

# D Arts <sup>La Presse</sup> et spectacles

Montréal,  
samedi  
9 octobre  
1999

BRACELET «TENNIS»

10 K 25 points diamants  
**SPÉCIAL 319\$** BIJOUTERIE le roy  
14 K 100 points diamants  
**SPÉCIAL 799\$** Une seule adresse  
7139, rue St-Hubert  
(coin Jean-Talon)  
277-7149  
www.bijouterieleroy.com (514) 277-3127

## Oscar



ALAIN BRUNET

«**D**ans toutes les interviews que j'ai accordées au cours de ma carrière, j'ai toujours souligné que Montréal était ma ville natale. *My hometown.*»

— Alors pourquoi ne pas y vivre de nouveau?

Le résidant de Toronto laisse retentir un rire sonore au bout du fil.

— Montréal peut devenir très froide et très humide, vous savez. Et comme je suis arthritique...

Au fond de son cœur, Oscar Peterson demeure un Montréalais de Saint-Henri, ce quartier ouvrier où les Noirs anglophones ont si longtemps cohabité avec les prosos de souche.

«Le fait français m'a sûrement influencé. Il y avait là une liberté, une joie de vivre dans cette ville que je n'ai pas retrouvées dans la plupart des cultures dans lesquelles j'ai baigné. S'il y avait du racisme à Montréal? Oh yes. Mais c'était moins évident qu'ailleurs. Jacky Robinson a été très bien accueilli quand il est venu jouer pour les Royaux de Montréal. Dans certaines villes américaines, on lui lançait des pierres!»

Dans la métropole des nègres blancs d'Amérique, on lançait (parfois) des fleurs aux plus éminents citoyens de race noire.

Le fils de Daniel et Olive Peterson se souvient de l'appui des Québécois à l'époque où il vivait de show-business dans les nuits de Montréal, d'abord comme sideman dans les grands orchestres de Percy Ferguson

et de Johnny Holmes, puis avec son premier trio formé du bassiste Austin Roberts et du batteur Clarence Jones. C'était l'époque du Rockhead's Paradise, du Café Saint-Michel, du Alberta Lounge, là-même où le producteur américain Norman Granz l'a recruté.

Éblouis par le pianiste à l'occasion d'escalas montréalaises, le saxophoniste Coleman Hawkins et le trompettiste Roy Eldridge l'avaient chaudement recommandé au producteur du fameux festival ambulant *Jazz At The Philharmonic* regroupant moult étoiles de l'époque (Ella Fitzgerald, Lester Young, etc.). Au terme d'une escalas montréalaise (en 1949), Granz se dirigeait vers l'aéroport lorsqu'il entendit jouer le trio de Peterson en direct du Alberta lounge. Il dit au chauffeur de faire demi-tour et assiste au concert avec le résultat qu'on connaît. Et qu'on célèbre un demi-siècle plus tard.

Voir **PETERSON** en D4



## Allumé, l'ex-100 watts!

ISABELLE MASSÉ  
collaboration spéciale

Attablé dans un café, cuillère à la main, Marc-André Coallier déguste une énorme pointe de tarte aux pommes ensevelie sous plusieurs onces de crème glacée à la vanille. Difficile de chiffrer le nombre de calories par bouchée. Mais quelle importance pour le comédien-animateur de 140 livres. Il est 14h et il savoure. Bouchez vos yeux mesdames: «J'essaie de prendre du poids!» lance-t-il tout naturellement.

Avec cette toute petite phrase, le grand garçon vient probablement de se mettre à dos une bonne partie de la gent féminine! Grand garçon? Le fils de Jean-Pierre a déjà 35 ans. Malgré sa bouille d'ado, l'ex-animateur du *Club des 100 watts* est un vrai de vrai adulte qui sort avec la même fille depuis huit ans, qui élève deux marmots et qui a beaucoup de responsabilités. Un homme qui préfère aujourd'hui parler aux parents des pré-ados qu'il a divertis de 1988 à 1994. Qui veut faire savoir à tous qui il est vraiment.

Voir **COALLIER** en D3



Photo: Robert Mailloux, La Presse©

Graphisme: Chloé Larocq

BANQUE ROYALE  
PANORAMA  
CANADA

Un circuit aérien du Canada... pour célébrer  
l'arrivée du millénaire.

UNE ÉMISSION TÉLÉVISÉE SUR LE CANADA À NE PAS MANQUER.

Ce magnifique documentaire, qui fait appel à une technologie de haute définition rend un vibrant hommage aux splendeurs du pays - comme jamais vu auparavant. Ne manquez pas cette émission télévisée sur la chaîne TVA à 22 h le 10 octobre.

2000

TVA

# Jean-René est en difficulté, Maman Dion et Virginie triomphent et *Le Bonheur* est dans le déménagement

## TÉLÉVISION



Jean-René Dufort

**Beauchemin et l'argent**  
Encore une fois, un roman d'Yves Beauchemin place la richesse au centre de ses préoccupations. Le héros des *Émois d'un marchand de café* est un petit entrepreneur qui a été toute sa vie obsédé par le désir de faire du fric. Notre collaborateur Alexandre Sirois avait quelques questions sur l'argent dans son calepin quand il a rencontré le romancier de Longueuil.



Christine Angot

**Deux romans**  
C'est de deux romans à lire dont nous parle Jacques Folch-Ribas, deux livres qu'on trouve sur les listes des concours littéraires; deux écrivains qui, au-delà de l'anecdote et des agitations périphériques, font ce que font les écrivains: écrire; deux auteurs qui offrent ce que recherchent les lecteurs: à lire.

### Le courrier de la librairie

Notre libraire Francoise Careil est de retour avec les suggestions de lectures qu'elle offre, dans son commerce ou dans *La Presse*, aux lecteurs qui ne tiennent pas absolument à lire les dernières nouveautés.

### Le courrier de la librairie

Notre libraire Francoise Careil est de retour avec les suggestions de lectures qu'elle offre, dans son commerce ou dans *La Presse*, aux lecteurs qui ne tiennent pas absolument à lire les dernières nouveautés.

### Le courrier de la librairie

Notre libraire Francoise Careil est de retour avec les suggestions de lectures qu'elle offre, dans son commerce ou dans *La Presse*, aux lecteurs qui ne tiennent pas absolument à lire les dernières nouveautés.

### Le courrier de la librairie

Notre libraire Francoise Careil est de retour avec les suggestions de lectures qu'elle offre, dans son commerce ou dans *La Presse*, aux lecteurs qui ne tiennent pas absolument à lire les dernières nouveautés.

### Le courrier de la librairie

Notre libraire Francoise Careil est de retour avec les suggestions de lectures qu'elle offre, dans son commerce ou dans *La Presse*, aux lecteurs qui ne tiennent pas absolument à lire les dernières nouveautés.

### Le courrier de la librairie

Notre libraire Francoise Careil est de retour avec les suggestions de lectures qu'elle offre, dans son commerce ou dans *La Presse*, aux lecteurs qui ne tiennent pas absolument à lire les dernières nouveautés.

### Le courrier de la librairie

Notre libraire Francoise Careil est de retour avec les suggestions de lectures qu'elle offre, dans son commerce ou dans *La Presse*, aux lecteurs qui ne tiennent pas absolument à lire les dernières nouveautés.



Louise Cousineau

On commence à savoir ce que les téléspectateurs aiment ou n'aiment pas cette saison. Mais tous les gros morceaux du puzzle ne sont pas encore en place. Radio-Canada a attendu à lundi soir prochain 21 h pour présenter *Réseaux 2*, qui part mieux qu'il s'est terminée la saison dernière, si on en juge après le visionnement de deux épisodes. Jusqu'à présent, elle s'est contentée de reprises de séries dans cette case.

Et TVA devrait faire un hit gigantesque avec *Deux frères* qui commence jeudi soir prochain à 21 h. Les deux premiers épisodes ont fait l'unanimité chez les critiques, ce qui est rare. Les auteurs de *Retour* présentent de la dynamite sur l'univers des jeunes. Donc, *L'Écuyer* doit s'attendre à une baisse substantielle de son auditoire dont la moyenne est de 984 000 jusqu'ici cette saison.

Mais les grandes tendances se dessinent.

Tel que prévu, la nouvelle superstar *Maman Dion* mange littéralement ses adversaires à 10 h le matin. Elle a une moyenne de 271 000 alors que *Liza Frulla* a 48 000 spectateurs et *Louise Deschâtelets* 46 000. L'an dernier, les *Taillefer mère et fille* avaient 218 000 entre 10 h et 11 h, mais leur émission durait une heure. Les *Saisons de Clodine* qui suivent *Maman Dion* attirent tout de même 238 000 personnes qui veu-

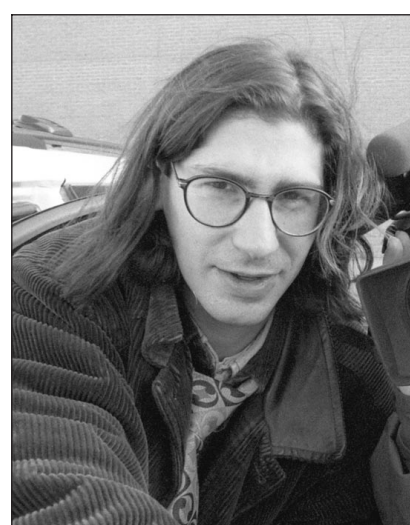
lent savoir comment confectionner des centres de table avec du brocoli et autres merveilles.

TVA gagne toujours la bataille du midi, mais la victoire est bien moins fracassante que les années passées. Paul Larocque est encore incapable de remplir les souliers de feu Gaétan Girouard qui menait cette émission entourant les nouvelles tambour battant en compagnie de Jocelyne Cazin les saisons dernières. Résultat: le TVA du midi a une moyenne de 337 000 jusqu'à présent, alors que l'an dernier c'était 532 000. La baisse de TVA s'est faite au profit des nouvelles de Radio-Canada le midi et même des indestructibles *Pierrafeu* qui tiennent toujours le fort à TQS.

La période du 5 à 7, ou de 17 à 19 h, est devenue cruciale pour nos diffuseurs, qui y voient une extension du prime time qui ne commence en réalité qu'à 19 h. L'arrivée de Jean-Luc Mongrain n'a pas réussi à assurer la domination de TQS à 17 h. Les *Mordus* sont no 1 avec 466 000, *Watatow* no 2 à Radio-Canada avec 424 000 et TQS est en troisième position avec Jean-Luc Mongrain qui commence son TJ de 90 minutes avec 388 000 spectateurs. À 17 h 30, *Les Mordus* grimpent à 654 000 et Mongrain réussit à dépasser Radio-Canada. Il a 465 000 alors que *Les Détecteurs de mensonges* sont à 399 000. À 18 h, Pierre Bruneau rebondit haut avec 955 000, alors que le *Ce soir* de Radio-Canada est à 523 000. Jean-Luc Mongrain n'est plus dans la course à 336 000. Et à 18 h 30, Normand Brathwaite mène encore le peloton avec 759 000, alors que la deuxième partie du *Ce soir* a 548 000 et *Flash* a 361 000 à TQS.

### Échec du bogue, remontée du Bonheur

Radio-Canada a de très bonnes performances en début de soirée: *Virginie* attire 1 174 000 spectateurs quatre soirs semaine. Tellement que TVA a dû déménager sa nouvelle série *Le Bonheur* est dans la télé, qu'elle avait d'abord logée le jeudi soir contre *Virginie*. La première du



Jean-René Dufort

*Bonheur* avait attiré 827 000 curieux à 19 h. Ils n'étaient plus que 692 000 la semaine suivante. TVA a tout de suite réagi en plaçant les flashes de Stéphanie le mercredi, entre *La Poule* et *Le Retour*. Immédiatement, *Le Bonheur* a attiré 1 258 000 personnes contre *Caserne 24*, dont le feu n'est pas aussi intense que celui de *Virginie*. Le bonheur est dans le déménagement...

Jean-René Dufort aurait peut-être dû attendre d'avoir plus d'expérience pour se lancer en vol solo avec *2000 ans de bogues*. Sa première émission assez ratée d'ailleurs sur la recherche de l'iceberg qui a coulé le *Titanic* mardi dernier n'a attiré que 152 000 personnes.

Il faut dire qu'à 20 h le mardi, la circulation est lente. *Bouscotte* va chercher 1 134 000 fidèles, alors qu'*Histoires de filles* en a 1 221 000.

Le téléroman le plus regardé continue d'être *4 et demi* le lundi soir avec 1 835 000 spectateurs. Un tout petit peu moins que les reprises de la comédie *La Petite Vie* qui est tout de même no 1 avec 1 924 000 fidèles. *Le Retour* est no 2 avec 1 640 000 spectateurs. Serge Postigo gagne plus cher *Rue L'Espérance*, mais il a moins de fans qu'à *4 et demi*, soit 1 265 000.

*Diva* a commencé avant-hier avec

963 000 spectateurs. *Catherine*, la nouvelle comédie de situation le vendredi à 19 h 30 à Radio-Canada a 688 000 — contre la deuxième partie de *J.E.* à TVA qui attire 862 000 personnes — et tout de suite après, *La Fureur* a 1 218 000 excités qui chantent en chœur. J'en suis.

Parmi les autres émissions déjà millionnaires, on note *La Factice* avec 1 130 000, *Un gars, une fille* (des reprises jusqu'à présent) avec 1 314 000, *KM/H* avec 1 344 000 et *Les Machos* avec 1 102 000.

### Les débuts français de Julie ce soir à TV5

Julie Snyder fait ses débuts officiels à F2 ce soir lors du *Tapis rouge* de Michel Drucker — TV5 19 h 30 — consacré au lancement de la saison de la chaîne publique. Mais il faudra attendre presque à la toute fin de l'émission qui dure près de trois heures pour la voir.

Longue émission donc, où vous verrez toute la famille Hallyday: papa Johnny qui est encore le meilleur, son fils David, sa bru Estelle qui a une émission à elle.

Les meilleurs moments viennent de bêtisiers mettant en vedette Serge Gainsbourg. Chez Drucker, il a déjà demandé à Whitney Houston: « Do you want to fuck with me? » Julie présente son propre clip de M. Gainsbourg qui révèle que le plus beau cadeau qu'il ait offert à une femme est sa queue. Mais tout cela vient bien tard dans l'émission. Enregistrez, vous pourrez en sauter des bouts.

Et Julie? Elle m'a parue bien nerveuse lors de son arrivée en scène. On l'a revue en clip embrassant Drucker en juin, ce qui lui a valu un contrat à F2 qui commence en janvier, où elle était nettement plus à l'aise. Julie a servi un bouquet d'interviews fort amusantes à Michel Drucker pour son anniversaire. Elle a interrogé sa buraliste, sa pharmacienne — « il est hypochondriaque » — ses copains de vélo et ses collègues de travail. Mais sur scène, la présence de l'humoriste Guy Bedos la traquait. Elle s'en tire finalement plutôt bien.

# Robert Rabinovitch serait le prochain président de la SRC

Presse Canadienne TORONTO

L'homme d'affaires montréalais Robert Rabinovitch serait l'élu au poste vacant de président de la Société Radio-Canada (SRC), selon l'édition d'hier du quotidien *The Globe and Mail*.

Une annonce officielle à cet effet pourrait être faite très prochainement, selon des sources gouvernementales non identifiées.

Le poste de président du diffuseur public est libre depuis le départ de Perrin Beatty, en août dernier, et sa succession a donné lieu à de nombreuses hypothèses.

M. Rabinovitch, âgé de 56 ans, est le prési-

dent de Claridge, un conglomérat appartenant à la famille Bronfman et qui détient des participations dans des douzaines d'entreprises.

Les liens de M. Rabinovitch avec le Parti libéral remontent à 1968, alors qu'il était haut fonctionnaire sous plusieurs gouvernements successifs de Pierre Elliott Trudeau. Il a fait partie d'un comité sur l'unité nationale, au bureau du Conseil privé, qui était mandaté pour prévenir une victoire du OUI au référendum sur la souveraineté du Québec en 1980.

Plus tard, Robert Rabinovitch a été sous-ministre aux communications, puis a occupé une haute fonction au sein du Secrétariat d'État jusqu'à son congédiement en 1986 alors que le pre-

mier ministre fédéral de l'époque, le conservateur Brian Mulroney, avait limogé plusieurs hauts fonctionnaires qui avaient des liens avec le Parti libéral.

Cette nomination mettrait fin à plusieurs semaines de lutte entre les partisans de M. Rabinovitch et ceux de James McCoubrey, l'actuel président intérimaire de la SRC et le candidat préféré de Guylaine Saucier, la présidente du conseil d'administration du diffuseur.

Cette dernière serait une proche du premier ministre Jean Chrétien. Toutefois, M. Rabinovitch serait, selon le *Globe*, un ami du principal conseiller du premier ministre, Eddie Goldenberg. Enfin, Robert Rabinovitch aurait reçu l'appui de la ministre du Patrimoine Sheila Copps.

## VOTRE SOIRÉE DE TÉLÉVISION

### Louise Cousineau

#### 17:00 A EXPLORATION

Les Mystères du langage des enfants sourds: une linguiste américaine a découvert au Nicaragua une école d'enfants sourds où les élèves ont développé leur propre langage. Donc le langage serait inné et non appris. Fascinant.

#### 18:30 O CULTURE-CHOC

Alexandre Trudeau (le fils de Pierre Elliott) présente un essai sur le bilinguisme.

#### 19:30 TV5- TAPIS ROUGE

Julie Snyder fermera cette très longue émission - trois heures-avec Michel Drucker. On verra notamment deux fois Serge Gainsbourg à son meilleur, c'est-à-dire son père, Johnny Hallyday, son fils, sa bru, Guy Bedos, Francis Gabrel, etc.

#### 20:00 3 COUPLES LÉGENDAIRES

Les amours de James Dean et Pier Elliott. L'actrice lui a survécu 16 ans...

#### 20:30 3 SCANDALES

Le sexe dans l'armée, où les femmes sont parfois prises pour cibles.

#### 21:00 A L'ÉTÉ MEURTRIER

Si vous n'avez jamais vu ce classique d'Isabelle Adjani avec Alain Souchon, c'est le moment.

#### 21:00 3 BIOGRAPHIES

Jacques Duval, l'expert en automobiles.



Julie Snyder

	CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD	VDO
RC	a	Le Téléjournal	Franc Jeu / Voile	Hockey / Canucks - Canadiens				Le Téléjournal		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LES APPRENTIS (4) avec François Cluzet (22:50)		4	4	
	c	Le TVA	Cinéma / LES AVENTURES DE BÉBÉ (5) avec Joe Mantegna, Joe Pantoliano			Cinéma / TIGRE BLANC (6) avec Gary Daniels, Matt Craven			Le TVA		Sports (22:54)	Cinéma (23:26)		7	7
TVA	y	Les Règles du jeu / L'Eau potable	Cinéma / LE ROI DES AULNES (4) avec John Malkovich, Armin Mueller-Stahl			Cinéma / L'ÉTÉ MEURTRIER (4) avec Isabelle Adjani, Alain Souchon			Dream on (23:16)		Cinéma (23:46)		8	8	
	z	Les Simpson	Cinéma / UN WEEK-END EN FAMILLE (5) avec Holly Hunter, Robert Downey Jr.			Cinéma / LA CIBLE (5) avec Jean-Claude Van Damme, Lance Henriksen			Le Grand Journal		Cinéma / LIAISONS À DOMICILE (6) avec H. Default		5	5	
CTV	t	Pulse	The Habs...	Star Trek: Voyager	A Royal Bank's Over Canada		The Pretender		The Pretender		CTV News		Pulse / Sports	11	11
	l	News	Reg. Contact	Twice in a Lifetime		America's Most Wanted		Snoops		News		45	58		
CBC	h	Sat. Report	Saturday Night	Hockey / Canadiens - Canucks				Hockey / Blues - Oilers				13	13		
	ABC	Footb. / Purdue - Ohio State (15:30)	News	Judge Brown	Cinéma / EXECUTIVE DECISION (5) avec Kurt Russell, David Suchet				News		Baywatch	22	22		
CBS	b	Football / Florida - LSU (15:30)	Seinfeld	Early Edition		Martial Law		Walker, Texas Ranger		ER		21	21		
	g	News	Nightly News	Jeopardy	Baseball / Séries de division: Yankees - Rangers				Dateline NBC		Sat. Night	23	23		
PBS	J	The Lawrence Welk Show	Red Green Sh.	...Served?	Keeping Up...	Waiting for...	Berkeley Square (2/10)		City Limits / Walter Hyatt		Frontline / Taking on the SAT		20	20	
	O	Antiques Roadshow	The Editors	McLaughlin	Allo, Allo	Goodnight...	As Time Goes	Chance in...	Red Dwarf	Sessions... / Sheryl Crow	World News		24	24	
CÂBLE	1	L.A. Detectives	Myst. of the Bible / John...	Biography / Martha Raye		A Touch of Frost / Private Lives				A&E Top 10 TV Commercials		47	39		
	2	Arts & Minds	Sir John Barbirolli in Rehearsal	Yo-Yo Ma	Andrea Bocelli & Friends		Vanessa Mae: Royal Albert Hall		Ed Sullivan		Sex & the City ...Dame Edna		48	34	
CÂBLE	3	Contact Animal	Juste pour rire	Goût du monde / Plaine du Pô	Couples...	Scandales	Biographies / Jacques Duval		Les Enquêtes d'Hetty		Cinéma / LES MATINS... (4)		31	31	
	(	Activités physiques...	Multimedia...	April-Fortier	Le Monde à la carte		Choix et...	Contes...	Le Monde des affaires		Histoire des formes urbaines		26		
CÂBLE	5	Disc. Frequent Flyer Program	...Connection	Exhibit A	Snake Stories	Lynette Jennings' Celebrations		Vets... Practice	Movie Magic	...Connection	Exhibit A	37	37		
	-	Franklin	Little Lulu Sh.	Hoze Houndz	...Angels	Cinéma / HOMEWARD BOUND: THE INCREDIBLE... (5)		Cinéma / STUDENT EXCHANGE (5) avec V. Davis		Cinéma / JOURNEY...		68			
CÂBLE	6	Baseball (16:00)	7th Heaven	3rd rock... Sun	Cops	America's Most Wanted		Angel		Mad TV		36	46		
	w	Wilderness	Heart, Courage	Flash Forward	Addams Fam.	Early Edition		Traders		Outer Limits		A. Hitchcock	Sat. Night	3	3
CÂBLE		Ancient Civilizations	Piece of Cake	The Final Day				Cinéma / COMPULSION (3) avec Dean Stockwell, Orson Welles				Great Wonders		49	47
		Homes by...	Flick	Success TV	3 Perfect Days	Nat. Geo.	...the Wildside	Animal Adv.	The Tourist	TV Guide TV	Flick	Eros		50	29
CÂBLE	x	Bourbon Voyageur	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie / Phil Collins	Cinéma / HIGHWAY 61 (5) avec Don McKellar, Valerie Buhagiar				Musicographie / Phil Collins		32	48		
	9	World News	Culture Shock	Fashion File	On the Arts	Antiques Roadshow	Sat. Report	Venture	Rough Cuts / Bingo	Fashion File	Undercurrents	25	25		
CÂBLE	0	Can. Bangkok	Culture-choc	Monde ce soir	Médias	Meurtre sous le voile		Le Journal RDI ...artistes		Can. Bangkok	Franc Jeu	Zone libre		19	19
	!	Baseball (16:00)	Sports 30 Mag	Baseball / Séries de division: Yankees - Rangers				Sports 30 Mag		Monde du sport		Combats ext.	33	33	
CÂBLE		Friday the 13th: The Series	Cinéma / THICK AS THIEVES (6) avec G. Quigley, C. Dunn				Welcome to Paradox		Prime Suspect		Cinéma / MOBSTERS (23:05)		40	40	
	.	Sliders	Invasion Am.	Walking...	Relic Hunter		Cinéma / INVASION OF THE BODY SNATCHERS (4) avec Donald Sutherland				Cinéma		32		
CÂBLE	)	SportsCentral	Mountain Biking		Figure Skating: Debbi Wilkes		Wrestling: WWF Live		SportsCentral		SPGA Golf / 2e ronde		38	38	
	**	Pas sorcier	...découverte	Eurêka! j'ai encore tout faux	Cinéma / CITIZEN KANE (1) avec Orson Welles, Joseph Cotten		TFO en scène / Count Basie		Cinéma / ELVJS ET MERILIJN						
CÂBLE	Z	Super Structures: Gold Mine in the Clouds / Norad (17:00)	...World of Mega-Structures				Coastermania		Billion Dollar Fun		...World of Mega-Structures		27	27	
	#	Baseball (16:00)	Sportsdesk	Baseball / Séries de division: Yankees - Rangers				Sportsdesk						28	28
CÂBLE	P	Thalassa (17:30)	Cap Aventure	Jrnl (19:03)	Tapis rouge / Spécial Reentrée				Journal belge		Journal suisse	Soir 3	15	15	
	+	Inquiring...	Two Fat Ladies	National Geographic		Cinéma / JAWS (3) avec Roy Scheider, Richard Dreyfuss		Conv. (22:10)		Cinéma / THE SUGARLAND EXPRESS (4)				74	
CÂBLE	U	Gr. Nature	L'Hôpital...	Dos Ado / Le Langage des ados	Vivre à deux		Êtes-vous libre	Éros et Compagnie		Sortie gaie		Les Copines...	Trauma / Washington D.C.	35	44
	\$	Addams Fam.	Big Wolf...	Buffy the Vampire Slayer	Freaky Stories	Goosebumps	Worst Witch	Monster by...	...Grade Alien	Student Bodies	Brats... Nebula	Beasties	18	18	
CÂBLE	p	CityMag	Rendez-vous avec...		Sur la colline		Vos finances		CityMag		Parole et Vie		9	9	
		CANAUX	18 h 00	18 h 30	19 h 00	19 h 30	20 h 00	20 h 30	21 h 00	21 h 30	22 h 00	22 h 30	23 h 00	23 h 30	VD

Humour

# Sol en trois spectacles... tout conte fait!



Sol, alias Marc Favreau, a fouillé dans ses spectacles pour adultes de 1973 à la fin des années 80, en a dégagé les meilleurs moments et a fait un *Retour aux souches*, qui commence mardi au Monument-National.

ALAIN BRUNET

Il n'y a pas très longtemps, un ami lui a conseillé de calmer le jeu, vu son âge vénérable : « Ne fais plus de spectacles, ouvre une école de Sol, envoie tes gradués partout dans le monde... et touche les droits ! »

Marc Favreau a trouvé l'idée amusante, avant de s'inquiéter candidement : « Mais ça risque de faire des sous-Sol ! »

Nous voilà donc dans le salon outre-montais de l'artiste, prêts à tout : jonglerie de néologismes, pluie de calembours ou circonvolution d'hyperboles ne peuvent-elles pas survenir à tout moment ? Si Sol est un bébé lucide (de 40 ans), un naïf paradoxalement éclairé, son créateur est un authentique flyé qui ne fait pas étalage de sa langue atypique. Et sur le point d'avoir 70 ans, croyez-le ou non !

« Je continue parce que j'aime ça. Je suis un homme de scène, j'aime le contact avec le public, l'adrénaline est une drogue. Et quand on se fiance avec l'adrénaline... Et puis Sol a toujours été mon pot(e), de toutes façons. »

Une sculpture sur bois de son ami Stanké trône sur la table à café. Sur la souche, on a gravé *Retour aux souches*...

« Il me l'a offerte pour célébrer cette série de spectacles », indique l'interviewé. Pas très loin de la souche, une Gitane se consume lentement en attendant que son utilisateur en attise le feu. Sol ne fume pas, Marc Favreau, si.

Marc Favreau n'aime pas le terme rétrospectif pour désigner ces trois spectacles qu'il présentera au Monument-National à compter de mardi, mais... « Plutôt que d'écrire un nouveau spectacle, cette fois, je me suis dit qu'il serait bien de présenter aux jeunes les meilleurs extraits des spectacles auxquels ils n'ont pas eu accès — parce que trop jeunes au moment de leur création. »

Ainsi donc, il a fouillé dans une neuvième de ses spectacles pour adultes (de 1973 à la fin des années 80) afin d'en dégager les meilleurs moments.

Une salade mixte

« L'été dernier, je me suis lancé dans cette aventure qui dure six heures. Quoi faire ? Quoi faire ? Ben... faire trois spectacles : *Les Oeufs limpides* (du 12 au 16 octobre), *La Plainte aquatique* (du 9 au 13 novembre), *Le Fier monde* (du 16 au 20 novembre). Et chacun des

spectacles comprend d'autres classiques : *L'Altesse de l'air*, *Le Costautonaute*, *Le Médicalement parlant*, etc.

« Il s'agit d'une salade mixte, rien de chronologique. Un texte de 1973 peut se mêler avec un autre écrit en 1982. Des heures et des heures de travail.

« Je relisais les textes, c'était toujours actuel. *Les Oeufs Limpides*, par exemple, ont été écrits pour les Jeux olympiques de Montréal. Bien sûr, il y aura quelques ajouts (l'argent, le dopage), mais le texte est encore d'actualité. Même chose avec *Le Fier monde* ; la situation mondiale a changé, pas vraiment évolué : *la Terre est ronde, y en a qui ont le dessus et y en a qui ont le dessous. Les États riches, les États mis...*

« Les sketches que je fais, j'aime qu'ils puissent durer dans le temps. Qu'ils soient encore valables et lisibles dans 10, 15 ou 20 ans. » Pour Marc Favreau, un thème dure à condition que son auteur évite d'aborder l'actualité de la petite semaine.

« Vous n'avez qu'à lire les journaux des années 20, vous y trouverez des scandales, des magouilles, des sottises, des sous-évaluations, on vous dira que le coût de la vie est plus élevé que les salaires. Éternelles, ces affaires-là... »

L'artiste s'applique également à ne pas personnaliser ses monologues. « Prenez le serpent de maire qui veut se remonter le Montréal. Monsieur Drapeau n'est plus là, mais toutes les villes ont leur serpent de mer, avec leurs magouilles, exagérations, abus de pouvoir. Je ne vise pas la personne, je vise la fonction. Il est alors plus amusant de parler du premier sinistre que de monsieur Untel. »

Un public fidèle

Clown-clochard chéri des enfants, Sol a été à la télévision radio-canadienne de 1958 à 1972 ; Sol et Bim (Louis de Santis), Sol et Bouton (Yvon Dufour), Sol et Gobelet (Luc Durand). Depuis 1973, le Sol pour adultes se produit en soliloque. Et il peut compter sur un public fidèle, sans cesse régénéré par les générations montantes. Une carrière *estradi-naire* à n'en point douter.

« Sol ne sait rien, ne comprend rien, il est un innocent total. Dans sa naïveté, il a jadis préfiguré le téléphone sans fil, il a même inventé la mode grunge ! » lance Favreau avant de s'étrangler de rire comme le fait proverbiallement son personnage.

« Je n'ai rien inventé, conclut-il. Charlot faisait ça, au début du siècle, n'est-ce pas ? On est toujours le naïf de quelqu'un, qui qu'on soit. »

# Allumé, l'ex-100 watts!

COALLIER / Suite de la page D1

« Je me suis dévoilé aux 9-12 ans pendant longtemps, mais jamais aux plus de 25 ans. Je veux aujourd'hui que les gens me connaissent davantage. J'aimerais revenir au théâtre et à la télévision, mais il n'y a pas un metteur en scène qui va engager un 100 watts. Je me suis rendu compte que je devais cesser d'animer l'émission lorsque j'allais à des castings et que les producteurs me demandaient des autographes pour leur fille. On ne me voyait pas pour le rôle, mais comme le Marc-André des 100 watts. »

Priorité donc : changer la perception du public majeur et vacciné. Il a alors rencontré Gaston Chouinard, qui est devenu son gérant. « Il a été mon psy. Je projetais à l'époque de faire de la télé. Il m'a répondu que je trainais encore trop l'image des 100 watts. Que la meilleure façon de faire savoir qui je suis était de rencontrer les gens sur une scène. J'ai alors choisi les anecdotes que je voulais partager avec eux. Pascal Lavoie (qui a souvent collaboré aux textes d'*Un gars, une fille*) les a rendues plus drôles. »

Ainsi naissait le premier *one-man show* de Marc-André Coallier, d'abord présenté en août à Joliette. Il s'apprête maintenant à parler aux grands sur la scène du Gesù, du 13 au

16 octobre. Pendant plus de deux heures, il cause publicité, allergies, bogue de l'an 2000, du premier accouchement de sa blonde, de la paternité, de la culpabilité, de son serpent...

Marc-André Coallier converti en humoriste ? « Plutôt en fantaisiste, précise-t-il. Les gens rient, mais ils doivent être attentifs. Ce n'est pas un spectacle "une ligne un punch". »

« Ma blonde m'a dit qu'elle en a appris davantage sur moi en deux heures et demie qu'en huit ans de vie commune. »

Clin d'oeil au passé, l'animateur jeunesse y va même d'un numéro sur la jeunesse pour culminer avec une interprétation de Cyrano de Bergerac, un rôle qu'il a toujours voulu tenir. « J'ai failli jouer Cyrano plusieurs fois. Dans mon spectacle, je le fais sans prétention. Sans me prendre pour Albert Millaire ou Guy Nadon. »

C'est dans la peau de Joseph, père d'un certain Jésus, qu'il est d'abord entré, le temps d'un spectacle de Noël à la maternelle. « J'avais tellement le trac que j'ai fait pipi dans mes culottes. » Ce petit dégât l'a tenu loin d'une scène jusqu'en secondaire cinq.

Le diplômé de l'option théâtre du cégep Lionel-Groulx de Sainte-Thérèse est monté officiellement sur les planches de 1985 à 1988. À la fin d'une représentation de *Biloxi Blues* au Théâtre Jean-Duceppe, un producteur s'est pointé à sa loge pour lui proposer

d'animer une émission jeunesse. On connaît la suite : la notoriété auprès des jeunes, des apparitions dans des pubs de Burger King et, tout de même, des rôles décrochés ici et là. Mine de rien, il a laissé sa trace à la télé et au cinéma, notamment dans *Les Machos*, *L'Or et le papier*, *Bombardier*, *L'Homme idéal* et *Les Tisserands du pouvoir*.

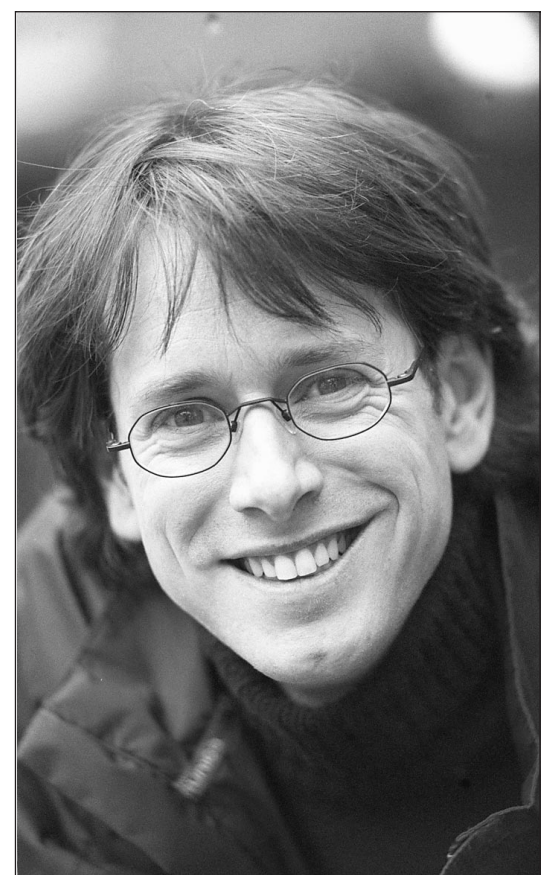
Une longue transition

À cause de l'aventure marquante des 100 watts, Marc-André Coallier est conscient que la transition animateur jeunesse à comédien pour adultes risque d'être longue. Heureusement, il se surprend parfois à être moins pressé de reprendre à temps plein le chapeau de comédien.

« J'ai eu la piqure du one-man show à Joliette. Un soir, je suis sorti de la scène en me disant que je ne voulais plus faire de télé, même si ça paye mieux une hypothèque ! Peut-être que je pourrais y effectuer un retour avec une version télévisée de mon spectacle, du genre *Le psy de Marc-André reçoit* ! Ma blonde m'a dit qu'elle en a appris davantage sur moi en deux heures et demie qu'en huit ans de vie commune. Car je ne parle pas beaucoup de la vie de couple en couple. Je suis un vrai gars empoté. »

Sur scène (et en entrevue), il est nettement plus loquace. Marc-André Coallier n'est définitivement pas un ado. Il parle beaucoup trop pour l'être !

MARC-ANDRÉ COALLIER, en spectacle au Gesù du 13 au 16 octobre, à 20 h.



Marc-André Coallier converti en humoriste ? Plutôt en fantaisiste, précise-t-il.

LES PRODUCTIONS ATTITUDE B ATTITUDE PRÉSENTENT

UN TEXTE DE **CLAUDE CHAMPAGNE**

AVEC **SERGE POSTIGO**  
**FERNAND RAINVILLE**  
**YVON ROY**

MISE EN SCÈNE **FERNAND RAINVILLE**  
ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE **ALLAIN ROY**  
SCÉNARIGRAPHIE **PATRICIA RUEL**  
ÉCLAIRAGES **STÉPHANE MONGEAU**

**L'HUMORISTE**

5 AU 30 OCTOBRE 1999  
EN COOPÉRATION AVEC LE THÉÂTRE DE LA MANUFACTURE

LA LICORNE

INFO : (514) 523-2246 4559, PAPINEAU, (coin Mont-Royal)

Hydro Québec présente **Concours**

**MA PREMIÈRE PLACE des ARTS**

6<sup>e</sup> ÉDITION

**QUI ?**  
Vous êtes auteur-compositeur et / ou interprète et chantez en français

**OÙ ?**  
Au Studio Théâtre Du Maurier Ltée de la PdA

**QUAND ?**  
Les lundis soirs du 11 janvier au 27 mars 2000

**PRIX À GAGNER !**  
PRIX DISTINCTION \* PRIX RADIO-CANADA  
PRIX HYDRO-QUÉBEC \* PRIX OFQJ

**INFORMATION et INSCRIPTION**  
Jusqu'au 15 novembre 1999 • (514) 285-4343

Radio-Canada, La Presse, SOCAN, Ville de Montréal

**DERNIÈRE CHANCE !**  
**samedi 20 novembre**  
**au Spectrum**

Billets en vente aujourd'hui à midi !

maudit bonheur en spectacle

« UN PUR BONHEUR. FAITES-VOUS PLAISIR, ALLEZ-Y VOIR ! »  
LA PRESSE

**michel rivard**

Avec Rick Haworth, Mario Légaré, Francis Covan, Sylvain Clavette et Mari-Lou Gauthier

**SPECTRUM**  
2116, Ste-Catherine Ouest (514) 861-3811

Billets en vente au Spectrum, chez Admission et au 790-1245

Michel Rivard et Le Lait appuient le FONDATION OJO

# Notre Oscar

PETERSON / Suite de la page D1

Les salles et amphithéâtres récemment érigés dans les grandes villes de l'Amérique portent souvent le nom de leurs propriétaires ou de leurs commanditaires. Montréal ne fait pas exception : Molson, Péladeau... Quoi qu'on puisse penser de cette domination écrasante de l'économique sur le politique ou le culturel, l'Université Concordia semble aller à contre-courant ; l'institution donnera bientôt à sa salle de concert le nom du plus célèbre jazzman d'origine montréalaise.

Samedi prochain, le pianiste de 74 ans sera présent à l'inauguration de la salle rebaptisée. On souhaiterait évidemment une prestation de sa part, mais l'homme estime qu'il vaut mieux célébrer en écoutant ses collègues. Un honneur de plus pour ce fabuleux jazzman, donc. Au cours de sa carrière, les institutions du monde entier lui en ont décerné plus de 75 ! D'ici quelques semaines, l'empereur du Japon compte le récompenser à son tour. Alors, Concordia... Presque banal, sir Peterson ?

« Je prends chacun de ces honneurs très au sérieux, rétorque-t-il. Et je suis particulièrement remué par celui-ci. Parce qu'il s'agit de ma ville natale et que j'ai beaucoup de respect pour Concordia. » On sait que la même université lui a déjà décerné un doctorat honorifique, en 1979.

Depuis quelques années, toutes les rumeurs ont circulé au sujet de la santé du virtuose. Rumeurs souvent fondées : l'arthrite mine effectivement notre Oscar, un accident cardio-vasculaire avait considérablement

amoindri la motricité sa main gauche, au point de mettre fin à sa carrière. Or, le soutien de son épouse et sa propre détermination l'ont mené à retrouver l'usage de cette main gauche qui lui a valu tant d'éloges. Et notre Oscar joue toujours. Pas vraiment au sommet de sa forme, mais serein et encore capable de grandes choses.

« Ma santé n'est pas très bonne, mais je suis chanceux d'avoir un thérapeute à mes côtés, un médecin toujours aux aguets. Je ne joue plus autant, je travaille moins. J'essaie de jouer le plus souvent que je peux, je prends encore énormément plaisir à jouer, et j'ai bien hâte de retrouver mes musiciens. »

Depuis un bon moment déjà, Oscar se produit en quatuor. L'ensemble qu'il forme avec le batteur Martin Drew, le contrebassiste Niels Henning Orsted Pedersen (que l'on surnomme affectueusement NHOP) et le guitariste Ulf Wakenius éblouit la planète depuis nombre d'années. « La meilleure équipe de toute ma carrière », croit Peterson. On doit tout de même rappeler qu'il a naguère mené des trios magnifiques, notamment celui avec le contrebassiste Ray Brown et le batteur Ed Thigpen ou encore celui avec Ray Brown et le guitariste Herbie Ellis.

Une tournée considérable était prévue pour l'automne (solo, quatuor, big band, invités spéciaux), mais elle fut annulée à la suite d'un différend entre le pianiste et les producteurs au sujet des droits sur les produits dérivés (disques, DVD, etc.) du Swing Magic Tour... qui n'aura jamais lieu.

« Il m'a fallu devenir homme d'affaires au fil du temps, confie le jazzman. Nous, musiciens, avons été trop longtemps exploités. Je rappelle souvent que Louis Armstrong ne gagnait que 1000 \$ par semaine quand il était au sommet de sa carrière. Imaginez les millions que l'industrie du disque fait encore à ses dépens ! Désormais, les musiciens sont plus rusés. »

Considéré comme un prodige du piano jazz, toutes époques confondues, capable d'une rapidité renversante, d'un phrasé toujours parfait, de concepts rythmiques à toute épreuve... et d'un conservatisme relatif, Oscar Peterson s'inscrit sans contredit parmi les meilleurs de son époque : Bill Evans, Bud Powell, Lennie Tristano, Hank Jones, Tommy Flanagan, Phineas Newborn. D'ailleurs, un cédérom qu'il vient de finaliser (distribué par PG Music), en fait état.

Si le grand public a aimé Oscar Peterson pour le caractère flamboyant de son jeu, le principal intéressé dit n'avoir jamais vu son salut dans l'acrobatie pianistique.

« Plusieurs ont pensé que ma technique était ma principale force. Je ne crois pas. Le respect de l'instrument et ma capacité d'établir un rapport avec le piano sont, je crois, mes plus grandes qualités. »

— Mais n'avez-vous pas repris les enseignements du pianiste Art Tatum, le père du piano moderne (en jazz), pour les mener à un niveau encore plus élevé ?

« Well, personne ne peut améliorer ce



Oscar Peterson, le plus célèbre jazzman d'origine montréalaise.

qu'Art Tatum a accompli », tranche l'interviewé. D'abord influencé par les pianistes Teddy Wilson, Nat Cole, Erroll Garner et George Shearing, le jeune Oscar Peterson fut effectivement bouleversé par Art Tatum. Duke Ellington et Tatum sont, d'ailleurs, les deux musiciens qui l'ont le plus marqué.

— Quels seraient, d'après vous, vos plus grands accomplissements ?

— On a déjà posé cette question à Duke Ellington. Il a répondu qu'il ne se préoccu-

pait pas vraiment de sa gloire, mais plutôt de ce qu'il était en train de composer.

— Où va le jazz en 1999, monsieur Peterson ?

— Je ne sais pas. Mais je sais que les gens en ont de plus en plus marre de cette musique commerciale. Je sais aussi que le jazz va demeurer. Si vous me demandez si l'âge d'or du jazz est chose du passé, je dirais que oui... parce que je ne sais pas ce qui se passera demain !



PHOTO THÉÂTRE La Presse ©

Le Oscar Peterson Trio, dans les années 50, avec le contrebassiste Ray Brown et le guitariste Herbie Ellis.

**Pygmalion**

**DU 28 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE 1999**  
Traduction: Antonine Maillet. Mise en scène: Françoise Faucher.

Avec Guy Nadon, Isabelle Blais, Monique Lepage, Raymond Legault, François Tassé, Perrette Souplex, Gabrielle Mathieu, Marie-José Normand, Jacques Baril, Jean-Marie Moncelet, Marcel Girard, Danielle Leduc et Louise Caron. Assistance à la mise en scène: Sue Turmel. Concepteurs: Catherine Granche, François Barbeau, Michel Beaulieu, Catherine Gadouas, Lucie Langlois.

(514) 844-1793 www.rideauvert.qc.ca 4604, rue Saint-Denis - Métro Laurier  
Service de garderie le samedi et le dimanche en matinée sur réservation seulement.

**théâtre du rideau vert**

**Tit-Cocq**  
de Gratien Gélinas

Du 29 septembre au 23 octobre  
Jeudis et vendredis à 20 h, samedis à 16 h

**THÉÂTRE DENISE-PELLETIER**  
4353, rue Sainte-Catherine Est  
Papineau ou Viau, autobus 34  
Pie IX, autobus 139

Billetterie: (514) 253-8974  
Admission: (514) 790-1245  
www.admission.com

*L'histoire d'un exclu qui rêve du bonheur ordinaire...  
« Un texte comico-tragique puissant dont la vitalité intemporelle est pleinement exprimée par Monty et sa bande de comédiens inspirés. »  
S. Pilon, La Presse*

Un grand chant d'amour pour illuminer les temps nouveaux

**Stabat Mater II**

Avec  
Suzanne Champagne  
Hélène Grégoire  
Maude Guérin  
Marie-France Marcotte  
Marie Michaud  
Huguette Oigny  
Anne Paquet  
Brigitte Paquette  
Sylvie Potvin  
Danielle Proulx  
Michelle Rossignot  
Monique Spaziani  
Mireille Thibault  
Marthe Turgeon  
Nathalie Valiquette

de Normand Charette  
Mise en scène  
de Lorraine Pintal

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE  
ET RÉGIE: LOU ARTEAU  
DÉCOR: DANIELLE LÉVESQUE  
COSTUMES: FRANÇOISE ST-AUBIN  
ÉCLAIRAGES: MICHEL BEAULIEU  
MUSIQUE: BERTRAND CHÉNIER  
ACCESSOIRES: JEAN-MARIE GUAY  
CHORÉGRAPHIES: SYLVAIN ÉMARD  
MAQUILLAGES: JACQUES-LEE PELLETIER  
PERRUQUES: CYBILLE PERRUQUES

Du 19 octobre au 14 novembre  
Réservations : 866-8668  
Il est encore temps de s'abonner !

Omni La Presse TNM

**THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE**

**Hydro Québec** présente **L'Orchestre symphonique de Montréal** **OSM**

LES CONCERTS GALA

## Découvrez Szymanowski

Mardi 12 et mercredi 13 octobre 1999, 20 h

**Charles Dutoit, chef**  
**Wojtek Drabowicz, baryton**  
**Zofia Kilanowicz, soprano**  
**Ludovít Ludha, ténor**  
**Piotr Kusiewicz, ténor**  
**Robert Gierlach, basse**  
**Jadwiga Rappé, alto**

**Chœur de l'OSM**  
**Chœur de l'école FACE**  
**Les Petits Chanteurs du Mont-Royal**  
**Iwan Edwards, chef de chœur**

**Szymanowski, Stabat Mater**  
**Szymanowski, Le Roi Roger**

**Invitation aux détenteurs de billet**  
 Ces deux concerts seront précédés d'une conférence animée par Paul Cadrin, docteur en musicologie, professeur à l'université Laval et éminent spécialiste de Szymanowski, au Piano Nobile de la Place des Arts à 18 h 30.  
 Un dîner léger sera proposé sur place pour 15\$.  
 Réservation : 840-7423.

Soirée du 12 commanditée par **TOURISME Montréal**  
 CHIFFRE DES COMMERCE ET DU TOURISME DU GRAND MONTRÉAL

Soirée du 13 commanditée par **BIRKS**  
 depuis 1879

LES MATINS SYMPHONIQUES MÉTRO

## Margulis

interprète Bach et Scriabine

Une présentation de **MÉTRO**

Mercredi 13 octobre 1999, 10 h 30

**Charles Dutoit, chef**  
**Jura Margulis, piano**

**Roussel, Fanfare pour un sacre païen**  
**Roussel, Concert pour petit orchestre**  
**Bach, Concerto pour clavier n° 7**  
**Scriabine, Concerto pour piano**  
**Bizet, L'Arlesienne, suite n° 2**  
 « Menuet » et « Farandole »

**OSM**  
 ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL  
 CHARLES DUTOIT

**Salle Wilfrid-Pelletier** Place des Arts  
**Billets : OSM : 842-9951**  
 Place des Arts : 842-2112

**ADMISSION**  
 514 790-1245

**La Presse**

UNE PRODUCTION LABORATORIO NOVE (FLORENCE)

# LE COGNATE

(les Belles-Sœurs)

DE **MICHEL TREMBLAY**  
 MISE EN SCÈNE **BARBARA NATIVI**

« Des «Cognate» magistrales. »  
 La Nazione

« Quinze irrésistibles «Cognate» sur scène ! »  
 La Repubblica

Depuis cinq ans, ces Belles-Sœurs séduisent l'Italie.

**POUR 2 SOIRS SEULEMENT À MONTRÉAL**  
 vendredi 22 octobre et samedi 23 octobre à 20 h

PRÉSENTÉ EN ITALIEN

Centre Pierre-Péladeau  
 Salle Pierre-Mercure

300 DE MAISONNEUVE EST  
 RÉSERVATIONS : (514) 987-6919  
 ADMISSION : (514) 790-1245

PRÉSENTÉ PAR **L'INSTITUT CULTUREL ITALIEN DE MONTRÉAL**

EN COLLABORATION AVEC **Québec**  
 Ministère de la Culture et des Communautés

**Québec**  
 Ministère des Relations intergouvernementales

pour fêter ses 40 ans, **sol** vous offre un

## "RETOUR AUX SOUCHES"

redécouvrez ses classiques en trois spectacles différents!

**12 au 16 oct.**  
**LES OEUFS LIMPIDES**  
 + LE SERVICE ESSENTIEL + L'ALTESSE DE L'AIR  
 + LE COSTAUNAUTE et PLUS...

**9 au 13 nov.**  
**LA PLAINTÉ AQUATIQUE**  
 + FAUT FAIRE L'ENFANT  
 + LE GÉANT + L'ARCHIMEE et PLUS...

**16 au 20 nov.**  
**LE FIER MONDE**  
 + LES EMBARRASSANS-ABRI  
 + PÔVRES PETITES COULEURS  
 + L'ODIEUX VISUEL et PLUS...

**Forfait 3 spectacles disponible**

**MONUMENT-NATIONAL**  
 1182, BOUL SAINT-LAURENT, MONTRÉAL  
 MÉTRO SAINT-LAURENT OU PLACE D'ARMES

INFO-SPECTACLES, FORFAITS & RÉSERVATIONS  
**514-871-2224**  
 ou chez **ADMISSION**  
 514-790-1245 • 1-800-361-9515

**USINE C**

À LA DEMANDE GÉNÉRALE  
**DERNIER RAPPEL 5 SOIRS CHACUN**

## ICARO

de et avec **DANIELE FINZI PASCA** du TEATRO SUNIL (Suisse)

**12-16 oct.**      **19-23 oct.**

« Un événement exceptionnel, un cadeau ! ... l'un des grands moments de théâtre auxquels il m'a été donné d'assister. »  
 LE DEVOIR

« Un clown - ou est-ce un ange ? - à l'humanité bouleversante ! »  
 LA PRESSE

« Un spectacle qui procure cet éblouissement, une allumette frottée dans l'obscurité, un effet que je n'avais pas ressenti depuis des lustres. »  
 ICI

« Si les clowns peuvent nous apprendre quelque chose, c'est que le théâtre est un refuge de la chaleur humaine. Un spectacle à voir. »  
 VOIR

« Un interprète formidablement généreux, animé d'une tendresse toute simple aussi désarmante... que désopilante. Un bonheur ! »  
 LE JOURNAL DE MONTRÉAL

« Le clown au charme dévastateur gagne le public en un tour de main. »  
 LE DEVOIR

**Tarif spécial ICARO & GIACOBBE pour 40\$ seulement**

RÉSERVATIONS 521.4493 / ADMISSION 790.1245 / 1.800.361.4595  
 USINE C 1345, AVE LALONDE, MTL

**MARIE-CLAIRE SÉGUIN**

...et Butterfly

EN NOMINATION INTERPRÈTE FÉMININE

**THÉÂTRE ESPACE GO**  
 DU 3 AU 6 NOV. 1999 À 20H00  
 BILLETTS EN VENTE À ESPACE GO, 514.845.4890 ET ADMISSION, 514.790.1245

Venez vivre le théâtre

**Picard** Luc Picard  
 Luc Picard, lauréat du «Masque de l'interprétation masculine» dans un rôle de soutien pour Le Triomphe de l'Amour, de Marivaux - deuxième édition de «LA SOIRÉE DES MASQUES».

**Nadon** Guy Nadon  
 Guy Nadon, lauréat du «Masque de l'interprétation masculine» pour Cyrano de Bergerac, de Edmond Rostand - troisième édition de «LA SOIRÉE DES MASQUES».

Cette année, venez VIVRE le théâtre et votez pour le «Masque du public de l'été-Québec 2001»

Luc Picard / Guy Nadon

Chaque année, vous pensez offrir **BROUE à Noël?**

«LE SECRET, C'EST... D'Y PENSER À TEMPS.»  
 Travolta, Pointu et Leo...

**BROUE - 19 OCTOBRE 1999 au 29 JANVIER 2000**

Déjà 17 représentations à guichets fermés.  
**FAITES VITE! Les billets s'envolent...**

**(514) 790-1245**

**L'OLYMPIA**

1004, RUE STE-CATHERINE EST, MONTRÉAL • BILLETTS EN VENTE AU THÉÂTRE (514) 286-7884 ET ADMISSION (ACHATS TÉLÉPHONIQUES) (514) 790-1245 • GROUPES: (514) 527-3644

Avec Michel Côté, Marcel Gauthier et Marc Messier  
 Une comédie de Claude Meunier, Jean-Pierre Plante, Francine Ruel, Louis Saia, Michel Côté, Marcel Gauthier et Marc Messier

# Karas: la danse qui défie toutes les lois

**FRÉDÉRIQUE DOYON**  
et **STÉPHANIE BRODY**  
collaboration spéciale

Déconcertante est un mot bien faible pour décrire l'oeuvre *I Was Real* — Documents de Saburo Teshigawara, chorégraphe à la tête de la compagnie japonaise Karas. D'un tableau à l'autre, les revirements se succèdent. Toutes les lois sont subverties, celles de la danse comme celles de la physique.

Une scène d'une étrange théâtralité ouvre le spectacle, dans laquelle il ne faut pas chercher autre chose qu'une mise à l'épreuve des lois qui régissent notre réalité et la mettent ainsi en question. Le temps se suspend quand un mouvement s'interrompt au beau milieu de son exécution. La gravité s'accroît quand, sans crier gare, un corps s'effondre. Cette scène est en quelque sorte une hypothèse de départ, bien abstraite et rébarbative, qui se verra ensuite mise en lumière et en mouvement par une performance débridée, où la danse se voit déconstruite et l'espace, recréé.

Car, en plus de déjouer notre réalité bien rassurante, *I Was Real* — Documents donne corps à celui des quatre éléments qui est le plus abstrait et le plus essentiel, donc le plus fascinant pour Karas: l'air. Toute la gestuelle de la pièce évolue selon une force centrifuge, où l'énergie est entraînée hors des limites du corps. Le corps n'est plus un point où convergent les regards des spectateurs. Ceux-ci sont portés vers l'espace qui entoure les corps dansants. La danse de Karas sculpte littéralement l'air, elle le caresse ou le découpe, s'y glisse ou s'y bute. Un solo de Teshigawara est particulièrement éloquent à cet égard où il utilise sa voix, amplifiée par un micro invisible, pour donner corps à l'air ambiant.

Le spectacle déstabilise aussi par la surcharge des sens, souvent radicale et surprenante. La pénombre devient intense lumière, au noir et blanc succèdent les couleurs vives.

La voix se fait soudain cri, et ce cri, amplifié à souhait, passe par toute la gamme des tonalités possibles, du plus sourd au plus aigu. À ce moment, il n'y a plus de doute, l'impalpable se fait concret.

Saburo Teshigawara est le maître d'une danse universelle, insaisissable, où ce que l'on reconnaît un instant comme du classique, se trouve l'instant suivant pervers, où la phrase gestuelle se fait simultanément démodée et post-moderne. Corps soutenu et relâché tout à la fois, mains ni rondes ni cassées, pieds ni flexes ni pointés. L'esthétique est singulière, mais son avant-gardisme impose le respect.

## L'écho des corps

*Concerto grosso pour corps et surface métallique* porte bien son nom. La nouvelle création de Danièle Desnoyers pour sa compagnie Le Carré des Lombes met littéralement le corps en musique avec ses danseurs branchés sur un ampli de chair et d'os. La surface métallique qui couvre la scène devient l'instrument sur lequel les corps composent le concerto de leurs souffles, de leurs gestes, et surtout du glissement de leurs pieds aux souliers ferrés. L'univers sonore qui en découle glace les sens et la gestuelle, paradoxalement, se fait chaude et berçante. Subjuguant.

## Plus fort que les mots

Dans *Építaphe*, ce ne sont pas des danseurs que l'on voit sur scène, mais des hommes et des femmes dans toute leur vulnérabilité. En huis clos, dans une croix de lumière, ces êtres se frôlent, se caressent et se heurtent. Il faut lire leurs histoires dans leurs bras, leurs mains, leurs doigts, sur leur peau et leur visage, car Harold Rhéaume se fait ici le chorégraphe du toucher et des gestes de la vie. Malgré une cassure dans le rythme au milieu de la pièce qui nous sort un peu de notre bulle, *Építaphe* est une oeuvre émouvante et tendre.



Alias Compagnie présente ce soir son spectacle *On ne peut pas toujours être en apnée*.

# Festival International de Nouvelle danse

## AUJOURD'HUI

**17h30**  
Programme partagé **Chin** (Canada)/**Mantsoe** (Afrique du Sud)  
Peter Chin: *Hutan Belantara*  
Vincent Mantsoe: *Mphoyane et Phokwane*  
Espace Tangente à l'Agora de la danse

**19h**  
**Harold Rhéaume**: *Építaphe*  
Studio-théâtre Alfred-Laliberté de l'UQAM

**19h**  
**Le Carré des Lombes** - Danièle Desnoyers: *Concerto grosso pour corps et surface métallique*  
Studio de l'Agora de la danse

**21h**  
**Alias Compagnie** - **Guilherme Bothelo** (Suisse): *On ne peut pas toujours être en apnée* (première nord-américaine)  
Salle Marie-Gérin-Lajoie de l'UQAM

**22h à 2h**  
**Soirée O-Zone**  
Complexe Ex-Centris

# Alias Compagnie: surprise garantie

**STÉPHANIE BRODY**  
collaboration spéciale

Alias Compagnie, établie à Genève, en est à sa deuxième visite à Montréal. En 1995, la compagnie présentait *Presque en manque* dans la petite salle de Tangente, dans le cadre des Bancs d'essai internationaux.

Ceux qui l'ont vue alors se rappelleront sûrement la scène où un homme enfile caleçon après caleçon et celle où une femme se fait lentement ensevelir sous une pluie de lourds manteaux. Comme spectacle de danse, c'était intelligent, très irrévérencieux et différent. Depuis 1995, Alias Compagnie et son fondateur, le chorégraphe Guilherme Botelho, suivent encore le chemin le moins fréquenté en créant des univers personnels qui empruntent autant au théâtre qu'à la danse. Le FINE accueille la compagnie, en première nord-américaine, avec *On ne peut pas toujours être en apnée*, créée en 1998.

Après 10 années passées comme premier danseur et soliste au Grand Théâtre de Genève, à interpréter surtout un répertoire néo-classique, Guilherme Botelho a envie de libérer la danse et les danseurs de la tyrannie des contraintes, des codes et du style à tout prix. En 1993, avec des amis, il fonde Alias Compagnie pour enfin pouvoir danser autrement: « La chorégraphie cache la personne qui danse. On ne voit plus une personne, on voit un style. Je ne cherche pas du tout à créer un style ou un concept. Moi, c'est l'humain qui m'intéresse. Dans nos pièces, on parle de nos bonheurs, de nos désarrois, de nos rêves de grandeur, de nos petites, de nos merdes, de notre orgueil, de nos vies. »

Pour ouvrir une porte vers l'inconnu et partir à la découverte de soi, les membres d'Alias Compagnie travaillent beaucoup à partir d'improvisations filmées, qui sont réglées par la suite. Car n'allez surtout pas croire que c'est l'anarchie totale chez Guilherme Botelho. Il a beau être né au Brésil, il a tout de même vécu la moitié de sa vie en Suisse: « Il y a des choses très précises dans la manière dont je compose. J'aime beau-

coup le travail de composition de l'improvisation, entre autres. Ce sont, en apparence, des exercices contradictoires, mais pas du tout. En fait, composer et danser un morceau qui était improvisé au départ, c'est une façon de goûter l'improvisation autrement. C'est plus concentré. »

Le chorégraphe est reconnu pour sa danse très physique. Est-ce là sa façon de justement garder l'instinctif vivant? « Physique ne veut pas nécessairement dire se frapper contre les murs. J'essaie de diriger mes danseurs de façon à ce qu'ils soient conscients de leur rapport physique à l'émotion. Un de mes danseurs est un superbe acteur du corps. Quand on fait quelque chose pour la première fois, il change tout de suite de posture et il ne s'en rend même pas compte. Le corps a une mémoire qui est beaucoup plus proche de l'émotion que la pensée. »

*On ne peut pas toujours être en apnée* est une oeuvre sur l'image, pas toujours très juste, que l'on se fait de soi-même et aussi sur celle que l'on projette au monde extérieur. D'où le très beau titre. « Je ne suis pas un poisson et, même si je peux entrer dans l'eau, je ne peux pas toujours rester en apnée. Je peux devenir autre, mais à un certain moment, il faut que je revienne à la surface pour être qui je suis vraiment, explique Guilherme Botelho. Question justement de jouer avec les notions d'être et de paraître, il a créé des personnages qui sont intimement liés à la personnalité même des danseurs et joue sur les stéréotypes dont raffole particulièrement notre société moderne: « Les gens sont catalogués. Il y a les punks, les rockers, etc. Dans la composition d'*Apnée*, j'ai voulu jouer avec ces idées préconçues. Alors, on a développé des personnages et, hop, on les détourne, comme pour montrer aux spectateurs que ce qu'ils voient n'est pas tout à fait la vérité. On fait croire des choses aux gens et ça devient autre chose. » En fait, avec Alias Compagnie, l'effet de surprise est garanti.

**ON NE PEUT PAS TOUJOURS ÊTRE EN APNÉE**, d'Alias Compagnie, ce soir à la salle Marie-Gérin-Lajoie de l'UQAM. Info-danse: (514) 990-3031 ou [festivalnouvelledanse.ca](http://festivalnouvelledanse.ca)

## À LA PLACE DES ARTS, LE SPECTACLE CONTINUE !

Compagnie Jean Duceppe  
Les Grands Ballets Canadiens  
L'Opéra de Montréal  
Orchestre Métropolitain  
Orchestre de chambre McGill  
Orchestre symphonique de Montréal  
Société Pro Musica



# L'HOMME qui rit

UNE PROJECTION-CONCERT DE LA CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE

Un drame de **PAUL LENI**  
Inspiré du roman de **VICTOR HUGO**  
Musique composée et dirigée par **GABRIEL THIBAudeau**  
Exécutée par **L'OCTUOR DE FRANCE**

Après Cannes, Tokyo et New York, une seule représentation à Montréal

**LUNDI 1<sup>ER</sup> NOVEMBRE 1999 À 20 H**  
**AU THÉÂTRE ST-DENIS**

Billets en vente au Théâtre St-Denis: (514) 790-1111  
15\$ et 25\$ (avant taxes et frais de services)

Billets de soutien et réduction pour achat en groupe disponibles à la Cinémathèque: (514) 842-9763



## 20<sup>e</sup> anniversaire

Billets à partir de 32,50 \$ en vente à:  
L'Opéra de Montréal (514) 985-2258  
Place des Arts (514) 842-2112  
Admission (514) 790-1245 ou 1 800 361-4595  
Infogroupe (514) 985-2582  
et via internet [www.operademontreal.qc.ca](http://www.operademontreal.qc.ca)

Mimi: Karen Driscoll  
Rodolfo: Jean-François Monvoisin  
Musetta: Meagan Miller  
Marcello: Gary Lehman  
Schaunard: Terry Murphy  
Colline: Peter Volpe

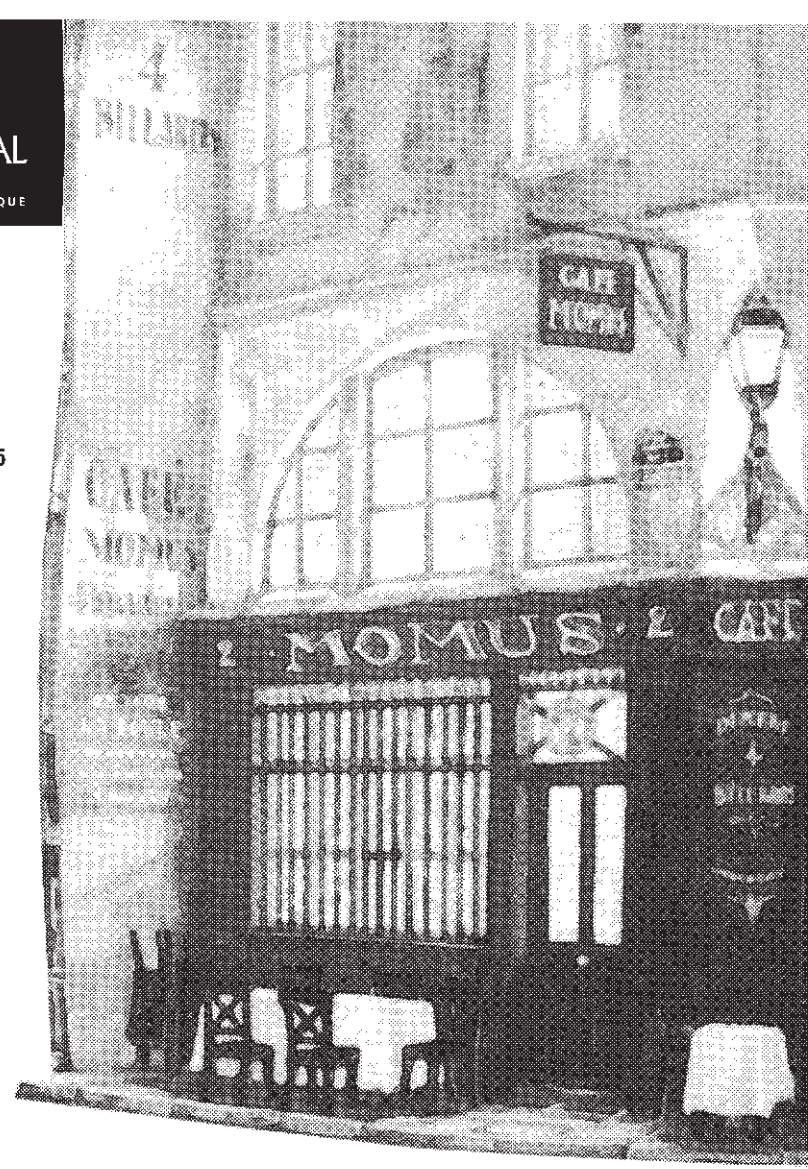
Chef d'orchestre: Victor DeRenzi  
Metteur en scène: Bernard Uzan  
Orchestre Métropolitain  
Le Choeur de L'Opéra de Montréal

**Salle Wilfrid-Pelletier**  
Place des Arts



TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR NOS PRODUCTIONS... ET PLUS!  
✓ Des informations complètes sur [www.operademontreal.qc.ca](http://www.operademontreal.qc.ca)  
✓ Des extraits et de courts résumés au (514) 282-OPERA

Radio-Canada.ca  
vous présente un reportage spécial sur Internet à [www.radio-canada.ca/culture](http://www.radio-canada.ca/culture).



En collaboration avec **Audi**

Giacomo Puccini

# La Bohème

Les 6, 8, 11, 13, 17 et 20 novembre 1999 à 20 heures

Succession J.A. DeSève





## JORANE

EN CONCERT  
AU CABARET

MAR. 19 ET VEN. 22 OCTOBRE • 20H30

BILLETS EN VENTE  
AU CABARET 2111 ST-LAURENT (845-2014)  
ET CHEZ ADMISSION (790-1245)

EN TOURNÉE RÉSEAU SCÈNES

SOREL-TRACY 1<sup>er</sup> OCTOBRE 1999  
SAINT-JEAN 7 OCTOBRE 1999  
MONTRÉAL 19-22 OCTOBRE 1999  
L'ASSOMPTION 19 NOVEMBRE 1999  
HULL 9 DÉCEMBRE 1999  
BELOEIL 4 FÉVRIER 2000  
TERREBONNE 12 FÉVRIER 2000  
VALLEYFIELD 18 FÉVRIER 2000  
GRANBY 19 FÉVRIER 2000  
MONT-LAURIER 25 FÉVRIER 2000  
LONGUEUIL 9 MARS 2000  
MANIWAKI 11 MARS 2000  
JOLIETTE 24 MARS 2000  
SAINTÉ-THÉRÈSE 15 AVRIL 2000

rythmes  
nouveaux



279607

DEMAIN 20 H

## Ottmar Liebert

and Luna Negra XL

Le guitariste de nouveau flamenco  
de renommée internationale

Dimanche 10 octobre - 20h

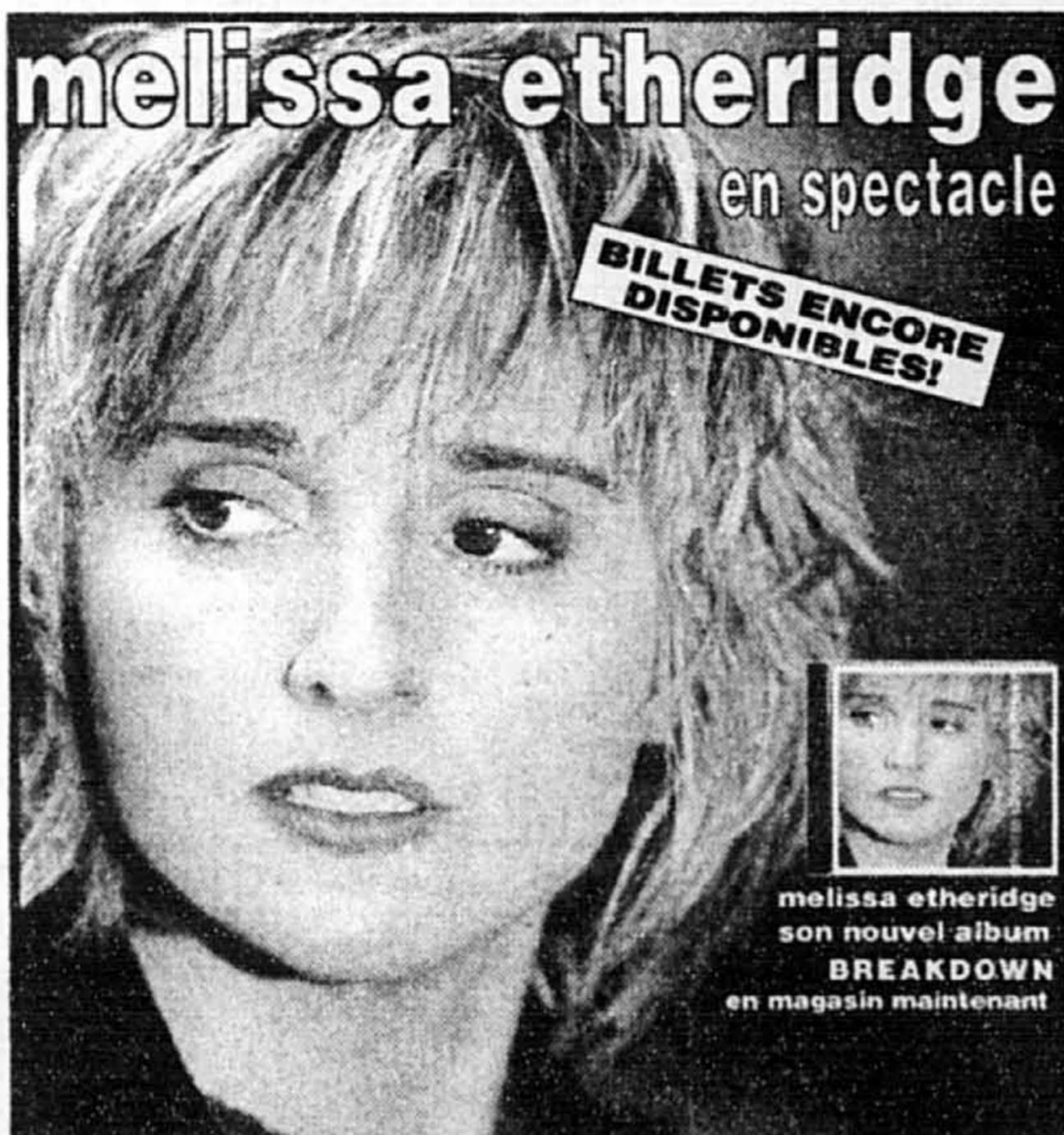
Le Spectrum

Billets au Spectrum (861-5851) et Admission (514-790-1245)

## melissa etheridge

en spectacle

BILLETS ENCORE  
DISPONIBLES!



melissa etheridge  
son nouvel album  
BREAKDOWN  
en magasin maintenant

Jeudi 14 octobre - 19h30

Billets au Centre Molson et sur Admission  
(514) 790-1245 / 1 800 361-4595



Théâtre  
du Centre  
MOLSON

www.melissaetheridge.com

Présenté par (C)20001 D'Arcy (C)20001 et Fogel Sabourin

# MARIO JEAN

Déjà plus de 100 000  
SPECTATEURS



**SUPPLEMENTAIRES**  
JUSQU'AU 16 OCTOBRE  
EN SPECTACLE CE SOIR 17h et 21h

RÉSERVATION (514) **790-1111**  
THÉÂTRE ST-DENIS

La Presse

CKAC 730  
Le pouvoir des mots

CITÉ  
ROCK DÉTENTE

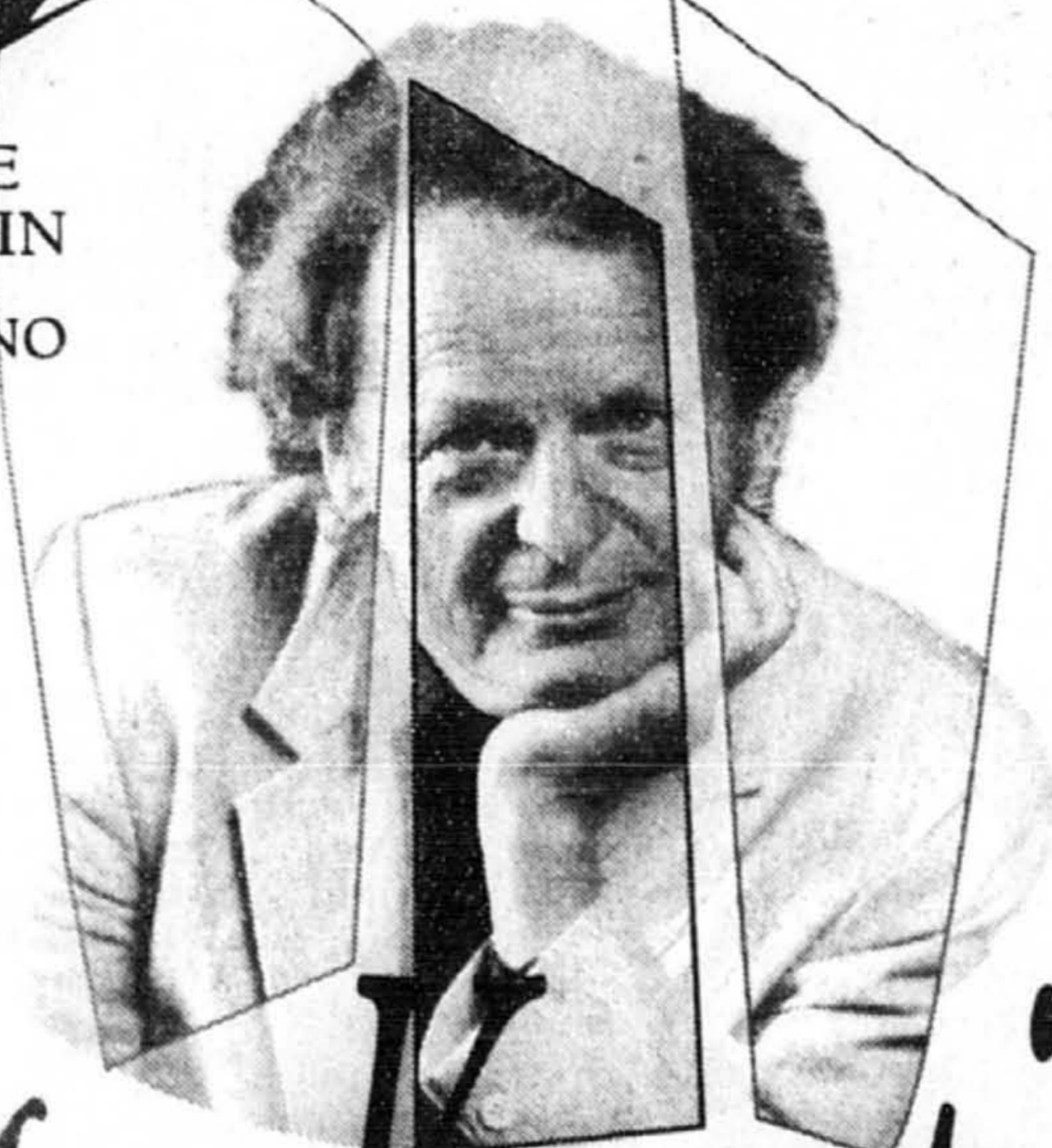
PRODUCTIONS  
FRANÇOIS ROZON  
RICHARD BLEAU

279187

L'un des plus grands pianistes au Canada

OM

ORCHESTRE  
MÉTROPOLITAIN  
JOSEPH RESCIGNO



Anton Kuerti  
piano

Une des plus  
belles œuvres de  
Schumann

Concerto pour piano

Ressac de la québécoise Linda Bouchard

Symphonie n° 1 toute la passion de Bruckner

mardi 26 octobre 1999, 19h30

NOUVEAU : CONFÉRENCE GRATUITE À 18h30

Théâtre Maisonneuve, Place des Arts

OM 514 598.0870

PdA 514 842.2112



BOMBARDIER



CONSEIL  
DES ARTS  
ET DES LETTRES  
DU QUÉBEC



La Presse

## Les Lundis Classiques du Rideau Vert

SOUS LA DIRECTION ARTISTIQUE  
DE FRANCINE CHABOT

CONCERT ANNIVERSAIRE  
JOHANN SEBASTIAN BACH  
(Eisenach, 1685 - Leipzig, 1750)

11 octobre à 20h00  
au Théâtre du Rideau Vert.

Avec LUC BEAUSÉJOUR  
et YVES-G. PRÉFONTAINE, clavecins  
OLIVIER BRAULT, violon-baroque  
VINCENT RANALLO, baryton

Programme de la soirée :  
Ouverture no 1 en do majeur, BWV 1066  
Sonate no 1 en si mineur pour violon  
et clavecin BWV 1014  
Toccate no 7 en sol majeur, BWV 916  
Airs de cantates  
Concerto pour deux clavecins  
en do majeur, BWV 1061

Billet individuel 24\$  
Prix étudiant 12\$

Informations  
et réservations 514-844-1793

théâtre  
du rideau  
vert



YAMAHA

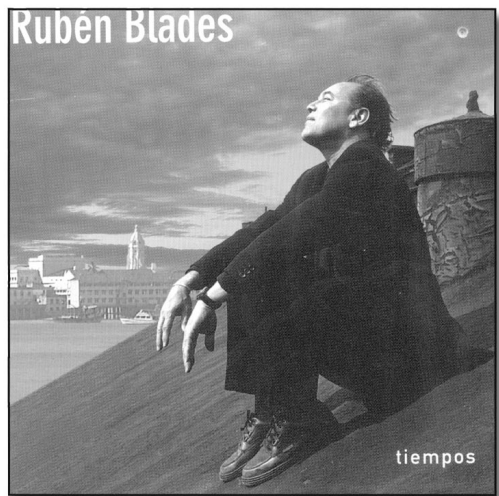
radio-classique  
99.5  
FM

2791509

279187

# Disques

## EN BREF



### Rubén Blades: la grande synthèse latino-américaine

■ Au cours des années 80, cet avocat panaméen, citoyen progressiste exilé aux Estados Unidos (Noriega sévissait sur son pays), s'est imposé comme le grand réformateur de la salsa — l'utilisation des claviers synthétiques, notamment. Une longue pause a suivi la propulsion de ses musiques de danse aux rimes contestataires, et le voilà de retour avec un disque-synthèse tout simplement magistral. Plus acoustique que ses disques précédents, diversifié au plan des influences (Caraïbes, Brésil, Amérique centrale, jazz latin, flamenco, musique contemporaine, etc.) et des rythmes, très subtil voire exigeant dans sa manière d'envisager les arrangements (cordes et vents au menu), tout à fait signifiant (et toujours engagé) au plan de la rime. Avec *Tiempos*, un album attendu depuis des années, Rubén Blades retrouve la place qu'il avait laissée: à mon sens, l'un des personnages les plus signifiants de la culture hispanophone d'Amérique.

★★★★ 1/2

TIEMPOS  
Rubén Blades  
Columbia / Sony

Alain Brunet



### L'exploit de Bowie

■ La pochette du tout récent *hours...* n'est pas sans signification: on y voit le David Bowie de 1999 avec, dans ses bras, le cadavre du Bowie techno de 1997. Un joli clin d'oeil qui nous annonce que, oui, David Bowie a encore changé de peau... et que *hours...* n'a rien à voir avec le précédent. Puisque Bowie lui-même a passé les derniers mois à crier haut et fort que *hours...* est un retour à la pop romantique de l'époque *Hunky Dory* — peut-être son meilleur album en carrière — la barre était haute... et la première écoute déçoit forcément. Contrairement à *Hunky Dory*, *hours...* n'est pas un délire de cordes symphoniques et d'arrangements grandioses, mais plutôt le résultat d'un travail effectué avec une instrumentation limitée. Fort heureusement, chaque écoute dévoile de nouvelles qualités. Ainsi, on réalise bien rapidement que *Thursday's Child*, *Something In The Air* et *Seven* vont intégrer le tiroir des classiques signés Bowie. L'homme n'a rien perdu de son talent d'écriture, de sa capacité à allier pop et intelligence sans jamais sombrer sous le poids des clichés. À une époque où plusieurs artistes de la pop ont déjà tout dit, Bowie, lui, n'est toujours pas en panne d'inspiration. Lorsqu'on a plus de 30 ans de carrière au compteur, il s'agit là d'un immense exploit.

★★★★

HOURS...  
David Bowie  
Virgin

Richard Labbé

### Voyage délirant

■ Pas facile de décrire le groupe Death In Vegas en un seul mot. Fou? Sombre? Éclaté? Toutes ces réponses, sans aucun doute. *The Contino Sessions*, leur deuxième galette, n'amène rien de neuf, mais ces petits sauts à gauche et à droite sur l'échiquier de la pop moderne finissent par étonner. Imprévisible au possible — les guitares gothiques flirtent avec les claviers kitsch sans problème — *The Contino Sessions* est un voyage au centre du délire, avec quelques invités de marque pour compléter le portrait, parmi lesquels Bobby Gillespie (Primal Scream) et William Reid (Jesus & Mary Chain). À écouter: *Aisha*, une puissante détonation rock avec Iggy Pop au micro.

★★★★

THE CONTINO SESSIONS  
Death In Vegas  
Time Bomb/BMG

Richard Labbé

### Étonnante maturité

■ Il a une voix prenante, un peu voilée, qui oscille entre Daniel Lavoie et Daniel Bélanger. Il est Italien de naissance, mais Montréalais à 200%. Ses chansons parlent du marché Jean-Talon, du cégep, d'une fille

# Axelle Red a deux bébés

**Axelle Red prend soin de ses deux bébés en même temps, sa fille Jeannelle et son album *Toujours moi*.**

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Chanteuse de l'année aux Victoires de la musique, ce n'est pas rien. Surtout quand vos rivaless se nomment Céline Dion et Lara Fabian.

Axelle Red avoue que cet honneur l'a surprise. D'une part, parce qu'elle ne se battait pas contre n'importe qui; d'autre part, parce qu'il y avait plus d'un an que son album *À tâtons* était sorti en Europe. « Pour tout dire, je m'attendais à gagner en 1998. Pas cette année », lance la Belge rouquine, entre deux bouchées de dessert.

Cette reconnaissance imprévue, doublée par un succès tardif de la chanson *Rester femme* (300 000 singles vendus) a eu pour effet de repousser la sortie de *Toujours moi*, son troisième album, qui était pourtant enregistré, pressé, emballé et prêt à être lancé au moment des Victoires en février dernier. Simple stratégie de marketing: on ne lance pas un nouveau disque quand le précédent marche encore.

Mam'zelle Axelle a donc attendu au printemps pour lancer *Toujours moi* en France. Et à l'automne pour le sortir au Québec — ce qui explique qu'on l'ait vue et entendue jusqu'à l'*overdose* dans tous les médias cette semaine.

Ce nouvel album, elle l'a produit elle-même, pour la simple et bonne raison que « seulement moi savais ce que je voulais entendre ». Cela veut dire qu'elle a passé autant de temps derrière le micro que derrière la console, à patenter le son qui lui conve-

nait. Influences musicales? La soul noire des années soixante, les studios Stax, Booker T. & The MG's et Issac Hayes, Monsieur *Shaft* en personne, avec qui elle a d'ailleurs déjà chanté en duo. Surtout ne lui dites pas qu'elle fait de la soul-pop (« je n'aime pas trop les étiquettes ») ni du groove (« je n'aime pas trop ce mot ») ni du R'n'B (« je n'aime pas trop le R'n'B d'aujourd'hui »). Un seul terme lui convient, affirme-t-elle: celui de « blue eyed soul », qu'on avait inventé à l'époque pour Dusty Springfield, une vraie grande chanteuse qui, Dieu ait son âme, nous a quittés cette année. Une minute de silence...

Les hasards de la vie font que *Toujours moi* voit le jour en même temps que Jeannelle, le premier bébé d'Axelle. Qui a d'ailleurs enregistré toutes ses pistes de voix et le premier clip du disque alors qu'elle était enceinte jusqu'aux dents. Rien de tel, dit la chanteuse de 31 ans, pour mettre de la chaleur dans la voix. « L'effet des hormones », comme elle dit.

On lui fait remarquer que carrière montante et maternité ne vont pas forcément bien ensemble. On lui demande si le *timing* n'était pas un peu mal choisi. Elle hausse

les épaules. « La maternité, ça ne se commande pas. J'en avais envie et c'est arrivé... Bon, j'avoue que ce n'est pas facile. Il y a des moments où je suis moins motivée. Le bébé est là, tu te demandes si ça vaut la peine d'aller faire de la promo. D'être partie tout le temps. Il m'arrive d'être mal. Des fois, je fais une télé, il est huit heures du soir et je me dis que je devrais être avec elle. Mais je ne veux pas non plus qu'une nou-nou s'en occupe. Le temps passe vite et je ne veux pas la rater. Pour l'instant, je l'emmène partout. Jusqu'à ce qu'elle commence l'école. Après, on verra. Mais je crois qu'il ne faut pas trop se tracasser avec l'avenir... »

De toutes façons, pas question de laisser le showbiz. Axelle Red a ramé quinze ans avant d'arriver au sommet, il serait dommage de mettre la carrière entre parenthèses. Même si elle reconnaît qu'il n'est pas facile d'être maman et chanteuse professionnelle à 100 %, elle sait aussi que « sans la musique, je ne serai jamais heureuse. » Elle prendra donc soin de ses deux bébés en même temps, en espérant que l'un et l'autre se compléteront au lieu de se nuire. En attendant son possible retour en février, dans un théâtre près de chez nous.

« La maternité, ça ne se commande pas. J'en avais envie et c'est arrivé... Bon, j'avoue que ce n'est pas facile. Des fois, je me dis que je devrais être avec elle. »

qu'il aime, du centre-ville et de sa faune. Les personnages passent. Il parle à travers eux... quand ce n'est pas le contraire. Le chant, les textes sont personnels. Les musiques un peu moins. Entre folk-rock, country urbain et complaints arrache-coeur, Ciccone reste (trop?) fidèle à une chanson québécoise «classique», souvent entendue. Il n'a que 25 ans, laissons-lui le temps. Premier album d'une étonnante maturité, *L'Opéra du mendiant* laisse entrevoir de très belles choses pour cet ancien vainqueur du concours Ma Première Place des Arts.

★★★★ 1/2

L'OPÉRA DU MENDIANT  
Nicola Ciccone  
Tacca/Select

Jean-Christophe Laurence

### L'ami Bruce

■ Malgré son titre, *Breakfast in New Orleans*, *Dinner in Timbuktu* n'est pas un disque de *world music*, mais plutôt le 25<sup>e</sup> album du Canadien Bruce Cockburn qui, comme toujours, a eu la bonne idée de traduire ses textes en français dans le livret. Conscience planétaire, noblesse de l'amitié, humanisme post-garçonnisme: l'ami Bruce serpente avec mélancolie entre de longues et invitantes plages instrumentales à dominance acoustique, qui évoquent parfois ses microsillons des années 70. Les voix de Lucinda Williams et de Margo Timmins (Cowboy Junkies) y ajoutent la couleur, la production de Colin Linden préserve la saveur folk, sans que le produit ne sonne jamais daté. Cockburn vieillit bien.

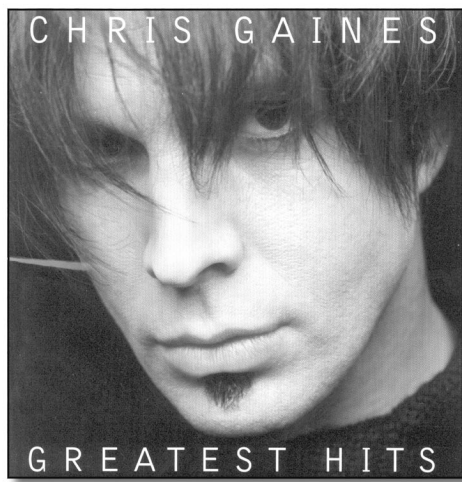
★★★★ 1/2

BREAKFAST IN NEW ORLEANS,  
DINNER IN TIMBUKTU  
Bruce Cockburn  
True North/Universal

Jean-Christophe Laurence

### Chris vs Garth

■ Las du country, Garth Brooks change radicalement de registre et lance son nouvel album sous le nom de Chris Gaines, un chanteur fictif dont voici le supposé *Greatest hits*. Évidemment, rien à voir avec l'ami Garth, si ce n'est un certain don pour les refrains bien tournés. De un: Chris Gaines ne porte pas de Stetson. De deux, il a les cheveux longs et une tête de tombeur. De trois, il chante de tout sauf du western: c'est à dire de la pop adulte, des ballades commerciales et du R'n'B. Méconnaissable? Pas tant que ça. Comme disait l'autre, tu peux sortir le gars de Nashville, mais pas Nashville du gars: malgré le subterfuge, le timbre Garth Brooks s'entend d'un bout à l'autre du disque, ce qui devrait consoler tous les fans qui se sentent trahis par ce virage à 860 degrés. Maintenant, la question de pose: sans Garth Brooks, parlerait-on autant de Chris Gaines?



★★★

GREATEST HITS  
Chris Gaines (Garth Brooks)  
Capitol/EMI

Jean-Christophe Laurence

### Le même Anonymus

■ Anonymus n'a pas changé. Et les *thrashers* de *thrasher*. Troisième livraison, légèrement moins *speed*, des *headbangers* montréalais, *Instinct* demeure un album de continuité, dans la plus pure tradition métal. Si l'on fait exception de quelques glissements rap sur *Feed The Dragon* (certes la pièce la plus complète) et *Goal* (sur laquelle s'active DJ Scrap), et si l'on excuse l'aparté classique de *Tierra*, *Instinct* reste un album métal relativement conventionnel. Sombre, lourd et épuré, grâce entre autres à la réalisation de Colin Richardson (Fear Factor, Mass Hysteria, etc.). Un album métal sobre, pour amateurs avertis.

★★ 1/2

INSTINCT  
Anonymus  
Kafka / Disques MPV

Marc Cassivi

### Une telle profondeur

■ Chanteuse de l'année aux dernières Victoires de la musique (les Félix des Français) Axelle Red nous prouve par son troisième album qu'elle est une femme de contenu. Sa soul-pop lisse et parfumée parle beaucoup d'elle et de ses dilemmes de la vie quotidienne. Comme, par exemple: dois-je me lever ou faire la grasse matinée (*Ce matin*). Dans à 82 ans, elle se demande si, devenue vieille, elle mangera des bonbons en fin de soirée — ce qui, bien sûr, nous intéresse tous. Femme de poésie, elle sait aussi faire rimer: « J'ai jamais vu une créature / oh mais quelle allure / j'adore ta chevelure / sans parler de ta carrure », susurre-t-elle dans *Bimbo à moi*, exceptionnelle chanson qui culminera par ces vers déjà célèbres: « Bimbo à moi / en

tout cas / pas sans pyjama / long ce ne sera pas ». On est touché, vraiment, devant une telle profondeur dans l'écriture et on espère pour très bientôt une chanson sur les bulles dans son bain...

★★

TOUJOURS MOI  
Axelle Red  
Virgin / EMI

Jean-Christophe Laurence

### Trop rétro

■ Vous avez dit rétro? Plus que jamais, Sloan s'amuse à humer les fleurs du passé, au point de sombrer dans le pastiche le plus navrant par moments. Les types de Sloan ont manifestement trop écouté les albums de papa (Beatles, Wings, Billy Joel même) pendant l'enregistrement de ce *Between The Bridges*. Rien de neuf là-dedans, dira-t-on: Sloan ne s'est-il pas toujours amusé à déterrer les sons d'autrefois? Bien sûr, mais ici, le concept d'originalité fait cruellement défaut et les continuelles références au passé finissent par agacer. À quand la séparation et le concert d'adieu sur le toit d'Apple Records?

★★

BETWEEN THE BRIDGES  
Sloan  
Murderecords/Universal

Richard Labbé

### Rock nouvel âge?

■ On connaissait déjà le penchant de Live pour une certaine spiritualité. Mais voilà que le groupe américain remet ça avec un autre compact truffé de références spirituelles et de concepts aquatiques. Le microbe du nouvel âge aurait-il infecté le rock? Est-ce que les membres de Live auraient autre chose que du tabac dans leurs clopes? À force de vouloir prétendre à une certaine profondeur intellectuelle, les mecs de Live ont oublié d'écrire des chansons. Résultat? Un album long, trop long, où quelques titres d'intérêt font figure de naufragés. L'exemple parfait du groupe rock qui se prend beaucoup trop au sérieux.

★★

THE DISTANCE TO HERE  
Live  
Radioactive / Universal

Richard Labbé

### Nous avons aimé

À la folie	★★★★★
Passionnement	★★★★
Beaucoup	★★★
Un peu	★★
Pas aimé du tout	★

**FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA 77**  
HORS SAISON  
LES MONTRÉALIENS



## Cesaria Evora

**CE SOIR !**  
Samedi 9 Octobre (20h00)  
Théâtre Olympia (sièges réservés)  
Billets en vente à la porte

Deux musiciens du  
«Buena Vista Social Club»  
Orquesta Ibrahim Ferrer  
and Rubén González  
y su Grupo

26 et 27 octobre (20h00)  
Spectrum

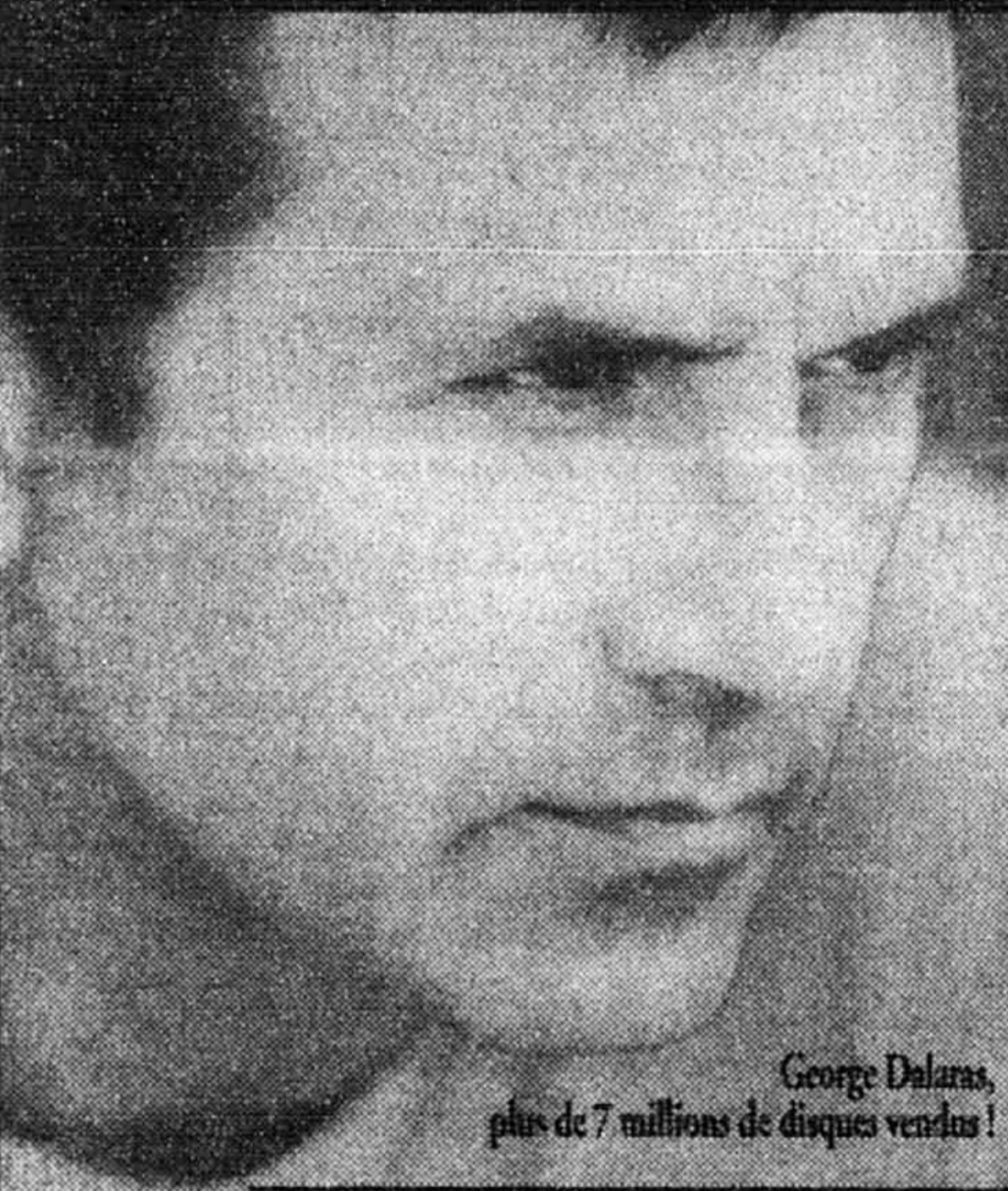
## Ben Harper

and  
The Innocent Criminals

COMPLÈT  
Samedi 30 et dimanche 31 octobre  
(20h00)  
Métropolis

Billets en vente, au 514-790-1245\*, au Spectrum et à tous les comptoirs Admission.  
\*(taxes et frais de service)

LES AMIS GRECS DES ARTS  
ET L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL



ont le plaisir de vous inviter à un  
**CONCERT BÉNÉFICE**  
avec **GEORGE DALARAS**  
et une suite de **ZORBA** de Mikis Theodorakis,  
sous la direction du  
**MAESTRO CHARLES DUTOIT**

«Ce soir-là, le soleil de la Grèce  
brilla de tous ses feux.»  
**LE DEVOIR** (1991)

«Dalaras : un souffle unique  
qui semble venir de Zeus.»  
**FRANCE SOIR** (1987)

George Dalaras,  
plus de 7 millions de disques vendus!

**UN SOIR SEULEMENT ! LE JEUDI 14 OCTOBRE 1999 À 19 H**

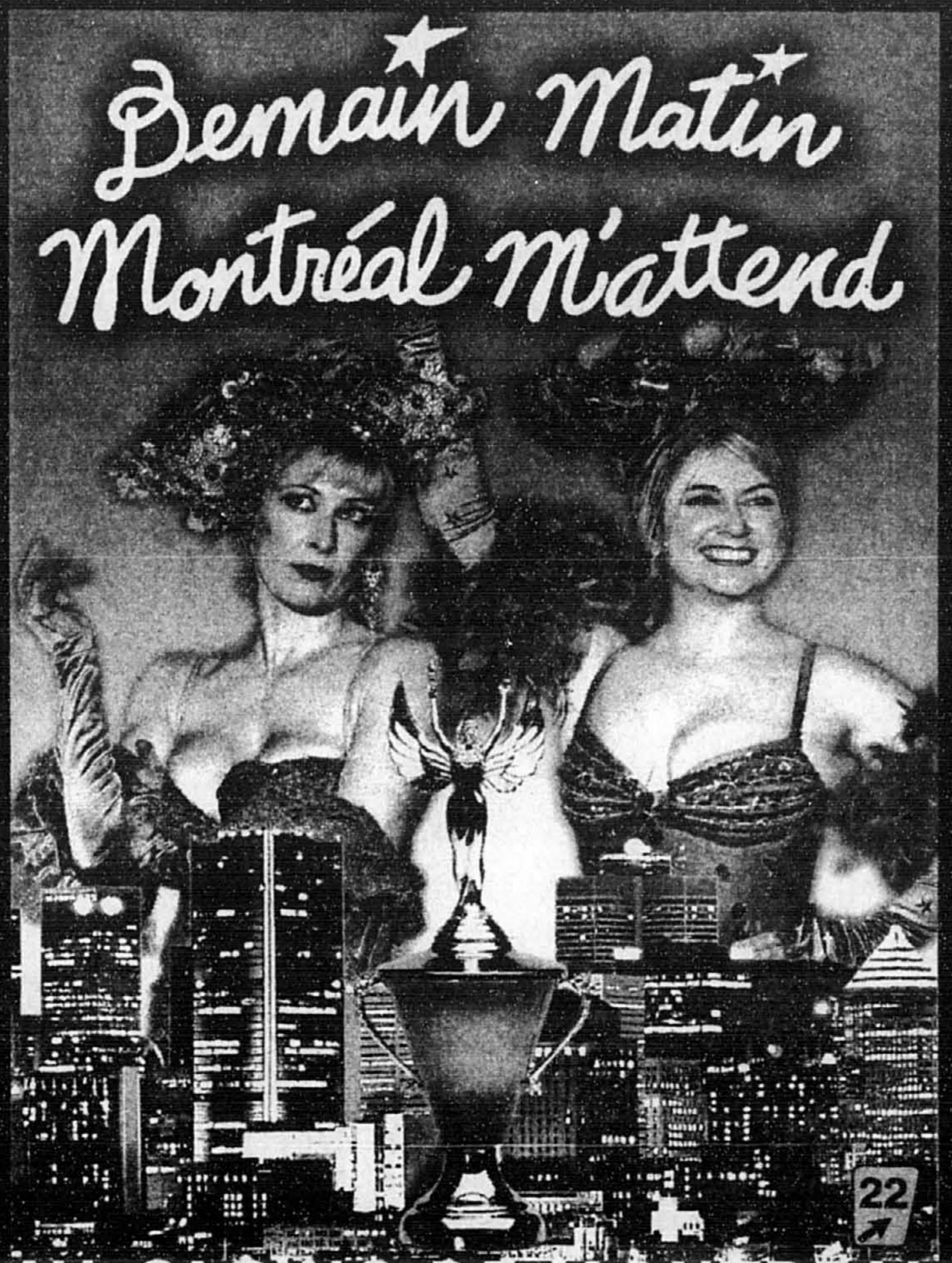
**OSM**  
ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL  
CHARLES DUTOIT

Basilique Notre-Dame de Montréal  
110, rue Notre-Dame Ouest. (Métro Place d'Armes)

Billets : 26\$, 35\$, 55\$, 75\$  
Billetterie de l'OSM: (514) 842-9951  
Place des Arts: (514) 842-2112

UNE COMÉDIE MUSICALE DE MICHEL TREMBLAY ET DE FRANÇOIS DOMPIERRE MISE EN SCÈNE DE DENISE FILIATRAULT

# Demain Matin Montréal m'attend



**AU CASINO DE MONTRÉAL**  
DU 5 OCTOBRE AU 5 DÉCEMBRE 1999

Grâce au Casino de Montréal, **Demain matin, Montréal m'attend** reprend l'affiche. Mettant en vedette Nathalie Simard, Sylvie Boucher et plus de 20 comédiens, chanteurs et danseurs. Chorégraphies de Jean Grand-Maître

Spectacle à compter de 37 \$ - Souper-spectacle à compter de 59 \$  
Billets en vente à la billetterie du Casino de Montréal, sur le réseau ADMISSION au (514) 790-1245 ou au 1 800 361-4595 et sur Internet à [www.admission.com](http://www.admission.com)  
Groupe de 20 personnes et plus : (514) 392-2749 ou 1 888 883-8823

105.7 Rythme FM CASINO de MONTRÉAL

ACCÈS RÉSERVÉ AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS

# LA TEMPÊTE S'ABAT ENCORE SUR MONTRÉAL

8000  
nouveaux flocons  
en vente dès midi

**DU 30 NOVEMBRE  
AU 5 DÉCEMBRE**  
THÉÂTRE ST-DENIS II  
**790-1111**  
GROUPES : 845-2322

# SLAVA'S SNOWSHOW

Créateur et auteur : SLAVA POLOUNINE

Juste pour rire LE FESTIVAL

SPÉCTACLE DÉCONSEILLÉ AUX ENFANTS DE MOINS DE 8 ANS



Nathalie Simard, dans le rôle de Louise Tétraut : en route vers Montréal, le trophée Muriel Millard bien en main.

# Nathalie fait du Simard pour les 30 ans de *Demain matin, Montréal m'attend*

SONIA SARFATI

Après le 25<sup>e</sup> anniversaire, que souligne-t-on, nous qui aimons tant les chiffres ronds ? Ben... le 30<sup>e</sup> ! Les festivités sont donc reparties de plus belle pour *Demain matin, Montréal m'attend*, la comédie musicale de Michel Tremblay et François Dompierre. Et c'est au Cabaret du Casino que, depuis mardi, Louise Tétraut tente sa chance à Montréal.

Une Louise qui, après nous être apparue sous les traits pétillants d'Élyse Marquis — lors de la reprise « 25<sup>e</sup> anniversaire », en 1995 au Théâtre Saint-Denis, sous l'égide de Denise Filiatrault — prend ceux de Nathalie Simard. Une Nathalie qui fait du Simard. Ni mieux ni pire que ce que l'on aurait pu croire ou espérer.

Quelques kilos en moins, les rondeurs presque domptées, la p'tite Simard se glisse donc enfin dans le personnage qu'elle rêvait d'interpréter : en 1995, elle avait auditionné devant Denise Filiatrault pour le rôle de Louise, mais la grande jaune avait vu en elle... une putain. Résultat : la pulpeuse (et surprenante, côté image en tout cas !) Cream — à présent fort sensuellement interprétée par Michelle Labonté.

De la distribution, qui est grosso modo la même que pour les 25 ans, on remarque encore Sylvie Boucher, fougueuse et impétueuse Lola Lee ; Normand Lévesque, pathétique et douloureuse Duchesse de Langeais ; et Joël Legendre — qui, Mona-Lisa dans la production précédente, s'affiche dans les

jumpers moulants qu'Emmanuel Bilodeau avait enfilés pour devenir Marcel Gérard, grande folle blonde qui écrit dans les journaux à potins.

Du côté des nouveaux venus, Pauline Lapointe n'est peut-être pas France Castel mais sa Betty Bird ne laissera personne indifférent, surtout dans son tango sur la vieillesse.

Pour ce qui est de l'adaptation au Cabaret du Casino, faite au moyen de ciseaux puisqu'il a fallu retrancher une demi-heure à la production et refaire une partie des décors en fonction des possibilités, moins grandes, de la scène, elle se fait dans une douceur relative — même si la fin semble arriver de façon précipitée. Un peu comme les serveurs qui, sur les derniers moments du spectacle, se pressent pour remplir les verres ou présenter les additions. Ils en mettent alors plein la vue du public — qui, lui, préférerait voir la scène.

Et, finalement, coudonc, y'avait pas de musiciens là-dedans ! Horreur, une bande sonore ! Émile Subirana va pas être content...

Reste que ce *Demain matin, Montréal m'attend*, coloré et festif par ses costumes et ses chorégraphies, a des chances de rouler sa bosse encore un p'tit moment. Chose (quasi) certaine : on s'en reparle dans vingt ans. Pour le 50<sup>e</sup>.

*DEMAIN MATIN, MONTRÉAL M'ATTEND*, de Michel Tremblay et François Dompierre. Mise en scène: Denise Filiatrault. Chorégraphies: Jean Grand-Maitre. Décors: David Gaucher. Costumes: Mérédith Caron. Lumières: Claude Accolas. Avec Sylvie Boucher, Nathalie Simard, Pauline Lapointe, Michèle Deslauriers, Joël Legendre, Normand Lévesque, Danièle Laurin, Élisabeth Lenormand. Au Cabaret du Casino de Montréal jusqu'au 5 décembre.

Motion International et Productions Phoebus en accord avec Loulling Système

## NOTRE DAME DE PARIS

d'après l'œuvre de Victor Hugo

livret et paroles **LUC PLAMONDON** mise en scène **GILLES MAHEU** musique **RICHARD COCCIANTE**

Nouvelle distribution

11 NOMINATIONS à l'ADISQ dont «Spectacle de l'année»  
GAGNANT «World Music Awards»  
«Victoire de la Musique en France»

À compter du **12 OCTOBRE** MONTREAL

À compter du **22 DÉCEMBRE** QUÉBEC  
Information : (418) 643-8131  
1-877 643-8131

À compter du **12 JANVIER 2000** VILLE DE LA BAIE  
Information : 1-800 873-3333

À compter du **2 FÉVRIER 2000** SHERBROOKE  
Information : (819) 820-1000

Théâtre St-Denis 1

Berri-UQAM 1594 rue St-Denis

BILLETTERIE: (514) 790-1111

GROUPES: (514) 527-3644 (20 personnes et plus)

Oldemobile

Radio-Canada Télévision

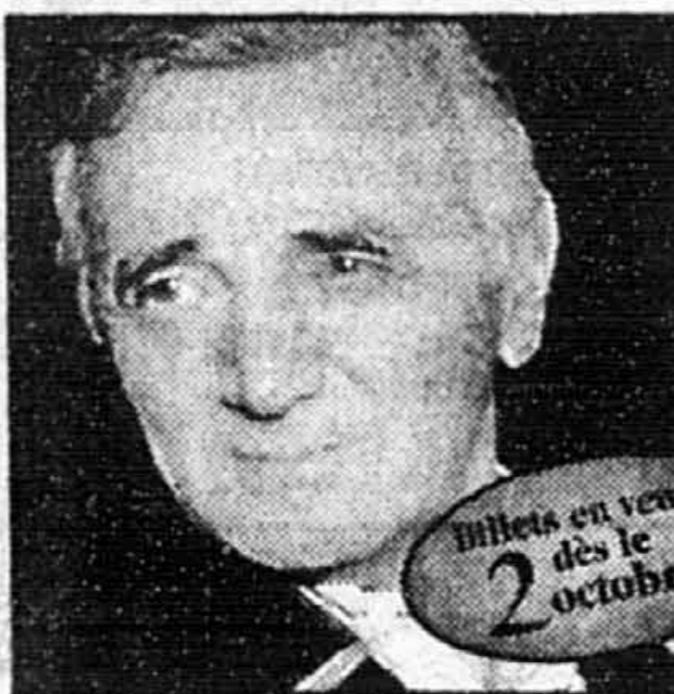
TQS

La Presse

CITE 107.3 FM

CKOI 96.9 FM

### Aznavour s'en vient!



Ne ratez pas la chance unique de voir ce monument de la chanson française, un des grands du Music-Hall!  
Venez écouter «la bohème» devant un public «formi-formi-formidable»!  
**Au Grand Théâtre de Québec les 4 et 6 novembre 1999**  
**Au Centre Molson le 5 novembre 1999**  
Grand Théâtre de Québec  
1-877-643-8131  
Réseau Admission et Centre Molson  
1-800-361-4595

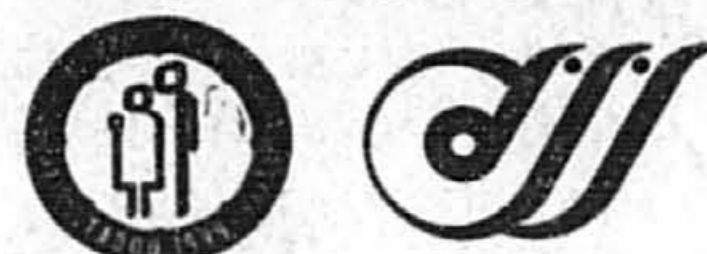


#### Information / Réservation dans votre région

Lachute  
Fleurte Paquette 450-562-2207  
Longueuil  
Madeleine Martineau 450-646-6071  
Rosemont  
Marcelle Champoux 450-665-9132  
St-Léonard  
Rejean Leblanc 514-322-7402

Montréal  
Claudette Perrino 514-324-8533  
Ste-Anne-de-Belleveuve  
St-Hyacinthe  
Marie Brunet 514-457-6231  
Montréal  
Jeannine Collin 514-493-4258  
Montréal  
Lise Ouellet 514-931-3319  
514-870-2569

La Fédération de l'Âge d'Or du Québec (FADOQ) en collaboration avec Groupe Voyages Québec



présente:

*Les Héritiers*  
DE LA RÉVOLUTION TRANQUILLE

UN GALA DE CHANSON ET D'HUMOUR RÉUNISSANT VOS ARTISTES PRÉFÉRÉS!

ANIMATION : LISE DION ET CLÉMENCE DESROCHERS  
AVEC, ENTRE AUTRES, Johanne Blouin, Isabelle Boulay, Édith Butler, Louise Forestier, Claude Léveillé et Zachary Richard.

**Au Centre Molson mardi le 2 novembre 1999 à 19h30**

Points de vente :

Centre Molson et Réseau Admission  
1-800-361-4595

Du romantisme à l'avant-garde, de Goya à Kiefer, en passant par Van Gogh, Malévitich, Picasso, Calder et Kandinsky, nombreux sont les artistes inspirés par la conquête des nouvelles frontières. L'exposition *Cosmos* et ses 380 œuvres vous invitent à suivre ce parcours éblouissant.

Musée des beaux-arts de Montréal  
Pavillon Jean-Noël Desmarais  
1380, rue Sherbrooke Ouest  
Renseignements: (514) 285-2000  
ou www.mbam.qc.ca

Ouvert du mardi au dimanche, de 11 h à 18 h, les mercredis jusqu'à 21 h.

JUSQU'AU 17 OCTOBRE

# COSMOS

L'ART À LA CONQUÊTE DE L'INFINI



DERNIÈRE CHANCE DE VOIR CETTE EXPOSITION EN AMÉRIQUE!

L'exposition la plus excitante depuis longtemps.  
*La Presse*

Un regard passionnant sur notre monde.  
*Boston Sunday Globe*



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

NOUVELLES DU DISQUE

**Chandler dans Brahms**

■ Janice Chandler, qui chantait l'unique solo pour soprano du *Requiem* de Fauré cette semaine à l'OSM, vient d'enregistrer l'unique solo — encore — du *Requiem allemand* de Brahms, dans une nouvelle traduction anglaise de Robert Shaw, le regretté spécialiste américain de musique chorale. Avec le Utah Symphony et le Mormon Tabernacle Choir, dir. Craig Jessop, chez Telarc.

**Beethoven en arrangements**

■ Trois parutions récentes de symphonies de Beethoven, sous trois marques obscures, permettent d'entendre ces oeuvres dans des arrangements peu familiers : chez Ivory, la Symphonie no 1 dans la transcription pour piano de Liszt, par Earl Wild ; chez Fleur de Son, la Symphonie no 2 dans l'arrangement pour piano, violon et violoncelle, du compositeur lui-même, par le New Arts Trio ; enfin, chez Elysium, les Symphonies nos 5 et 7 dans la réorchestration de Mahler, par l'Orchestre Philharmonique de Varsovie, dir. Peter Tiboris.

**Orchestre de Chambre McGill**

**AMOUREUSEMENT BAROQUE**

11 octobre, 20 h

**Soirée Handel**

Suzie LeBlanc, soprano  
Daniel Taylor, contre-ténor

Chefs : Alexander Brott et Boris Brott

«Suites, ouvertures, airs d'opéra et duos d'amour»

Salle Pollack, Université McGill  
Conférence de Richard Turp, 19h.

Billets : Place des Arts 842-2112 et Admission 790-1245  
Stationnement : Service de valet - Frais

le lait présente en collaboration avec

La Presse CITE ROCK DÉTENTE 107.3 FM LE REINE ELIZABETH

Un spectacle tout en français de

**CHARLES AZNAVOUR**

LÉVON SAYAN Impresario

EN VENTE DANS TOUS LES BONS MAGASINS

**Vendredi le 5 novembre**

Réservations : 790-1245 • Extérieur de Montréal : 1-800 361-4595  
En vente aux guichets du Centre Molson, sur tout le réseau Admission.

Théâtre CENTRE MOLSON AIR FRANCE ARCHAMBAULT

**VINCENT Vallières**

trente arpents

«...l'arrivée d'un nouvel artiste plein de talent...»  
Le Journal de Mtl

«Vallières nous fait le même coup que Daniel Bélanger et Kevin Parent à leurs débuts...»  
Voir Québec

MUSICOR (VVC) Sopec Les Productions BYC

au **CABARET MUSIC HALL**  
le 20 Octobre à 20h30

Réservations: (514) 845-2014  
Admission: (514) 790-1245

**POUR L'AN 2000 Gagnez l'impossible**

avec La Presse CITE ROCK DÉTENTE 107.3 FM www.rock-detente.com

Un grand prix de **100 000 \$** comprenant :

- 25 000 \$ sur une Carte Visa Banque Scotia
- Roulez dans la nouvelle ford focus 2000 ZTS berline
- 25 000 \$ de voyages vacances air transat
- 25 000 \$ de certificats-cadeaux CARREFOUR ANGRIGNON

Tous les jours, jusqu'au 5 décembre, répondez à la question se rapportant au siècle dernier dans **La Presse**, écoutez le 107.3 CITE RockDéTente MA RADIO AU BOULOT entre 9 h et 17 h pour connaître la réponse et remplissez votre coupon de participation.

Jusqu'au 10 décembre, vous pourriez avoir une visite de CITE RockDéTente à votre boulot, où que vous soyez... Sylvie Bisson vous remettra une trousse cadeau comprenant : une escapade détente au Centre de Beauté-Santé AQUA CITE, un livre 100 ans d'actualité 1900-2000 de **La Presse** et un passeport d'admissibilité au tirage du grand prix.

Deposez ce coupon à Carrefour Angrignon ou postez avant le 10 décembre à : **GAGNEZ L'IMPOSSIBLE** CITE RockDéTente 107.3 C.P. 107, succursale B, Montréal (Québec) H3B 3J5

Nom/Prénom \_\_\_\_\_ Âge \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Ville \_\_\_\_\_ Code Postal \_\_\_\_\_  
Téléphone à la résidence \_\_\_\_\_ Téléphone au boulot \_\_\_\_\_  
Question du jour : **En quelle année a-t-on inauguré le réseau de télévision Radio-Québec?**  
Réponse \_\_\_\_\_

Règlements disponibles à La Presse et CITE RockDéTente. Les facs-similés ne sont pas acceptés. La valeur totale approximative des prix est de 105 600 \$ Concours ouvert aux personnes de 18 ans et plus.

**MARC-ANDRÉ COALLIER en spectacle**

« Un one man show qui nous montre un nouveau Marc-André Coallier. Il est rafraîchissant, intelligent sur scène et sensible. »  
Jean Beaunoyer, La Presse

du 13 au 16 octobre

**Gesù**  
Les Salles du  
1200, rue de Bleury, (métro Place des Arts)

Billets en vente à la billetterie du théâtre  
(514) 861-4036 et sur le réseau Admission  
(514) 790-1245 / 1 800 361-4595

Terrebonne ..... 22 octobre  
Ste-Thérèse ..... 29 octobre

avant! SODEC Québec 105.7 (91.1) 105.7

Théâtre

# Denis Bernard ou le goût du risque

SONIA SARFATI

Pendant la dernière saison théâtrale, il a tour à tour incarné Oscar Wilde dans *Grossière indécence*, Trigorine dans *Je suis une mouette* (non, ce n'est pas ça) et Beef dans *La Mort d'un commis voyageur*. Un cru exceptionnel pour un acteur qui, tandis que passent les années et qu'augmente l'expérience, se révèle exceptionnel.

Le moment était donc idéal pour... mettre les bouchées doubles, peut-être? Pas du tout. « Pour prendre une année sabbatique! » pouffe l'acteur — qui entame son congé (un nouveau concept, pour ce bourreau de travail qui multiplie aussi les apparitions à la télévision!) en signant la mise en scène de *La Fin de la civilisation*, quatrième volet de l'oeuvre de George F. Walker à être présenté au Quat'Sous.

Une première mise en scène dans la métropole, donc, pour celui qui n'a en fait que peu d'expérience en la matière: il a dirigé sept productions — une seule pour un théâtre institutionnel. Hors Montréal. Et c'était entre 1981 et 1990. « Je revendique donc le droit au bafouillage », fait-il, rieur. Mais inquiet: « Je suis dans le doute absolu. Je sais que le rôle du metteur en scène est de poser des choix. Mais est-ce que je fais les bons? Je n'en ai aucune idée. »

Il sait par contre fort bien pourquoi il a accepté ce défi. Il ne pouvait en être autrement: Denis Bernard est de ceux qui veulent savoir, toujours, pourquoi ils font les choses. Et qui n'aiment pas se répéter. Ainsi, à ce moment-ci de sa carrière, il avait le goût de se mettre en péril d'une autre manière. D'où sa présence à la barre de *La Fin de la civilisation*. L'aventure a commencé au printemps, alors qu'il dirigeait un atelier à L'Opsis, avec trois comédiennes âgées: « Nous faisons

ainsi une lecture très cynique, très caustique, des *Trois soeurs* de Tchekhov. » Il lui manquait un lecteur. Il a invité le directeur du Quat'Sous, Pierre Bernard — aucun lien de parenté entre eux...

Pierre Bernard qui a vu travailler Denis Bernard et a apprécié ce qu'il a vu. Pierre Bernard qui savait qu'il ne pourrait, comme prévu, mettre en scène *La Fin de la civilisation*. « À la fin de la soirée, il m'a donné le texte et m'a dit qu'il attendait une réponse le lendemain matin, raconte Denis Bernard. J'ai lu la pièce de Walker, elle m'a secoué. Et je me suis dit qu'à une intuition, je devais donner une réponse intuitive. J'ai accepté. »

Accepté d'entrer dans un voyage qui s'est amorcé sans lui, la saison dernière, avec la présentation de trois des pièces tirées du cycle *Motel de passage* de Walker: *L'Enfant-problème*, *Pour adultes seulement* et *Le Génie du crime*. Retour, donc, dans la chambre 21 que les spectateurs connaissent déjà. En compagnie de deux personnages qui y sont déjà passés: les policiers de *Pour adultes seulement*, Max et Donny. De même que les acteurs qui les incarnent: Marcel Leboeuf et Gilles Renaud.

Des contraintes de décor et de casting pour le metteur en scène, donc. « Je ne voudrais pas trahir ce qui a été fait avant, indique-t-il. Marcel et Gilles le savent. Mais ils savent aussi que j'ai pris pour acquis que l'action de *La Fin de la civilisation* se passe quelque temps après celle de *Pour adultes seulement*. Max, après son histoire de cul avec Jayne, s'est repris en main et Donny est encore plus brûlé qu'il l'était. »

Enquêtant sur une série de meurtres, les deux policiers arrivent au Motel de passage. La chambre 21, cette fois-ci, abrite un couple.

Henry (Vincent Bilodeau) et Lily (Micheline Bernard). Lui, a perdu son emploi. Surspécialisé (la nouvelle maladie du siècle, ça?), il ne trouve pas de travail. Ils n'ont plus d'argent. Vont perdre leur maison. Et tout ce qui va avec. Les amis, le *standing*, les valeurs. Elle, ira jusqu'à se prostituer pour tenter de sauver ce qui n'est pas sauvable.

Une thématique brûlante d'actualité, qui a ébranlé Denis Bernard. Qui risque d'ébranler le public. « C'est la plus caustique, la plus grinçante des pièces de Walker. La plus poignante et la plus désespérante aussi. Parce que les héros qu'elle met en scène ne sont plus des policiers rigoureux ou une ex-junkie. Les héros, ici, c'est vous, c'est moi. »

Et ces héros-là sont très, très fatigués. La fin de la civilisation dont il est question ici n'est donc pas une apocalypse à l'échelle mondiale, mais à l'échelle humaine. Des gens qui se défont. Explosent. Un à un. Ce que Walker rend très bien, selon Denis Bernard qui décortique depuis des semaines l'oeuvre du dramaturge canadien-anglais: « Sa manière est viscérale, instinctive. Le genre de chose que l'on joue mieux quand on a le coeur plus gros que la tête. Un peu comme du Tchekhov — que, personnellement, je joue mieux quand je suis « vide ». »

En entrevue, il fait régulièrement référence au dramaturge russe et au métier d'acteur. Normal: chez lui, le premier a nourri le second. « Tchekhov m'a amené à une maturité d'acteur, à prendre de l'assurance dans le doute », affirme-t-il. Et Denis Bernard est un acteur, avant n'importe quoi d'autre. Metteur en scène un jour, d'accord, mais pas pour toujours. Parce que l'acteur en lui prend un plaisir infini, et de plus en plus grand, à exercer son métier: « Être en scène et souf-



Denis Bernard

PHOTO ARMAND TROTTIER, La Presse

frier, je n'y crois pas. En tout cas, je suis assez vieux pour savoir que ce n'est pas pour moi. »

Le genre de phrases qui font du bien à entendre, non?

*LA FIN DE LA CIVILISATION* de George F. Walker, mis en scène par Denis Bernard. Au Quat'Sous, du 11 octobre au 20 novembre.

# Rire jaune sans faire de vagues

SONIA SARFATI

La pièce s'intitule *L'Humoriste*, mais elle n'est pas drôle. Ou, quand elle l'est, c'est d'un humour grinçant, caustique. Efficace. On rit jaune plutôt qu'à gorge déployée. Ce qui, dans ce contexte précis — et dans l'actuel contexte culturel, où se taper sur les cuisses semble être devenu le sport national — est parfait.

C'est pourquoi, agrémenté d'une montée dramatique, le texte de Claude Champagne, entre autres défendu par le très aimé Serge Postigo, aurait pu créer l'événement dans cette rentrée théâtrale morose. Tel qu'entendu mercredi à La Licorne, il fait sim-

plement passer un bon moment. D'accord, ce n'est déjà pas si mal. Mais...

En fait, Claude Champagne a eu un bon flash: juste avant sa première montréalaise, un humoriste au sommet de sa carrière remet tout en question — la place qu'il occupe, la place qu'on lui donne, son (in)utilité — et se fait, justement, remettre à sa place par son gérant qui, lui, pense dollars.

Mais un bon flash, pour devenir une bonne pièce, doit être au service d'une histoire. D'histoire, là, il n'y a point. Situation de départ, conclusion. On ne voyage pas beaucoup entre les deux, ni en réflexion ni en profondeur. Les masques tombent, d'accord, mais pour dévoiler des figures prévisibles et être aussitôt remis en place.

Bref, on a l'impression d'assister à une courte pièce (quinze minutes, peut-être) que l'on aurait étiré d'une heure. Un peu comme si un écrivain succombait à la tentation de transformer une nouvelle en roman. Mauvaise idée.

Et pourtant, *L'Humoriste* mérite le déplacement. Ne serait-ce que pour le réalisme du jeu des comédiens et de la mise en scène. Les répliques fusent, les mâchoires se crispent, les regards brûlent, les poings se serrent. On ne joue plus. On est. Serge Postigo et Fernand Rainville sont, vraiment, dans le jeu. Leur peau et celle de leur personnage ne font plus qu'une.

Le public perd alors de vue qu'il est dans une salle pour s'imaginer — grâce à la scénographie de Patricia Ruel qui « l'installe » de l'autre côté du miroir — dans la loge de Pierre Chouinard (Serge Postigo). L'homme, bouteille de scotch et cigarette en main, se débat avec ses démons. Et avec une mauvaise critique, qui serait la source de sa soudaine remise en question.

Intervient Sylvain (Fernand Rainville), le gérant, qui a emprunté 400 000 \$ pour offrir à son poulain 30 soirs dans une salle de 800 places. Sans trop de risque, finalement: les billets se sont envolés et le spectacle se donnera, tous les jours, à guichets fermés. Enfin,

si spectacle il y a. Intervient aussi Patrick (Yvon Roy), le régisseur — armé du gros bon sens (oh, le vilain cliché!): il a une hypothèque à payer, lui, alors les crises de vedette, il se les met où on pense.

Sans jamais faire de vagues ni vraiment prendre position quant à la place qu'occupe l'humour au Québec (mais là n'était pas le but de *L'Humoriste*, avaient souligné Fernand Rainville et Serge Postigo en entrevue), le texte égratigne quand même au passage quelques ego de l'industrie culturelle. Références (très appréciées du public, d'ailleurs) à « la p'tite énervée qui se déguise pour son *talk-show* », aux gars et aux filles de la météo qui ne peuvent faire leurs topos sans faire les clowns (« Pis, mon Yannick, le soleil te fait-tu tomber les cheveux? »), aux auteurs de téléromans (« Tu veux une série? J'appelle Fabienne! »). Ou encore à « la frustrée de *La Presse* » (laquelle, donc? !).

*L'HUMORISTE* de Claude Champagne. Mise en scène de Fernand Rainville assisté d'Allain Roy. Scénographie: Patricia Ruel. Éclairages: Stéphane Mongeau. Avec Serge Postigo, Fernand Rainville et Yvon Roy. Présenté par les productions Attitude B Attitude en co-diffusion avec le Théâtre de la Manufacture. À La Licorne jusqu'au 30 octobre.

NOUVEAU SPECTACLE

Stéphane ROUSSEAU

Mise en scène DENIS BOUCHARD

8 AU 12 DÉCEMBRE

Théâtre St-Denis 1

Berri-UQAM  
1594 rue St-Denis

BILLETTERIE: (514) 790-1111

GROUPES: (514) 527-3644 (20 personnes et plus)

TVR  
Le réseau d'ici

94.3  
GROUPE

MOTION  
CINÉMA

Productions  
FOU RIRE

279893

Hydro Québec présente

CIRQUE ÉLOIZE

"Le Cirque a fait **VIBRER** tout le monde!"  
Marie-Élaine Proulx, CKOI

"Très, très, très **CHAUD, ÉMOUVANT, THÉÂTRAL!**"  
Maryse Roberge, CKVL

"C'est la **PREMIÈRE FOIS** de ma vie **QUE JE RIS** avec un clown dans un cirque... **C'est le spectacle à voir en famille!**"  
Renée-Claude Brazo, CKAC

"C'est vraiment très, très beau... Le clown Jimmy Hatkins est **IRRÉSISTIBLE**, très, très **DRÔLE... LES ENFANTS RÉAGISSENT TRÈS, TRÈS BIEN!**"  
Valérie Letarte, Radio-Canada

La critique est **UNANIME!**

"Éloize: **ÉBLOUISSANT** et **INTIMISTE IRRÉSISTIBLE** qui réussit à être **TOUCHANT...**  
**NE LE RATEZ PAS!**"  
Suzanne Colpron, La Presse

"**ÉCLAIRS de GÉNIE!**"  
Philippe Rezzontico,  
Journal de Montréal

SUPPLÉMENTAIRES!

samedi 9 octobre,  
14h et 19h

dimanche 10 octobre,  
14h et 19h

Centre Pierre-Péladeau  
Salle Pierre-Mercure

Achetez vos billets individuels ou de groupe au **987-6919**  
ADMISSION: **790-1246**

CITE rock détente  
107.3 FM

279895

## Arts visuels

# Ce que vous voyez n'est pas ce que vous croyez

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Les visiteurs du musée s'approchent des photographies, intrigués. Ils se collent pratiquement le nez sur la photo, comme si une proximité exagérée allait leur révéler les secrets derrière l'objectif. L'exposition *Holly King : territoires de l'imaginaire*, présentée au Musée des beaux-arts dans le cadre du Mois de la photo, est étonnante. D'immenses paysages qui portent à confusion.

« La lecture des oeuvres se fait globalement », explique l'artiste montréalaise qui se dit pas du tout gênée lorsqu'on lui pose des questions sur la technique qu'elle utilise pour arriver à ses fins. Créer une confusion au niveau formel est d'ailleurs au coeur de ses préoccupations. Après le premier coup d'oeil, celui qui regarde les paysages faits sur mesure par Holly King peut difficilement s'empêcher de se demander : le travail s'est-il fait avant la prise de vue ? Après ? La photo est-elle peinte ? Modifiée par ordinateur ?

*Territoires imaginaires* révèle des mondes totalement inventés par l'artiste ; de magnifiques tableaux aux allures fantastiques. Ces oeuvres très personnelles présentent des paysages synthétiques tourmentés par des forces de la nature qui sont toutes aussi fausses : geysers, éclairs ou bourrasques. L'artiste a créé des mises en scène pour son appareil photo. Tout est fabriqué, bricolé, mis à part les éléments naturels, branches ou feuilles, qui s'y retrouvent parfois. King photographie ses mondes miniatures et leur donne sur papier une grandeur qu'ils n'ont jamais eue. « J'y ajoute des éléments de transparence et d'opacité », précise-t-elle, ce qui n'est pas sans donner une touche onirique à ses tableaux et qui fait que parfois le résultat est très différent de ce qui était prévu initialement.

D'ailleurs, Holly King n'expose jamais sa matière première : ses maquettes. D'après elle, les objets sont beaucoup moins intéressants en tant que tels et sans l'éclairage déterminant qu'elle leur donne. King utilise des couleurs presque violentes et les projette de façon à créer un relief, une ambiance. Il peut y avoir jusqu'à 60 à 70 variations avant qu'elle soit satisfaite de son oeuvre.

« Le côté théâtral est très important », précise celle qui aime bien donner un angle dramatique à ce qui semble paisible à l'origine. La lumière y est souvent menaçante. « L'image de la forêt littéraire serait trop simple, dit-elle. En regardant les photos, on a l'impression que tout peut arriver. »

L'important était de ne pas copier la réalité. Lorsque King s'est mise à faire des oeuvres en couleurs, il lui semblait essentiel de ne pas perdre cette notion d'irréel imposée par le noir et blanc : « Il faut qu'on y croit assez pour embarquer. Mais on se rend compte que c'est artificiel. » Effectivement. Certaines personnes confient à l'artiste que ses oeuvres leur rappellent tel ou tel coin du monde. Ce qui n'est pas sans l'amuser puisqu'en fait, les paysages sont tout à fait fictifs. Ils sont nés d'une citation de *La Tempête* de Shakespeare ou à la suite des recherches plus exhaustives menées par l'artiste. Ils rappellent la mythologie grecque ou un jardin japonais. Mais aucun n'est une re-



Holly King, devant une oeuvre récente, *Abandon*.

PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse ©

production d'un espace existant ailleurs que dans son imagination.

L'exposition *Territoires de l'imaginaire* a d'abord été présentée à Ottawa, au Musée canadien de la photographie contemporaine. Il y avait là 16 oeuvres. Il y en a 21 à Montréal. Holly King tenait à ajouter des tableaux faits tout récemment. Ces oeuvres devaient à l'origine être des photographies noir et blanc, mais King s'est aperçue que les couleurs y étaient fort belles. Elle a donc peint des cieux splendides pour sa nouvelle série. « La couleur est devenue vraiment le sujet des oeuvres ; c'est presque de la peinture ! » commente-t-elle en observant son travail.

Holly King sera au Musée pour parler de ses « tourbillons de couleurs qui étourdissent » les mercredis 20 octobre, en français, et 27 octobre, en anglais.

**HOLLY KING : TERRITOIRES DE L'IMAGINAIRE**, au Musée des beaux-arts de Montréal (1380, rue Sherbrooke Ouest) jusqu'au 5 décembre. Entrée Libre.

UN RENDEZ-VOUS UNIQUE EN THÉÂTRE ET CHANSONS

«Merci pour l'intelligence et la beauté»  
Monique Giroux, SRC

Interprété par  
Sylvie Legault  
Martine Francke  
Martin Ferron  
au piano

**MONIQUE AVANT LEYRAC**

TEXTE EXTRAIT DU LIVRE 'MON ENFANCE A ROSEMONT' (MONIQUE LEYRAC) CONCEPTION ET DIRECTION ARTISTIQUE GINA BAUSSON SCÉNOGRAPHIE ET MISE EN SCÈNE DENIS BRASSARD ARRANGEMENTS MUSICAUX MARTIN FERRON CONCEPTION DES ÉCLAIRAGES LOU ARTEAU COPRODUCTION PRODUCTIONS ALLEZ MILORD / GSI RENOUVEAU

LES 19, 20, 22, 23 OCTOBRE 1999

2490 NOTRE-DAME OUEST, MONTRÉAL BILLETTERIE: 514-931-2088

«Quelle soirée magnifique le spectacle est rythmé, touchant, drôle...j'ai hâte de retourner le voir.» Manuel Tadros

«Cette soirée pleine de trouvailles, d'originalité, est un pur ravissement, un charme, un bonheur» Louise Portal

«(...) un spectacle tout à fait réussi, capable de charmer tous les publics» Jean-Christophe Laurence, La Presse

**Ferland**

TOURNÉE 1999-2000

LE CORONA

2490 Notre-Dame O.  
À deux pas du marché Atwater  
Métro Lionel-Groulx

Supplémentaires 5, 6 et 7 novembre

Billets :  
au (514) 931-2088  
et sur le réseau Admission

BILLETS 514 790-4245 1 800 361-4595

présenté par A.L. VAN HOUTTE GSI MUSIQUE La Presse CITE ROCK DÉCENTE 107.3 FM SODEC SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES CULTURELLES Québec.ca Canada

«De ce que j'ai pu voir de Ferland, c'est ce que j'ai vu de meilleur.» V. Letarte, *C'est bien meilleur le matin*, SRC

«Sur des musiques au parfum d'éternel, les histoires de notre ami Jean-Pierre nous font craquer.» M.-C. Trotter, *Montréal ce soir*, SRC

«Une réussite totale. Charmés, nous le fûmes. Encore et toujours.» P. Gauthier, *Journal de Montréal*

«Beau en dedans comme en dehors.» S. Cormier, *Le Devoir*

«Solide, charismatique, charmeur, magique.» R.-C. Brazeau, *CKAC*

Album disponible maintenant

**ROCH VOISINE**

EN CONCERT AU THÉÂTRE DU CENTRE MOLSON LE 3 DÉCEMBRE · 20 H

BILLETS EN VENTE AUX GUICHETS DU CENTRE MOLSON ET SUR LE RÉSEAU ADMISSION AU (514) 790-1245 À L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL 1 800 361-4595

Album *Chaque feu...* disponible

avant! 153X THÉÂTRE MOLSON SODEC

# Disques

## L'héritage d'un grand brucknérien, Georg Tintner

CLAUDE GINGRAS

La mort mystérieuse de Georg Tintner — l'homme de 82 ans est tombé du 11<sup>e</sup> étage de l'immeuble qu'il habitait à Halifax — a pris tout le monde par surprise car, malgré son grand âge, le chef d'orchestre d'origine viennoise était encore très actif et avait entrepris la grande réalisation de sa vie : l'enregistrement intégral des Symphonies de Bruckner, compositeur qu'il plaçait au-dessus de tous les autres.

Georg Tintner avait dirigé à Montréal à quelques reprises, notamment l'annuel *Messe* de l'OSM en 1989 ; il avait aussi été chef invité à l'Orchestre National des Jeunes du Canada (le « National Youth »), l'Orchestre des étudiants de McGill et l'Orchestre des Jeunes du Québec, et avait amené ici pour un concert la Symphony Nova Scotia dont il fut le chef jusqu'en 1994.

Né à Vienne en 1917, Tintner avait étudié la direction avec Felix Weingartner, ami de Liszt et de Wagner, et avec Franz Schalk, un élève de Bruckner qui avait préparé les pre-

mières éditions des Symphonies du compositeur. Cette association donnait à ses interprétations une autorité unique chez les chefs actuels.

Respecté des musiciens mais ignoré des grandes marques, Georg Tintner dut, pour fixer son Bruckner au disque, attendre ses 80 ans et le bon vouloir d'un producteur « marginal », Naxos, et, par le fait même, s'identifier à des orchestres peu prestigieux. Les circonstances eurent pu produire un résultat simplement honorable. Ce résultat est, au contraire, étonnant. Le seul regret, c'est que l'intégrale Tintner reste inachevée. Cinq symphonies ont paru à ce jour : les nos 4, 5, 7 et 8 et la *Nullte*, ou « Symphonie numéro zéro », qui précéda les autres et que le compositeur intitula ainsi en la rejetant — du reste à tort car il s'agit d'une partition fort valable. La neuvième est enregistrée mais non encore publiée. Il semble que l'intégrale se terminera là.

La véritable dévotion que Georg Tintner avait pour Bruckner est sensible à chaque

instant : dans le phrasé raffiné et nuancé, le lyrisme caressant et la respiration naturelle qu'il imprime aux cordes (dont il répartit les violons à sa gauche et à sa droite, comme à l'époque) et dans l'éclat toujours noble qu'il commande à la fanfare des cuivres et aux éloquentes timbales. Le Bruckner de Georg Tintner est le chant d'un homme qui a beaucoup vécu, d'un être simple et bon, à l'image de l'auteur, d'un chef qui, malgré son âge, était encore capable d'une énergie colossale.

Mes réserves sont très minimes : un ou deux passages au suraigu des violons n'ont pas exactement la justesse requise et les trompettes sont ici et là un peu stridentes. Des détails. Pour l'ensemble, la qualité du jeu et la qualité de la prise de son rejoignent le niveau des plus grandes versions du catalogue, y compris Jochum (les plus anciennes surtout) et Schuricht.

En ce qui concerne les éditions utilisées — une question inévitable dès qu'on parle de Bruckner —, Tintner choisit en général l'édition de Robert Haas, couramment utili-

sée et, de toute façon, reprise presque textuellement dans l'édition, également courante, de Leopold Nowak. Une précision s'impose cependant pour la huitième Symphonie, la plus longue de toutes. Tintner choisit cette fois Nowak, mais une édition à peu près inconnue. On joue habituellement, de Nowak, l'édition de 1955 de la version finale de 1890. Malin, Tintner adopte l'édition que Nowak prépara en 1972 d'une version plus ancienne, de 1887, sans doute parce que celle-ci correspond davantage aux premières intentions du compositeur. Les deux partitions varient en maints endroits, des passages entiers sont différents, et le trio central du Scherzo de 1887 allait être remplacé par un autre trois ans plus tard.

Tintner avait déjà utilisé cette version de 1887 pour son enregistrement de 1982 avec le National Youth. Ces 33-tours étant devenus introuvables, le récent compact permettra de découvrir, en plus d'un grand brucknérien, une *Huitième* assez différente de celle que l'on connaît.

★★★★½

BRUCKNER

Symphonie no 8, en do mineur (édition Nowak (1972) de la version de 1887) ;  
Symphonie no 0, en ré mineur (*Die Nullte*) (version originale, 1869)  
National Symphony Orchestra of Ireland.  
Dir. Georg Tintner  
Naxos, double CD, 8.554215-16

**Aventure en ISLANDE**  
avec l'explorateur JOHN WILSON

**LES GRANDS EXPLORATEURS**  
L'AVENTURE PAR L'IMAGE  
une présentation de VISA Odysée Desjardins

**L'OLYMPIA** 1004, rue Ste-Catherine Est Montréal  
12 au 17 OCTOBRE  
Mar. et mer. : 20 h Jeu., ven. et sam. : 19 h Dim. : 13 h 30 et 16 h

**Salle André-Mathieu** 475, boul. De l'Avenir, Laval  
26 OCTOBRE au 4 NOVEMBRE  
Jeu. : 19 h Ven. et sam. : 19 h et 21 h 30 Dim. : 13 h 30, 16 h et 20 h

• St-Jean-sur-Richelieu Théâtre des Deux Rives 9 octobre  
• St-Jérôme Polyvalente 19 et 20 octobre  
• St-Hyacinthe Auditorium de l'I.T.A. 22 et 25 octobre  
• Ste-Thérèse Collège Lionel-Groulx 5 novembre

Visitez notre site!  
[www.lesgrandsexplorateurs.com](http://www.lesgrandsexplorateurs.com)

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT : (514) 521-1002  
DE L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL : 1 800 558-1002  
ÉGALEMENT EN VENTE CHEZ

Une présentation SPECTRA

**L'OSM BRANCHÉ**  
ÉVÈNEMENT MULTIMÉDIA  
UN SEUL SOIR : 22 OCTOBRE 1999

**LE BOLÉRO**  
de Maurice Ravel  
Poème de Colette

L'ENFANT ET LES SORTILÈGES  
Tels qu'entendus par Charles Dutoit Tels que vus par André Viens

UNE EXPÉRIENCE INOUBLIABLE ! EFFETS SPÉCIAUX SPECTACULAIRES ! 32 choristes ! 7 marionnettistes ! 100 musiciens !

Avec l'OSM, le Chœur de l'OSM et 8 solistes sous la direction de CHARLES DUTOIT. Décors en images de synthèse : PYGMÉE PRODUCTIONS, Projections infographiques : ERIC VILLENEUVE, Mise en scène : ANDRÉ VIENS, Scénographie : MICHEL DEMERS, Éclairages : CLAUDE ACCOLAS.

Billets : 25,00 \$ à 44,50 \$  
Section V.I.P. 49,50 \$  
Prix enfants (12 ans et moins) : 10 \$ de rabais  
Abonnés de l'OSM : 5\$ de rabais

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL  
THÉÂTRE SANS FIL

Billets en vente aux comptoirs Admission et au 790-1245

Partenaires : AMÉRIQUE SPECTRA, Radio-Canada, TV5, Bravo!, 99.2, La Presse, Canada, Québec

**OYEZ! OYEZ!**  
NAPOLÉON...  
QUITTERA  
L'ÎLE SAINTE-HÉLÈNE  
LE 11 OCTOBRE  
À 21 HEURES

Heures d'ouverture spéciales pour les 5 derniers jours  
Du jeudi 7 au lundi 11 octobre le Musée Stewart sera ouvert jusqu'à 21 heures.  
La billetterie fermera à 20 heures

MUSÉE STEWART  
AU FORT  
ÎLE SAINTE-HÉLÈNE

Info: (514) 861-6701  
Le stationnement est gratuit

www.stewart-museum.org

APPEL DE DOSSIERS AUX ARTISTES PROFESSIONNELS

Exposition  
**D'un millénaire à l'autre**  
L'INUSITÉ - LA DÉMESURE - L'ANTICIPATION  
mai à octobre 2000

Le réseau des maisons de la culture de la Ville de Montréal lance un appel de dossiers

UNE EXPOSITION ARTISTIQUE MULTI-DISCIPLINAIRE MARQUANT LE TROISIÈME MILLÉNAIRE  
dessin - gravure - installation - métiers d'art - nouvelles technologies - peinture - photographie - sculpture

Plusieurs thématiques sont proposées aux artistes. Pour les connaître, présentez-vous à une maison de la culture ou consultez le site Internet : [www.ville.montreal.qc.ca/maisons](http://www.ville.montreal.qc.ca/maisons)

DOCUMENTS REQUIS :

- des croquis, diapositives ou photographies de l'œuvre à réaliser ;
- 5 diapositives ou photographies d'œuvres antérieures ;
- un texte descriptif sur l'œuvre soumise (une page max.) ;
- un curriculum vitae ;
- un dossier de presse si disponible ;
- tout autre document pertinent.

Pour connaître les coordonnées des maisons de la culture, composez le 87-ACCÈS, #631 et visitez le site Internet des maisons de la culture.

Les dossiers doivent parvenir au plus tard le 20 décembre 1999 à l'adresse suivante :

VILLE DE MONTRÉAL - Service de la culture  
Comité d'expertise en arts visuels  
5650, rue d'Iberville, 4<sup>e</sup> étage  
Montréal (Québec) H2G 3E4

MONTRÉAL

**POLOGNE**  
mémoire de l'Europe  
avec l'explorateur PATRICK LE CELLIER

**LES GRANDS EXPLORATEURS**  
L'AVENTURE PAR L'IMAGE  
une présentation de VISA Odysée Desjardins

**Salle Pratt & Whitney Canada** 150, rue de Gentilly Est, Longueuil  
11 au 17 OCTOBRE  
Jeu. et ven. : 19 h Sam. : 19 h et 21 h 30 Dim. : 13 h 30

**Cégep Marie-Victorin** 7000, rue Marie-Victorin, Montréal-Nord  
18 au 21 OCTOBRE  
Lun., mar. et mer. : 20 h Jeu. : 19 h

• Ste-Thérèse Collège Lionel-Groulx 22 octobre  
• St-Hyacinthe Auditorium de l'I.T.A. 12 et 22 novembre  
• St-Jean-sur-Richelieu Théâtre des Deux Rives 13 novembre  
• Montréal Théâtre L'Olympia 16 ou 21 novembre  
• Laval Salle André-Mathieu 23 novembre ou 2 décembre

Visitez notre site!  
[www.lesgrandsexplorateurs.com](http://www.lesgrandsexplorateurs.com)

RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT : (514) 521-1002  
DE L'EXTÉRIEUR DE MONTRÉAL : 1 800 558-1002  
ÉGALEMENT EN VENTE CHEZ

# Thierry Séchan est devenu « peace »

JEAN-CHRISTOPHE LAURENCE

Ne cherchez plus le méchant critique de chanson. Ni l'auteur de la trilogie *Nos amis les chanteurs* — un pamphlet vitriolique qui avait fait beaucoup de bruit il y a quelques années. Thierry Séchan ne veut plus emmerder personne.

« Peace and love », lance le frère de Renaud, les yeux rivés sur son verre de vin blanc. L'auteur ne veut plus la guerre. Il a déjà fait assez de mal comme ça. « Si j'ai blessé des gens, je le regrette », dit-il, évoquant les Bruel, Johnny, Goldman, Françoise Hardy et autres victimes de sa plume assassine. À l'heure où sort son deuxième album, le terrible-écrivain-polémiste-critique-de-la-chanson-devenu-chanteur-à-son-tour n'aspire qu'à la quiétude. « Je viens d'avoir 50 ans... J'ai envie d'être tendre avec les gens, d'être calme. J'ai envie d'écrire des poèmes aux jeunes femmes, des chansons qui parlent d'amour essentiellement. J'aime bien ce retour aux rapports compréhensifs... zen, quoi. »

Tu seras comme le ciel a été entièrement fait au Québec, avec des musiciens d'ici, notamment le guitariste Luc Fortin du duo Lèveillé et Fortin. Pendant la dernière année, Séchan a fait l'aller-retour plus d'une fois entre Paris et Montréal. Soit pour son disque, soit pour mettre son nez dans les derniers albums de Luce Dufault ou de Dan Bigras. Il aimerait bien s'installer ici, d'ailleurs. Peut-être pas une *Maison à Kamouraska* comme dans la chanson du même nom, mais qui sait, un *appartement* à Outremont, pas trop loin de la baraque de son frangin...

« Faut-il comprendre qu'on ne veut plus de lui en France ? » Séchan esquisse un rire timide. « Vrai que j'ai coupé la branche sur laquelle j'étais assis », murmure-t-il en faisant allusion à ses frasques pamphlétaires.

À Paris, l'intelligentsia, celle qu'il nomme la « gauche caviar », l'ignore en bloc. Les médias ne lui prêtent plus guère d'attention. Pas pour rien que son disque sort au Québec avant d'être lancé là-bas. Mais s'il mène désormais carrière à partir d'ici, c'est aussi parce que « ça coûte trois fois moins cher chez vous. Et que les bons musiciens français ont une tête grosse comme ça... Ici, ils ont le respect des textes. »

Séchan l'auteur a fait ses preuves. Ses vers dorés pour Julien Clerc (*Fille de feu*), Daniel Lavoie (*Qui sait, Je voudrais voir New York*) ont connu le succès que l'on sait. Comme chanteur toutefois, les doutes persistent. On se souvient d'un

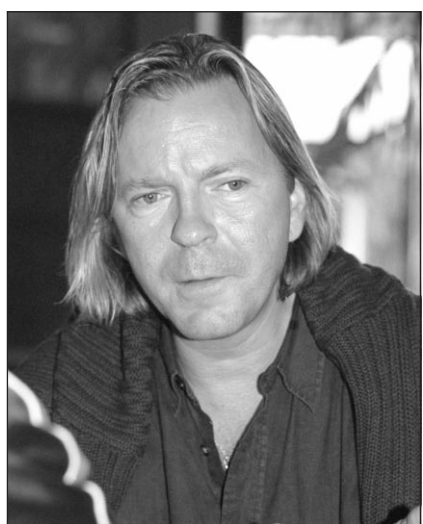


PHOTO PIERRE CÔTÉ. La Presse ©

**Thierry Séchan ne veut plus emmerder personne.**

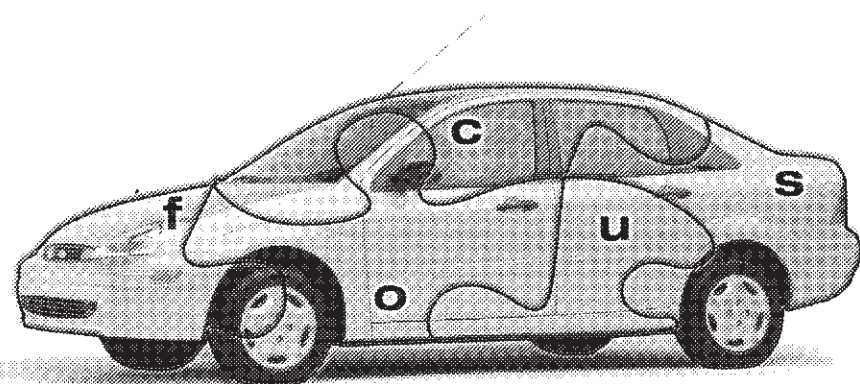
difficile spectacle aux FrancoFolies d'il y a deux ans, après la sortie de son premier disque. Terrorisé, la main tremblante et le regard fuyant, Séchan n'avait convaincu personne et lui encore moins. Il en fallait, du courage, pour passer derrière le micro après avoir suggéré aux chanteurs de se la fermer. Il en fallait encore plus pour poursuivre avec un deuxième opus, sachant qu'il n'était ni bête de scène, ni grande voix. Mais voilà : Thierry Séchan avait des choses à dire. Il avait ces « chansons que je n'écris que pour moi, les soirs de blues ». Des chansons que forcément, il était le seul à pouvoir chanter. Et puisqu'on lui proposait gracieusement d'endisquer à nouveau...

Thierry sait qu'il ne fera pas trembler Renaud. Son intention, de toutes façons, n'a jamais été d'être calife à la place du calife. Mais si l'album se vend bien, il songera peut-être à un troisième. S'il passe complètement dans le beurre, alors ce sera le retour dans l'ombre, où il ne se trouve pas plus mal que ça après tout. Des projets de collaboration avec Isabelle Boulay seraient dans l'air. Il a aussi

mis son (gros) grain de sel dans le prochain disque de Daniel Lavoie, qui est devenu « plus qu'un cousin d'Amérique, mais un frère », et qui, selon lui, devrait marcher très fort en France vu son succès dans *Notre-Dame de Paris*. Enfin, il y a les mille projets de publications, d'un petit guide sur la Corse à un livre de correspondances amoureuses, en passant par une biographie « définitive » de son frère. « Blaise Cendrars disait toujours qu'il avait 33 bouquins d'avance, lance Séchan. Moi, je n'ose même pas les compter. »

**« Je viens d'avoir 50 ans... J'ai envie d'être tendre avec les gens, d'être calme »**

## focus mordicus !



Participez au concours « **focus** mordicus » à TVA et courez la chance de gagner la location d'une ford **focus** berline pendant 24 mois.\*

Il suffit de mettre les pièces du casse-tête en place en regardant TVA chaque jour de la semaine. Notez le nom et la date des émissions au cours desquelles apparaissent les lettres formant le mot **focus**, remplissez la carte de jeu ci-contre et retournez-la à : Concours **focus** mordicus, C. P. 2300, succursale C, Montréal (Québec) H2L 4K6. Le 12 novembre 1999, un tirage au sort aura lieu pour choisir 10 participants, lesquels seront invités à l'émission « Le poing J » du 29 novembre 1999 afin de déterminer le grand gagnant de la ford **focus**. Ne vous cassez plus la tête : regardez TVA et participez à « **focus** mordicus ».



Les participants doivent être âgés de 18 ans ou plus et détenteurs d'un permis de conduire en règle. Aucune reproduction de la carte de jeu acceptée. Vous pouvez vous procurer le règlement à TVA. \* Location de 24 mois sans frais; valeur approximative de 8 500 \$. Immatriculation et assurances aux frais du gagnant.

Carte de jeu du concours « **focus** mordicus » au réseau TVA

f \_\_\_\_\_ / / /  
 o \_\_\_\_\_ / / /  
 c \_\_\_\_\_ / / /  
 u \_\_\_\_\_ / / /  
 s \_\_\_\_\_ / / /

Nom : \_\_\_\_\_  
 Adresse : \_\_\_\_\_  
 App. \_\_\_\_\_  
 Ville : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_  
 Tél. (dom.) \_\_\_\_\_ Tél. (trav.) \_\_\_\_\_

**LE CANCER, UNE QUESTION DE VIES**

Au-delà des statistiques, des chiffres et des courbes de croissance, au-delà même des recherches et des percées scientifiques, le cancer est une question de vies... Celles des gens qui en sont atteints et qui doivent apprendre, avec leurs proches, à le vivre au quotidien.

parce que derrière chaque cancer il y a une vie.  
 www.fqc.qc.ca 1 800 363-0063

### LES ARTS GALERIES MUSÉES ENCANS

La BANQUE NATIONALE et le GROUPE SAPUTO présentent

## Trésors d'Italie du Sud

Basilicate, terre de lumière

du 15 SEPTEMBRE 1999  
 au 26 MARS 2000

Musée d'archéologie et d'histoire de Montréal  
 550, place Royale  
 Angle de la Commune  
 Vieux-Montréal  
 (514) 872-9150  
 musee-pointe-a-calliere.qc.ca

Une exposition réalisée par Pointe-à-Callière en collaboration avec le Ministère pour les Biens et Activités Culturelles d'Italie, la Région de la Basilicate, la Surintendance Archéologique de la Basilicate et l'Institut Culturel Italien de Montréal.

REGIONE BASILICATA  
 Ministero Italiano di cultura  
 Alitalia  
 BANQUE NATIONALE  
 SAPUTO  
 Gouvernement du Québec  
 Ministère de la Culture et des Communications  
 Ville de Montréal  
 La Presse

### LES ARTS GALERIES MUSÉES ENCANS

Le 14 octobre 1999 à 18 h

## CONFÉRENCE

« Inuit Clothing: Peerless Craft, Spiritual Messages »  
 par  
**Betty Kobayashi Issenman (Auteure)**

Guilde canadienne des métiers d'art Québec  
 2025, Peel, Montréal, Québec H3A 1T6  
 Tél.: (514) 849-6091 Fax: (514) 849-7351

vous invite au vernissage des oeuvres récentes de **Roger Ricard**

le dimanche 10 octobre 1999 de 10 h à 17 h  
 au 400, rue Principale, Saint-Sauveur des Monts.  
 La prévente aura lieu le samedi 9 octobre 1999.  
 L'artiste sera présent.  
 L'exposition se poursuivra jusqu'au 17 octobre 1999.

Tél.: (450) 227-4042 • Téléc.: (450) 227-9251  
 web: www.saint-sauveur.net/tilmant

Heures d'ouverture :  
 Sam./dim.: 10 h à 17 h  
 En semaine sur rendez-vous

Association d'Entraide Ville-Marie inc.

**CANCER: Soins palliatifs à domicile**  
 Soins professionnels gratuits  
 et Soutien bénévole

depuis 1973

Quand chaque jour compte !

(514) 272-7200

Montréal et Laval

## PROFITEZ DE QUELQUES HEURES DE PLUS DE CLARTÉ.

### LUMIÈRE DU NORD

LES DÉBUTS DE LA PEINTURE DE PLEIN AIR AU DANEMARK ET EN ALLEMAGNE DU NORD

15 OCTOBRE 1999 – 2 JANVIER 2000  
 MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Venez admirer l'extraordinaire beauté du littoral et des paysages de la Baltique saisie par les artistes danois et allemands du 19<sup>e</sup> siècle.

Le samedi 16 octobre à 15 h – *Entre sentiment et réalité. La peinture allemande à l'époque du Romantisme.* Conférence par Helmut R. Leppien, collaborateur au catalogue et conservateur, Kunsthalle, Hambourg, À l'Auditorium.

Des visites de l'exposition seront offertes chaque jeudi à 18 h 15 en anglais et à 18 h 30 en français. Accès libre avec le billet de l'exposition.

Cette exposition est organisée par le Musée des beaux-arts du Canada, la Kunsthalle à Hambourg, et le Thorvaldsens Museum à Copenhague.

Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada  
 380, prom. Sussex, Ottawa • 1 800 319-ARTS • musee.beaux-arts.ca

STAR ALLIANCE  
 AIR CANADA Lufthansa

Bayer

CAE

Canada

# Théâtre

## Des mots pour les 4 à 9 ans

STÉPHANIE BÉRUBÉ

Babel n'y comprend plus rien. Lui, qui arrosait tranquillement son potager se retrouve au beau milieu d'une aventure où il devra délivrer une immense princesse du mauvais sort qu'on lui a jeté, en compagnie d'un poisson qui vit sous son jardin et d'un mouton qui broute les nuages !

C'est le monde absurde que Marie-Louise Gay a inventé pour la nouvelle production du Théâtre de l'Oeil : *Le Jardin de Babel*. Un monde où plus rien n'est évident ; où l'endroit de l'un est l'envers de l'autre et où les princesses ne sont pas nécessairement menues et timides. Voilà qui pourrait susciter des discussions au retour à la maison...

Et c'est probablement ce que le Théâtre de l'Oeil souhaite. La troupe de marionnettistes a toujours refusé d'adopter une simplicité feinte pour s'adresser aux enfants. *Le Jardin de Babel* est la vingtième production du Théâtre. Sa réalisation précédente, *Le Porteur*, était sa première pièce sans parole. Une brillante réussite. Cette fois, la troupe s'est donné un nouveau défi : les mots. D'où le nom de notre petit héros, Babel, qui se trouve non pas dans une tour, mais dans son jardin. Pas moins compliqué de se comprendre. Babel ne reconnaît plus son univers quotidien : il apprend que dans son potager poussent une échelle et une casserole, choses qu'il n'avait jamais plantées, précise-t-il. En plus, il semblerait qu'une mer se trouve sous ses pieds

puisque son ami le signor Rapini y a pêché un nain à la barbe bleue.

En moins d'une heure, on verra notre petit jardinier et ses nouveaux amis vivre des aventures fantastiques dans un univers sens dessus dessous, parsemé de jeux de mots : « Vous voyez bien qu'elle est invisible ! », « L'heure est grave ; quelle heure est-il ? » Le spectacle est recommandé pour les enfants de 4 à 9 ans. Les plus âgés saisiront au vol quelques-uns des jeux de mots ; les plus jeunes s'amuseront à entendre les rimes. Tous apprécieront la mise en scène d'André Laliberté, grand manitou du Théâtre de l'Oeil qui veille à la qualité des productions depuis le début. Ce qui fait qu'aujourd'hui, le Théâtre de l'Oeil est une valeur sûre.

Marie-Louise Gay, dont c'est la troisième collaboration avec le Théâtre de l'Oeil, a écrit un conte qui reste simple malgré les nombreuses aventures qui arrivent à notre Babel ahuri. Elle est aussi la créatrice des beaux personnages : Babel et ses compagnons sont sympathiques dès le premier coup d'oeil.

Parallèlement à la présentation de la pièce, la Maison Théâtre met à l'affiche une exposition du *making of* de Babel. Des dessins qui montrent les différentes étapes menant à la naissance des personnages.

LE JARDIN DE BABEL, à la Maison Théâtre (514 288-7211) jusqu'au 24 octobre.

# Musique

## Cesaria Evora garde le cap

ALAIN BRUNET

Vedette internationale depuis quelques années, prix de la Musique de l'UNESCO en 1998, célébrée par les marchés lusophone, hispanophone, francophone, anglophone et plus encore, Cesaria Evora arrive-t-elle à digérer son succès ? « Je demeure la même personne, le succès ne m'a pas enflé la tête. Je ne peux changer, je ne peux modifier mon comportement. »

A-t-elle le sentiment d'avoir pris sur son propre phénomène depuis qu'elle jouit d'une renommée internationale ? « J'ai toujours la maîtrise de ma destinée, je garde le cap sur les mêmes objectifs artistiques. »

Bon, bon. Sur le *rush* lorsque jointe dans un hôtel du Wisconsin, la « diva aux pieds nus » (à ses célébrissimes ortels, on souhaite un petit bout d'être indien, en ce samedi d'octobre...), grande interprète de la morna (ce style musical qui évoque un certain spleen capverdien), s'avère plutôt brève (et sèche) dans ses réponses. Mais puisqu'elle est de passage ce soir au Théâtre Olympia, faisons un petit effort.

Ne ne lui suggérons surtout pas de commenter l'évolution récente de son art. Le récent *Café Atlantico*, ce « café de rêve du bout du monde, refuge des âmes errantes ou blessées » où elle s'attable virtuellement, a beau avoir été enregistré à Paris ainsi qu'à

La Havane, le Brésilien Jacques Morelenbaum (directeur musical de Caetano Veloso) a beau avoir collaboré aux arrangements, tout ça ne semble pas lui faire un pli. « Trois Cubains jouent avec moi maintenant (une idée de mon producteur), mais la musique demeure la même. Puisque l'instrumentation en tant que telle n'a pas changé, la musique serait identique si ces nouveaux musiciens provenaient du Cap Vert », dit-elle en substance.

« Toutes les chansons parlent de mon pays, de la nostalgie qui m'habite lorsque j'y songe. C'est ce que j'aime chanter »,

tranche Evora.

Et l'explosion de la musique world, dame Cesaria ? « La seule chose que je peux dire, c'est que je chante et tant mieux si les gens aiment ma musique. Je ne suis vraiment pas la personne indiquée pour commenter le phénomène. »

O.K. d'abord. Laissons plutôt la musique parler d'elle-même...

CESARIA EVORA se produit ce soir au Théâtre Olympia, 20h.

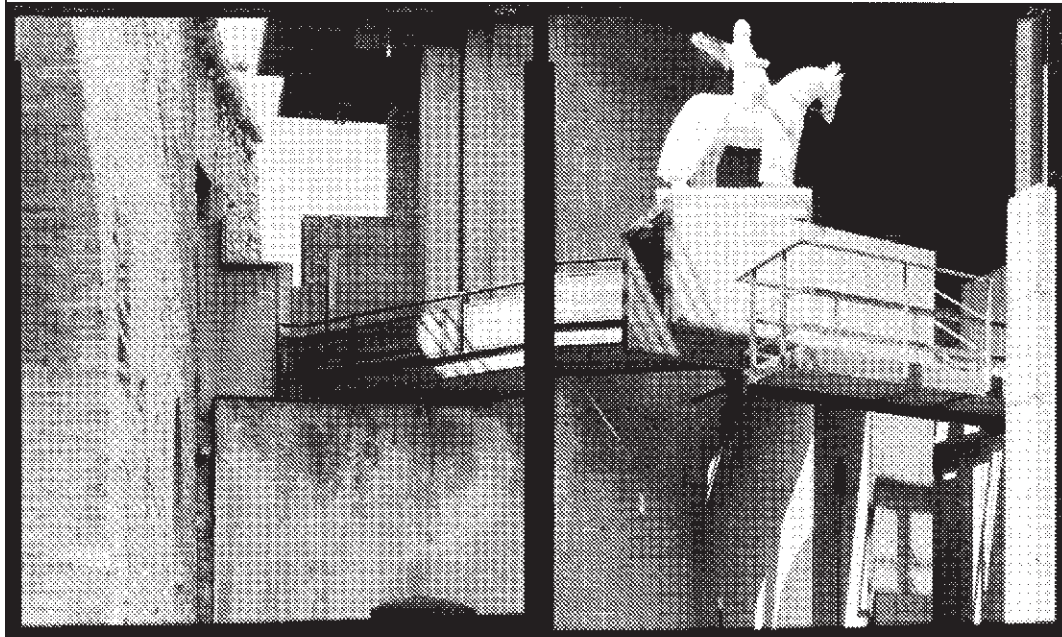


Cesaria Evora

## LES ARTS VIBUS GALERIES MUSÉES ENCANS

### Carlo Scarpa architecte

COMPOSER AVEC L'HISTOIRE



Musée du Castelvecchio, Vérone, Italie. Photographie © Guido Guidi

JUSQU'AU 31 OCTOBRE 1999



Centre Canadien d'Architecture  
1920, rue Baile, Montréal

En complément de l'exposition :  
cinéma, conférences et visites commentées  
514 939-7026 ou www.cca.qc.ca

Cette exposition s'inscrit dans le cadre du Mois de la Photo à Montréal 1999.

Le CCA tient à remercier la Parnassus Foundation (Raphael et Jane Bernstein) de son appui généreux à la commande photographique octroyée à Guido Guidi. Le CCA remercie également la Fondation de la famille J.W. McConnell et Tourisme Montréal de leur soutien à l'exposition et aux programmes publics qui l'accompagnent. Le CCA remercie enfin de leur appui généreux le ministère du Patrimoine canadien, le ministère de la Culture et des Communications du Québec, le Conseil des Arts du Canada et le Conseil des arts de la Communauté urbaine de Montréal.



2704620

**La Presse** **ckmf**  
**94.3**  
énergie

# Le grand décompte

**TOP 30 ANGLAIS**

**Semaine du 10 octobre 1999**  
CONSULTEZ LE SITE INTERNET DE RADIO ÉNERGIE POUR LA MISE À JOUR DU GRAND DÉCOMPTÉ EN "REAL AUDIO":  
[www.radioenergie.com/decompte.htm](http://www.radioenergie.com/decompte.htm)

avec **Mike Gauthier** et **Anne-Marie Withenshaw**  
**DIMANCHE DE 9H À 12H**

**SD CS**

1. ANGELS ROBBIE WILLIAMS
2. MAMBO #5 LOU BEGA
3. SHE S ALL I EVER HAD RICKY MARTIN
4. MAN! I FELT LIKE A WOMAN SHANIA TWAIN
5. WHAT IS LIFE SHAWN MULLINS
6. LOST IN YOU GARTH BROOKS
7. MISTAKE (REMIX) SERIAL JOE
8. ANGELS WOULD FALL MELISSA ETHERIDGE
9. BAILAMOS ENRIQUE IGLESIAS
10. MI CHICO LATINO GERI HALLIWELL
11. LARGER THAN LIFE BACKSTREET BOYS
12. SMOOTH SANTANA / ROB THOMAS
13. LAST KISS PEARL JAM
14. (YOU DRIVE ME) CRAZY BRITNEY SPEARS
15. AMAZED LONESTAR
16. SWEET CHILD O MINE SHERYL CROW
17. HEARTBREAKER MARIAH CAREY
18. THERE SHE GOES SIXPENCE NONE THE RICHER
19. JUST MY IMAGINATION THE CRANBERRIES
20. WALKING POCKET SIZE
21. I NEED TO KNOW MARC ANTHONY
22. GENIE IN A BOTTLE CHRISTINA AGUILERA
23. BREATHE MOIST
24. I KNEW I LOVED YOU SAVAGE GARDEN
25. WAITING FOR TONIGHT JENNIFER LOPEZ
26. LAY DOWN MEREDITH BROOKS
27. THEN THE MORNING COMES SMASH MOUTH
28. BRAND NEW DAY STING
29. AIN T THAT A LOT OF LOVE SIMPLY RED
30. TAKE A PICTURE FILTER

**TOP 20 FRANÇAIS**

Mike Gauthier

Anne-Marie Withenshaw

Marc Denoncourt

avec **Marc Denoncourt**  
**DIMANCHE DE 18H À 19H30**

**SD CS**

1. EUROPE OKOUMÉ
2. VOYAGER JEAN LOLOUP
3. EN ATTENDANT SES PAS CELINE DION
4. OBIA ROCH VOISINE
5. MON ANGE ERIC LAPOINTE
6. LOLA ALLAN THÉO
7. EN MON BONHEUR DANIEL BELANGER
8. VIVRE SA VIE BRUNO PELLETIER
9. MOTS DE FEMMES LAURENCE JALBERT
10. LE MONDE EST SOURD FRANÇOIS CABREL
11. LE FIL LA CHICANE
12. L HOMME 7 UP LES RESPECTABLES
13. RENARDS ARGENT S COLEOPTERE
14. PISSI MOINS LES COLOCS
15. A MA HAUTEUR PAUL PICHÉ
16. UNE FEMME COMME UNE AUTRE PATRICIA KAAS
17. SI LA MUSIQUE TUE DANIEL DUPLUIS
18. NE M COUTE PAS JEAN-FRANÇOIS FORTIER
22. 19. SI INFINI-T
15. 20. TU POURRAS DIRE KEVIN PARENT

## La promesse énergie : TOUJOURS DES NUMÉROS 1!

## La perle rare !

À la croisée des chemins :  
Le perlage dans la vie des Iroquois

Une exposition unique en son genre regroupant plus de 300 trésors rarement exposés. Venez découvrir la beauté de cette tradition iroquoise.

L'exposition a bénéficié de l'appui généreux de :

## MUSÉE McCORD

690, Sherbrooke O., Mt. Métro McGill ou autobus 24  
(514) 398-7100, poste 234 www.musee-mccord.qc.ca

**Également à l'affiche**

Montréal au fil du temps  
présenté en exclusivité au

**THÉÂTRE**  
FONDATION J. ARMAND BOMBARDIER

*Simplement Montréal : coup d'oeil sur une ville unique*  
Venez admirer plus de 800 objets de la célèbre collection du McCord.

*Orfèvrerie québécoise*  
Une imposante sélection de 80 pièces, réalisées par des orfèvres québécois.  
Une exposition organisée et mise en tournée par le Musée des beaux-arts du Canada.

**BIRKS** **Chubb de Canada** **Compagnie d'Assurance**

**La Presse**

LES ARTS VIBUS GALERIES MUSÉES ENCANS

### GALERIE DE BELLEFEUILLE

## CLIVE SMITH

*L'exposition se poursuit jusqu'au 14 octobre*

1367, Greene, Westmount Tél.: 933-4406  
lun. - sam.: 10h - 18h — dim.: 11h30 - 17h30

---

9 - 30 octobre 1999

## H<sub>2</sub>O

peintures, sculptures  
œuvres sur papier

### GALERIE DOMINION

1438, rue Sherbrooke O., Mt  
845-7471; mar. au sam. 10 h - 17 h

---

EXPOSITION ET VENTE D'ART

### Artistes de Dorval

15 - 24 octobre 1999  
Centre culturel de Dorval  
1401, chemin du Bord du Lac  
Lundi au jeudi 14 h - 17 h  
et 19 h - 21 h  
Vendredi au dimanche 14 h - 17 h  
Rens.: (514) 633-4000

**VERNISSAGE: VENDREDI 15 OCT. 19 H - 21 H**

# À l'affiche cette semaine

Les horaires de cette page doivent parvenir avant mercredi au Service des arts et spectacles, LA PRESSE, 7 Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9

## Théâtre

### THÉÂTRE DU NOUVEAU MONDE

**(84, Ste-Catherine O.)**  
Auj., 15h et 20h, *Don Quichotte*, de Cervantes. Adapt. de Wajdi Mouawad. Mise en scène de Dominic Champagne. Avec Normand Chouinard, Rémy Girard, André Barnard, Christian Bégin, Pierre Benoit, Julie Castonguay, Nathalie Claude, Stéphane Demers, Edgar Fruiter, Dominique Quesnel, Jean-Denis Levasseur, Kristin Molnar, Christian Paré et Paul Poulin.

**THÉÂTRE JEAN-DUCEPPE (Place des Arts)**  
*Le Soir de la dernière*, de Isabelle Doré. Mise en scène de Marc Grégoire. Avec Marie-Hélène Thibault, Markita Boies, Jacques Lavallée, Marc Legault, Caroline Roberge et Lénie Scoville. Du mar. au ven., 20h; sam., 16h et 20h30. Jusqu'au 16 octobre.

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT (4664, St-Denis)**  
*Pygmalion*, de George Bernard Shaw. Trad. d'Antoine Maillet. Mise en scène de Françoise Faucher. Avec Guy Nadon, Isabelle Blais, Monique Lepage, Raymond Legault, François Tassé, Perrette Souplex, Gabrielle Mathieu, Marie-José Normand, Jacques Baril, Jean-Marie Moncelet, Marcel Girard, Danielle Leduc et Louise Caron. Du mar. au ven., 20h; sam., 15h et 20h; dim., 15h. Jusqu'au 23 octobre.

**THÉÂTRE DE QUAT'SOUS (100, av. des Pins E.)**  
Dès lun., 20h, *La Fin de la civilisation*, de George F. Walker. Trad. de Manysse Warda. Mise en scène de Denis Bernard. Avec Michéline Bernard, Vincent Bilodeau, Marcel Leboeuf, Gilles Renaud et Isabelle Vincent.

**THÉÂTRE DENISE-PELLETIER (4353, Ste-Catherine E.)**  
*Tit-Coc*, de Gratiien Gélines. Mise en scène de Michel Monty. Avec Pierre Dallaire, France Arbour, Michel Daigle, Ellen David, Muriel Dutil, David Francis, Stéphane Gagnon, Dominique Leduc, Brigitte Poupart et Claude Prigent. Jeu., ven., 20h; sam., 16h. Jusqu'au 23 octobre.

**SALLE FRED-BARRY (4353, Ste-Catherine E.)**  
*Laguna Beach*, de Raymond Villeneuve. Mise en scène de Benoit Legrandeur. Avec Stéfane Guinard, Nadia Simard et Michel Lavoie. Présentation du Théâtre La Rubrique. Du mar. au sam., 19h30; dim., 15h. Jusqu'au 23 octobre.

**THÉÂTRE PROSPÉRO (Espace La Veillée, 1371, Ontario E.)**  
Dès mer., *Solo pour Emily-Jane Brontë*. Mise en scène de Volodia Agéev. Avec Marie-Hélène Lendère. 20h15; dim., 16h. Jusqu'au 31 octobre.

**ESPACE GO (salle 2, 4890, St-Laurent)**  
*Crime contre l'humanité*, de Geneviève Billette. Mise en scène de Claude Poissant. Avec Chantal Baril, Patrice Coquereau, Normand d'Amour, Julie Perreault et Michel Perron. Du mar. au ven., 20h; sam., 16h. Jusqu'au 6 novembre.

**ESPACE LIBRE (1945, Fullum)**  
Dès jeu., *Poème pour une nuit d'anniversaire*, de Dominick Parenteau-Lebeuf. Mise en scène de Diane Dubeau. Avec Jean Asselin, Caroline Binet, Anne Casabonne, Martin Fréchette, Julien Poulin et Anne-Marie Provencher. Du mar. au sam., 20h; dim., 15h.

**THÉÂTRE LA LICORNE (4559, Papineau)**  
*L'Humoriste*, de Claude Champagne. Mise en scène de Fernand Rainville. Avec Serge Postigo, Fernand Rainville et Yvon Roy. Du mar. au sam., 20h; mer., 19h; samedis 9, 16 et 23 octobre à 16h. Jusqu'au 30 octobre.

**THÉÂTRE DU CENTRE SAIDYE BRONFMAN (5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine)**  
*Grace and Gloria*, de Tom Ziegler. Mise en scène de Denise Filiatrault. Avec Viola Léger et Lind Sorgini. 20h. Jusqu'au 24 octobre.

**USINE C (1345, Lalonde)**  
Dès mar., 20h, *Icaro*. Avec Daniele Finzi Pasca. Présentation du Teatro Sunil.

**LE MAI (3680, Jeanne-Mance)**  
Auj., 20h30, *Migration*. Présentation de l'Ensemble Sauvage Public et en coproduction avec le Mai.

**PÂTES ALIMENTAIRES CHONG WAH (1665, Sanguinet)**  
Dès mer., 20h, *Chair Philippe*, de Stéphane Crête. Avec Antoine Décarie, Julien Eykel, Hiro Gagnon, Guy Trifiro, François Trudel.

**AUBERGE HANDFIELD (St-Marc-sur-Richelieu)**  
*Deux fois le tour du parc*, de Murray Schisgal. Mise en scène de Claire Gagnon. Avec Claire Gagnon, Pierre-Carl Trudeau, avec la participation de Manuel Tadros. 20h. Jusqu'au 27 novembre.

**CÉGEP DE ST-HYACINTHE (salle Léon-Ringuet, 3000, av. Boullé, St-Hyacinthe)**  
Ven., 20h, *Veillée funèbre*, de Guy Foissy. Mise en scène de Manon Lussier. Avec les finissants (e)s d'interprétation théâtrale de l'École de théâtre du cégep.

**SALLE DE CONCERT DE L'UNIVERSITÉ CONCORDIA (7141, Sherbrooke O.)**  
Mer., 19h30, *Ferhang Seyler*, de Ferhan Sensoy.

**THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE (867, St-Pierre, Terrebonne)**  
Dim., 20h30, *Encore une fois, si vous le permettez*, de Michel Tremblay. Mise en scène d'André Brassard. Avec Rita Lafontaine et Roger Larue.

## Pour Enfants

**LA MAISON THÉÂTRE (245, Ontario E.)**  
Auj. et dim., 15h, *Le Jardin de Babel*, de Marie-Louise Gay. Mise en scène d'André Laliberté avec la collaboration de Muriel Desrosières, Marionnettistes: Simon Boudreault, Robert Drouin, Hélène Ducharme et Marie-Pierre Simard.

**THÉÂTRE DE L'ESQUISSE (1650, Marie-Anne E.)**  
Auj., dim., 14h, Pauline Michel. (3 à 9 ans)

## Danse

**USINE C (1345, Lalonde)**  
Auj., 20h30; dim., 15h, *Des feux dans la nuit*, de Marie Chouinard. Avec Elijah Brown.

**THÉÂTRE PROSPERO (1371, Ontario E.)**  
Mer., ven., 20h30, *La Mue de l'ange*, d'Isabelle Choinière. Présentation du Corps Indice.

## Musique

**CHÂTEAU DUFRESNE**  
Auj., 14 h, Ensemble de musique baroque; 23 h, Ensemble Hertzton Schrammeln. Musique viennoise. Dim., 14 h, Ensemble Pentaède; 23 h, Quatuor à cordes Molinari et Jocelyne Fleury, mezzo-soprano. Quatuors nos 1 et 2 (Schafer), *Canciones del Alma* (Plant).

**UNIVERSITÉ MCGILL (Resdpath Hall)**  
Auj., 20 h, Musica Camerata Montréal. Bach, Haydn, Mozart. Mer., 20 h, Trio Franz Joseph. Trios nos 11, 14 et 38 (Haydn).

**CHRIST CHURCH CATHEDRAL**  
Auj., 20 h, Trio Fibonacchi. Plamondon, Zimmermann, Ives.

**ÉGLISE DU T.-S.-NOM-DE-JÉSUS (4215, Adam)**  
Auj., 20 h, Peter Sykes, organiste. *The Planets* (Holst). Dim., 20 h, Concert-marathon: 10 organistes. Lun., 20 h, I Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Ian Sadler et Catherine Perrin, organistes.

**CHURCH OF THE ADVENT (4119, boul. de Maisonneuve O.)**  
Auj., 20 h, Chung Yun Li, violoniste, et Robert Koenig, pianiste.

**GRAND SÉMINAIRE (chapelle)**  
Dim., 15 h, Jean-Luc Salique, organiste. Arauxo, Loret, Du Mage.

**UNIVERSITÉ MCGILL (Pollack Hall)**  
Lun., 20 h, Orchestre de chambre McGill. Dir. Boris Brott et Alexander Brott. Suzie LeBlanc, soprano, et Daniel Taylor, haute-contre. Handel. Mer., 20 h, Ensemble Kore. Ayres, Adriaansz, Rijnvos, Godin, Oesterle. MusiOctobre. Jeu., 20 h, Orchestre de chambre de Montréal. Dir. Wanda Kaluzny. Krystyna Tucka, pianiste. Symphonie no 39 (Mozart), *Molto sostenuto* (Eckhardt-Grammatté), Concerto pour piano no 1 (Chopin), *Pavane* (Faure). Entrée libre. Ven., 20 h, Ensemble de Musique contemporaine de McGill. Dir. Denys Bouliane. *M is for Man, Music, Mozart* (Andriessen). MusiOctobre.

**THÉÂTRE DU RIDEAU-VERT**  
Lun., 20 h, Luc Beauséjour et Yves-G. Préfontaine, clavecinistes, Olivier Brault, violoniste, et Vincent Ranallo, baryton. Bach.

**PLACE DES ARTS (salle Wilfrid-Pelletier)**  
Mar. et mer., 20 h, Orchestre Symphonique de Montréal. Choeur de l'OSM et Petits Chanteurs du Mont-Royal. Dir. Charles Dutoit. Zofia Kilanowicz, soprano, Jadwiga Rappé, mezzo-soprano, Ludovit Ludha et Piotr Kusiewicz, ténors, Wojtek Drabowicz, baryton, Robert Gierlach, basse. *Stabat Mater* et *Krol Roger* (Szymanowski). Concerts Gala.

Mer., 10 h 30, Orchestre Symphonique de Montréal. Dir. Charles Dutoit. Jura Margulis, pianiste. *Fanfare pour un sacre païen* (Roussel), *Concert pour petit orchestre* (Roussel), *Concerto pour piano BWV 1058* (Bach), *Concerto pour piano* (Scriabine), extraits de *L'Artésienne* (Bizet). Martins symphoniques Métro.

**BASILIQUE NOTRE-DAME**  
Jeu., 19 h, Orchestre Symphonique de Montréal et Choeur de l'OSM. Dir. Charles Dutoit. George Dalaras, chanteur. Extraits de *Zorba le Grec* (Theodorakis). Concert bénéfice.

**SALLE PIERRE-MERCURE**  
Jeu., 20 h, Société de Musique contemporaine du Québec. Ensemble de la SMCCQ. Dir. Walter Boudreau. Marie-Danielle Parent et Karen Young, soprano, Pascal Mondieig, ténor, Monique Mercure, récitant. *De Materie* (Andriessen). Ven., 20 h, La Nef. *Perceval, la Quête du Graal*. Daniel Taylor, haute-contre.

**CHAPELLE HISTORIQUE DU BON-PASTEUR**  
Jeu., 20 h, Valentin Bogolubov, pianiste. Tchajkovsky. Ven., 20 h, Quatuor à cordes Molinari et Jocelyne Fleury, mezzo-soprano. Quatuors nos 1 et 2 (Schafer), *Canciones del Alma* (Plant).

**ÉGLISE SAINT-JEAN-BAPTISTE (chapelle Saint-Louis)**  
Ven., 20 h, Rachelle Taylor, virginaliste et claveciniste. Morley, Byrd, Gibbons, Phillips, Gautier, L. Couperin. Entrée libre.

**PAVILLON DES ARTS (Sainte-Adèle)**  
Auj., 20 h, Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal. Opérette.

**HASKELL OPERA HOUSE (Stanstead)**  
Auj., 20 h, I Musici de Montréal. Dir. Yuli Turovsky. Haydn, Mozart, Schubert.

**ÉGLISE DE VAL-DAVID**  
Dim., 14 h 30, Ensemble Hertzton Schrammeln. Musique viennoise.

## Variétés

**THÉÂTRE ST-DENIS**  
Dès mar., 20h, *Notre-Dame de Paris*, de Luc Plamondon, Richard Cocciante et Gilles Maheu. Avec France D'Amour, Charles Biddle, Sylvain Cossette, Robert Marie, Mario Pelchat, Pierre Bernard et Natascha Saint-Pierre.

**THÉÂTRE CORONA (2472, Notre-Dame O.)**  
Auj. et dim., 20h, Jean-Pierre Ferland.

**GESU (1200, Bleury)**  
Dès mar., 20h, Marc-André Coallier.

**CENTRE PIERRE-PÉLADEAU (300, de Maisonneuve E.)**  
Auj. et dim., 14h et 19h, *Excentricus*, avec le Cirque Éloize.

**CASINO DE MONTRÉAL**  
Dès mar., 13h30, Les Tannants du Casino, avec Shirley Théroux, Joel Denis et Georges Tremblay.

**LE MEDLEY (1170, St-Denis)**  
Auj., 20h, Strung Out, The Mad Caddies et Choke; dim., 21h, Berez Hammond et Buju BAnnton.

**SPECTRUM (318, Ste-Catherine O.)**  
Auj., 20h, Éric Lapointe.

**PETIT CAMPUS (57, Prince-Arthur EA.)**  
Auj., 21h, Thrust.

**CAFÉ CAMPUS (57, Prince-Arthur E.)**  
Jeu., 20h, Gazelle; ven., 21h, Shades of culture.

**LES DEUX PIERROTS (104, St-Paul E.)**  
Auj., dès 20h, Gilbert Lauzon et le groupe Yelo Molo.

**LE PIERROT (114, St-Paul E.)**  
Auj., dès 20h, Daniel Blouin et Dany Pouliot; dim., dès 20h, Gilbert Lauzon et Dany Pouliot.

**LA PLACE À CÔTÉ (4571, Papineau)**  
Auj., 21h, Champagne on Ice; dim., 18h, Duo Lise Hanich; lun., 21h Célina de la Suisse; mar., 21h, Éric McComber.

**CAFÉ CHAOS (1637, St-Denis)**  
Auj., 21h, Kaluha; mer., 21h, BenZona.

**BALATTOU (4372, St-Laurent)**  
Mar. et mer., 22h, AfroCubania.

**KOLA NOTE (5240, av. du Parc)**  
Auj., 21h, Adalberto Alvarez Su Son.

**LE VA-ET-VIENT (3706, Notre-Dame O.)**  
Auj., 21h, Trio Tom Levitt.

**CABARET DU ST-SULPICE (1680, St-Denis)**  
Auj., 20h30, *Georges Brassens, j'ai rendez-vous avec vous*, avec René Claude; ven., 20h, Algan.

**LE SWIMMING (3643, St-Laurent)**  
Auj., dès 21h, New Deal.

**UPSTAIRS (1254, Mackay)**  
Auj., dès 21h, Trio Mark Elf.

**BIDDLE'S (2060, Aylmer)**  
Auj., de 18h30 à 22h, le Paradise Band, avec Billy, Erroll, Andy et Richard; dès 22h, Charly Bidle.

**SERGET RECRUTEUR (4650, St-Laurent)**  
Dim., 19h30, soirée de contes avec Gaëtane Breton.

**L'OURS QUI FUME (2019, St-Denis)**  
Auj., 22h30, Robert David.

**JELLO (151, Ontario E.)**  
Auj., Blaxam; dim., Sequoia/Jojo Flores; dès 21h.

**BRUTOPIA (1219, Crescent)**  
Auj., dès 21h, Dean Cottrell.

**PUB ST. PAUL (124, St-Paul E.)**  
Auj. et dim., dès 20h, groupe Bolero.

**MAISON DES ARTS DE LAVAL**  
Auj., 20h, Benoit Paquette.

**SALON ÉMILE-NELLIGAN (Maison des écrivains, 3492, Laval)**  
Mar., 20h30, place aux poètes, *Une fin comme une autre* (Gaston Miron), avec Éric Roger et Michel Hardy-Vallée.

**THÉÂTRE DE LA VILLE (180, de Gentilly E., Longueuil)**  
Jeu., 20h, Les Fabuleux Éléphants, avec Pierre Bertrand, Bourbon Gauthier, Patrick Normand et Jeff Smallwood.

**À L'ECART (245, St-Jean, Longueuil)**  
Mar. et mer., 20h, Pierre Barouh et Gérard Ansa-loni.

**THÉÂTRE DU VIEUX-TERREBONNE (867, St-Pierre, Terrebonne)**  
Auj., 20h30, Dominic et Martin.

**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG (64, Merry N., Magog)**  
Auj. et dim., 20h30, Jean-Michel Ancill.

## Expositions

**MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN**  
Auj. et dim., de 11h à 18h, expositions *La Collection: Oeuvres-phares et acquisitions récentes, Déclics: art et société - le Québec des années 60 et 70*. Expositions *Jacques de Tonnancour, La Parresse*, de François Girard, et installation de Gilbert Boyer. Du mar. au dim., de 11h à 18h.

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (pavillon Jean-Noël Desmarais)**  
Expositions *Cosmos: du romantisme à l'avant-garde*. Du mar. au dim., de 11h à 18h; mer., jusqu'à 21h., *Structure et surface: les issus japonais contemporains*, mar. au dim.: 11h à 18h, et *Holly King: territoire de l'imaginaire*, mar. au dim., de 11h à 18h.

**GALERIE D'ART - MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL (1390, Sherbrooke O.)**  
Exposition *La Magie de l'automne*. Mar., jeu., ven., de 11h à 16h; mer., de 11h à 20h; sam., dim., de midi à 16h. Jusqu'au 24 octobre.

**MUSÉE CHÂTEAU RAMEZAY (280, Notre-Dame E.)**  
Expositions *Quatre points de vue sur un château* et *De l'utile à l'agréable, le Jardin du Gouverneur*. Tous les jours de 10h à 16h30, sauf lun.

**MUSÉE DE LA POUPÉE (105, St-Paul E.)**  
Exposition *Poupées et merveilles*. Du jeu. au dim., de 11h à 18h.

**MUSÉE STEWART (Fort de l'Île Ste-Hélène)**  
Auj. et dim., de 10h à 18h, exposition *Napoléon*.

**MUSÉE McCORD (690, Sherbrooke O.)**  
Exposition *À la croisée des chemins: Le perlage dans la vie des Iroquois*.

**POINTE-À-CALLIÈRE - MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE ET D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (350, place Royale)**  
Exposition *Trésors d'Italie du Sud*, artefacts du 8<sup>e</sup> au 3<sup>e</sup> siècle avant J.-C. Jusqu'au 26 mars 2000.

**MAISON SAINT-GABRIEL (2146, place Dublin, Pointe St-Charles)**  
Exposition *Un autre son de cloche*. Sam., dim., 13h30, 14h30, 15h30 (ouvert gratuitement le samedi de 11h à 13h). Jusqu'au 19 décembre.

**MUSÉE DE LACHINE (110, chemin de LaSalle, Lachine)**  
Sculptures de Pascale Archambault. Du mer. au dim., de 11h30 à 16h30. Jusqu'au 17 octobre. Installation de Diane Brouillette. Jusqu'au 24 octobre.

**MUSÉE MARSIL (349, Riverside, St-Lambert)**  
Auj., de 13h à 16h, exposition *Fringues et accessoires - Les dessous de la collection*.

**MUSÉE D'ART DE SAINT-LAURENT (615, av. Ste-Croix)**  
Expositions *L'équipe médicale de Ted Grant, Aux grands maux, les grands remèdes*. Du mer. au dim., de midi à 17h. Jusqu'au 21 novembre.

**ARTICULE (4001, Berri, espace 105)**  
Exposition *Surge*, oeuvres de Rae Davis et Barbara Sternberg. Du mer. au dim., de midi à 17h. Jusqu'au 24 octobre.

**ATELIER NICOLIN & GUBLIN (333, place d'Youville)**  
Peintures et sculptures de Charlotte Nicolin.

**ATELIER ZÉRO ZOO (3615, St-Denis)**  
Exposition *Virtuosité Zérozoïste*, oeuvres de Zéro Zoo. Du jeu. au lun., de midi à 17 h. Jusqu'au 4 décembre.

**B-312 (372, Ste-Catherine O., espace 403)**  
Auj., de midi à 18h, photographies de Paul Lowry.

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE DU QUÉBEC (1700, St-Denis)**  
Exposition *Le Mythe du deuxième sexe*, sculptures de Ginette Trépanier. Du lun. au sam., de 9h à 17h. Jusqu'au 15 octobre.

**BORDUAS (207, Laurier O.)**  
Oeuvres de Carl Heywood, Bonnie Baxter, Ann McCall et Danièle Rochon.

**LA CENTRALE - GALERIE POWERHOUSE (460, Ste-Catherine O., espace 506)**  
Installations de Murielle Dupuis Larose, Dara Gellman et Leslie Peters. Du mar. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 6 novembre.

**CENTRE DE CÉRAMIQUE BONSECOURS (444, St-Gabriel)**  
Oeuvres de Laurent Craste. Jusqu'au 16 octobre.

**CENTRE SAIDYE BRONFMAN (5170, chemin de la Côte-Ste-Catherine)**  
Exposition photographique *Re-Engaging History*. Du lun. au jeu., de 9h à 21h; ven., de 9h à 15h; dim., de 10h à 17h. Jusqu'au 31 octobre.

**CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE (1920, Balle)**  
Expositions *Carlo Scarpa, architecte: composer avec l'histoire et Bosses à quatre pattes*. Du mar. au ven., de 11h à 18h; jeu., de 11h à 21h; sam., dim., de 11h à 17h.

**CENTRE DE CRÉATIVITÉ DES SALLES DU GESU (1200, de Bleury)**  
Oeuvres d'Yves Boucher et Odette Tremblay. Du lun. au ven., de midi à 18h. Jusqu'au 18 octobre.

**CENTRE DE DESIGN DE L'UQAM (1440, Sanguinet)**  
Auj. et dim., de midi à 18h, exposition *Dom Bellot, moine et architecte - son oeuvre européen et ses réalisations au Québec*.

**CENTRE D'EXPOSITION CIRCA (372, Ste-Catherine O., espace 444)**  
Auj., de midi à 17h30, oeuvres de Ramon Guillen-Balmès et Anne Fauteux.

**CENTRE DES ARTS ACTUELS SKOL (460, Ste-Catherine O., espace 511)**  
Oeuvres de Michel de Broin et Josée Corriveau. Du mar. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 7 novembre.

**CENTRE D'EXPOSITION DE L'UNIVERSITÉ DE MONTRÉAL (pavillon de la Faculté de l'aménagement, 2940, chemin de la Côte-Sainte-Catherine, suite 0056)**  
Exposition *Le Sens du costume au théâtre*. Mar., mer., jeu., dim., de midi à 18h. Jusqu'au 14 octobre.

**CENTRE D'HISTOIRE DE MONTRÉAL (335, place d'Youville)**  
Exposition *L'Œil de la métropole*. Du mar. au dim., de 10h à 17h. Jusqu'au 5 décembre.

**CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE (335, de Maisonneuve E.)**  
Expositions *Formes en mouvement, regards sur l'animation et Hollywood Celebrity*, portraits d'Edward Steichen. Du mar. au dim., de 13h à 18h; mer., de 18h à 20h30.

**ÉDIFICE BELGO (372, Ste-Catherine O., espace 328)**  
Expositions *La distance intime*, de Juliana Espana, et *Sous la peau*, de Katé Rusko. Du mer. au sam., de midi à 17h. Jusqu'au 30 octobre.

**ESPACE 131 (131, du Port)**  
Oeuvres de Ghita Caiserman-Roth et Nima Mazhari. Jusqu'au 24 octobre.

**F.52 DIFFUSION-GALERIE (4933, de Grand-Pré)**  
Oeuvres de Zilon. Du mar. au sam., de 11 h à 17h. Jusqu'au 11 novembre.

**GALERIE BERNARD (90, Laurier O.)**  
Oeuvres récentes de Pierre Gauthier. Mar. au sam. de 11h. à 17h. Jusqu'au 16 octobre.

**GALERIE FRANCOIS-PIERRE BLEAU (3615, St-Denis)**  
Oeuvres de P.E. Borduas, Zéro Zoo et P.C. Mondrian. Du jeu. au lun., de midi à 17h. Jusqu'au 4 décembre.

**GALERIE CLARK (1591, Clark, 2<sup>e</sup> étage)**  
*Le Salon de l'Agglomérat*. Jeu., ven., de 19h à 23h; sam., de 16h à 22h. Jusqu'au 31 octobre.

**GALERIE D'ARTS CONTEMPORAINS (2165, Crescent)**  
Oeuvres de Christian Thibault. Jusqu'au 24 octobre.

**GALERIE D'AVIGNON (102, Laurier O.)**  
Oeuvres de C.Y. Bates, N. Beaulieu, S. Joubert, P. Kirk et C. Manoukian.

**GALERIE DAZIBAO (4001, Berri)**  
Exposition *Cleave*. Du mer. au dim., de midi à 17h. Jusqu'au 17 octobre.

**GALERIE DE BELLEFEUILLE (1367, av. Greene)**  
Oeuvres de Clive Smith. Du lun. au sam., de 10h à 18h; dim., de 11h30 à 17h. Jusqu'au 14 octobre.

**GALERIE DE LA VILLE (12001, de Salaberry)**  
Auj., de 13h à 16h; dim., de 13h à 16h, exposition *Transformations*, oeuvres de Kay Ubanel, Francis John Caprani, Scott MacLeod et Viviane White.

**GALERIE DE L'ISLE (1451, Sherbrooke O.)**  
Oeuvres de Pivet, Relange, Huchet, Michel Sylvain, Briata et Paquin-Frenette. Dim., de 13h à 17h; lun., de 13h à 18h; du mar. au sam., de 11h à 18h.

# Nouvelle enseigne au centre-ville

## RESTAURANTS

Françoise Kayler

**C**afé, bistrot, petit bistrot, grand café... La restauration a besoin de trouver des définitions et, peut-être, d'établir des « catégories », pour que l'on puisse choisir en sachant à quoi s'attendre. Que penser quand le nom Le Grand Café est donné à un établissement ? Surtout ne pas laisser courir son imagination. Cette enseigne, relativement nouvelle, est celle d'un restaurant !

La maison est belle, bien située, bien entretenue et ne garde aucun souvenir du passage d'occupants successifs. Elle avait du cachet. Il est intact. Elle reprend du service dans le style de ses débuts lorsque le Manhattan s'y était installé.

Le décor a tiré parti d'une certaine étroitesse des lieux pour créer une ambiance chaleureuse, presque intimiste. Les boiseries, les miroirs, les banquettes qui évoquent le cuir donnent le ton. La salle du bas est petite et rapproche ses tables sans que cela soit gênant. Elle est dotée d'un bar que l'on peut fréquenter sans pour autant attendre une table. Un bel escalier conduit à une salle presque jumelle pour l'ambiance et le confort, plus secrète.

La qualité du service appuie celle du décor. Les tables sont nappées de blanc et bien meublées. Le personnel est vigilant, très attentif et fait intelligemment le lien avec la cuisine. Puisque le



service du vin au verre est de plus en plus apprécié, le restaurant devrait présenter la bouteille plutôt que le verre déjà servi.

Le Grand Café propose une table d'hôte qui n'en est pas une, incluant dans le prix du plat celui de l'entrée. Ce soir-là, une soupe et un poireau vinaigrette tenaient ce rôle... Comme les propositions à la carte sont beaucoup plus alléchantes, c'est de ce côté-là que l'on est tenté de se tourner !

L'assiette de légumes était joyeuse, faite d'une quantité de poivrons rouges et jaunes en sections, montés en alternance avec des lamelles d'aubergine, grillés avec doigté, accompagnés d'huile et de vinaigrette de belle qualité. La portion était trop généreuse (à moins que l'on ait voulu en justifier le prix).

Autant de restaurants qui les servent, autant de présentations de calmars. Ceux-là, tendres et croquants à la fois, coupés petit et bien saisis, étaient servis dans une sauce faite de saveurs légères. En accompagnement, pour ceux qui ont les papilles aguerries, le service présentait une sauce fortement pimentée.

Dans un beau grand plat, couchée de la tête à la queue et avec toutes ses arêtes, la dorade grillée avait de quoi réjouir ceux qui aiment le poisson. Le service offre son secours à ceux que le découpage rebute. La chair était belle et douce. Une sauce fleurant bon l'olive l'accompagnait. Avec ses tranches de lime, ce poisson se suffisait à lui-même. Pommes de terre vapeur et brocoli étaient de trop. Le plat de magret était moins heureux, les fraises ne jouant aucun rôle, la viande manquant de tendreté et de goût.

Au dessert, sans meringue et sans crème, la tarte à la lime était rafraîchissante et les sorbets agréablement parfumés.

**LE GRAND CAFÉ**  
1181, rue Union  
866-1303

Légumes grillés  
Calmars à la Tony  
Dorade rouge grillée  
Magret aux fraises  
Trio de sorbets  
Tarte à la lime

Menu pour deux, avant vin, taxes et service : 79 \$

# Dans toutes les régions

## GASTRONOTES

Françoise Kayler

**L**e concours *Le porc en tête 1999*, qui s'adresse aux cuisiniers oeuvrant dans toutes les régions du Québec, a couronné ses lauréats cette semaine à l'occasion d'un dîner préparé par des élèves de cinq écoles de cuisine professionnelle.

Dominic Tremblay, chef-proprétaire du Café Massawippi à North Hatley, grand lauréat toutes catégories de ce concours, a reçu le trophée de l'Assiette d'Or. La recette présentée, « Déroulé de porc à l'asiatique, ragout de quinoa, wonton de confit et sauce hoisin », était inscrite dans la catégorie « plat principal — table d'hôte de plus de 20 \$ ». Dans cette catégorie, Helmut Tscherne, des Peupliers à Napierville, et Célia Sani, du Pen Castel à Montréal, ont reçu les médailles d'argent et de bronze.

Dans la même catégorie, mais pour une « table d'hôte de moins de 20 \$ », Réjean Campeau, du Petit Poucet à Val-David, Jean-Pierre Lasalle, de Chez Julien à La Prairie, et Niko Karagiannakis, du Le Fuschia à Montréal, ont remporté les médailles d'or, d'argent et de bronze.

Dans la catégorie « entrée — table d'hôte de plus de 20 \$ », Luc Larochelle, du restaurant Aux Chutes de Richelieu à Richelieu, Mario Brisson, de l'Auberge des Îles à Saint-Gédéon, et Geneviève Longère, du Relais Champêtre à Saint-Alexis-de-Montcalm, ont remporté les médailles d'or, d'argent et de

bronze. Dans la même catégorie, mais pour une « table d'hôte de moins de 20 \$ », Maxime Laflamme, du restaurant Le Anne-Marguerite à Varennes, et Gabor Toth, du Thursday's à Montréal, ont reçu les médailles d'or et d'argent.

Organisé par la Fédération des producteurs de porcs du Québec, ce concours veut encourager, dans le milieu de la restauration, le développement « de recettes créatives faisant honneur à la finesse et à la tendreté du porc nouveau, plus maigre et plus sain qu'avant ».

La Société des chefs cuisiniers et pâtisseries du Québec et le Club des toques blanches internationales parrainent ce concours qui avait lieu cette année pour la troisième fois.

Pour consulter les recettes gagnantes des trois concours : [www.leporcduquebec.qc.ca](http://www.leporcduquebec.qc.ca)

### À Chicoutimi

Alors que l'on a fortement tendance à mettre les projecteurs sur tout ce qui a une saveur régionale, Chicoutimi a le goût du dépaysement.

Pour la onzième fois, les restaurants de cette ville participeront à l'organisation d'un voyage qui ne nécessite pas l'achat d'un billet d'avion. À leur table seront présentées les cuisines des quatre continents et chacun sera responsable d'un itinéraire.

Onze restaurants sont inscrits, chacun avec une cuisine différente, mais tous assujettis à la formule de la table d'hôte à prix fixe... *Chicoutimi en bouffe*, du 14 au 24 octobre, une façon d'échapper à la morosité de la fin de l'automne !

# LE GUIDE DES RESTAURANTS

**Le Relais Terrapin**  
295, rue Saint-Charles O.  
Vieux-Longueuil  
terrapin@mlink.net  
(450) 677-6378

**Octobre Grand spécial**  
Filet mignon  
Princesse  
Inclus : l'entrée, dessert, thé ou café  
**13,99 \$**

Très belle verrière  
Brunch grand choix  
**12,99 \$** avec accordéoniste  
Chansonniers  
Superbe décor rustique

Acceptons réservations pour le réveillon du 31 décembre.

**Sancho**  
Cuisine espagnole et méditerranéenne  
Spectacle de Flamenco les vendredis et samedis  
3458 av. du Parc Tél.: 845-0501

**Pronto**  
Cuisine créative italienne  
Fermé le lundi  
Salon privé  
2351, rue Jean Talon E. (angle des Écores)  
Tél. 376-0281

Fête le Portugal au **Solmar** dans le Vieux-Montréal  
Fine cuisine portugaise et internationale  
**TABLE D'HÔTE SPÉCIALE**  
Chanteurs de Fado et guitaristes nostalgiques  
Pianiste classique 7 soirs  
111, rue St-Paul Est • 861-4562

**L'Amalfitana**  
Cuisine typique italienne  
Table d'hôte 5 serv. **15,99 \$**  
1381, boul. René-Lévesque E. Face à Radio-Canada  
Tél. 523-2483 Internet: www.amalfitana.com  
Stationnement gratuit

**CAFÉ CINÉ LUMIÈRE**  
MENSUS À LA CARTE OU SPÉCIAUX  
Midi-Express à partir de 6,95 \$  
Table d'Hôte à partir de 9,95 \$  
Cuisine française  
Brunch cette semaine  
Samedi, Dimanche, Lundi.  
De 10h00 à 16h00 à partir de 9,95 \$  
Projection de films des années 30 à chaque soir à partir de 19h00  
5163, RUE ST-LAURENT (Entre Laurier et Fairmount)  
(514) 495-1796

**Spécial octobre**  
Poulet Involtini Fiorentina (poulet farci avec épinards et mozzarella, sauce aux champignons)  
Soupe et dessert inclus  
**14,95 \$**

**GALIANO'S**  
Pasta-Bar  
11 h 30 à 23 h  
STATIONNEMENT - VALET GRATUIT APRES 17 H 30  
410, rue Saint-Vincent, Vieux-Montréal  
Tél. : (514) 861-5039

**La Goélette**  
Les huîtres sont arrivées  
Réservez-tôt pour les parties de Noël  
Ouvert le dimanche  
Salle de réception • Stationnement gratuit  
8551, boul. Saint-Laurent  
Tél. : (514) 388-8393

**Spécial 1999**  
**13,95 \$**

- SAUMON FRAIS SAUCE HOLLANDAISE
- ROGNONS DE VEAU À LA MOUTARDE
- CREVETTES GRILLÉES À L'AIL
- MÉDAILLON DE VEAU BORDELAIS
- COMBINÉ CREVETTES, PÉTONCLES ET SCAMPI
- COMBINÉ SCAMPI, CREVETTES ET CUISSES DE GRENOUILLES
- MAGRET DE CANARD AUX CANNABERGES
- FOIE DE VEAU AU VINAIGRE BALSAMIQUE
- FILET D'AGNEAU AUX HERBES DE PROVENCE
- ROTI DE BOEUF AU JUS
- SUPRÊME DE POULET AU GRAND MARNIER
- CERVELLE DE VEAU GRENOBLOISE

Inclus : soupe ou salade, pain maison chaud et légumes frais du marché

**MENUS D'AFFAIRES TOUS LES MIDIS**  
Cette annonce vaut 5 \$ de rabais sur un repas pour deux les mardis, mercredis et jeudis soirs et 3 \$ les vendredis et dimanches soirs.  
Non-valable les jours fériés.

**Le Bordelais**  
1000, boul. Gouin O. (juste à l'est du boul. l'Acadie)  
**337-3540**  
Salle pour réception Fermé le lundi

*La suggestion du chef*

**Solmar**

Table d'hôte

Sardines grillées  
Calmars grillés  
Bisque de crevettes  
Moules à la portugaise

.....

Soupe portugaise ou Asperges vinaigrette ou Salade Solmar

.....

Saumon du chef  
Lapin mariné  
Filet de porc et palourdes  
Riz aux fruits de mer  
Entrecôte grillée marinée  
Morue salée grillée et au four

.....

Dessert et café  
30 \$

Pour réservation, voir notre annonce dans cette section.

*Imaginez ...*

*Un été Méditerranéen sans fin !*

**O:P:U:S II**  
Restaurant • Bar

Nouveau menu • Nouveaux prix accueillants

Notre coin ensoleillé sur le monde !  
Ouvert tous les jours  
Brunch du dimanche

**HÔTEL OMNI MONTRÉAL**  
Coin Peel & Sherbrooke • (514) 985-6252

# L'opération « À l'aube de l'an 2000 »

## DU VIN



Jacques Benoit

La dernière en date des nombreuses opérations de la SAQ, baptisée « À l'aube de l'an 2000 », réunit 38 produits de toutes sortes (champagnes, bordes rouges, portos, vins de la Loire, d'Italie, etc.), dont un assez bon nombre en magnums.

Il y a déjà quelques semaines, la presse spécialisée a pu goûter 28 de ces produits, soit 27 vins et un cognac, à l'occasion d'une dégustation mise sur pied par la société d'État.

Or, il y avait de tout dans le lot, depuis un Chinon à 45 \$ le magnum, jusqu'à un grand porto complexe et éclatant, à... 395 \$ la bouteille!

Voici donc de courtes descriptions de ces vins, qui sont présentés dans l'ordre où ils furent dégustés et dont certains — il faut le noter — offrent un excellent rapport qualité-prix.

Comme à l'habitude, l'opération est faite par l'intermédiaire de la publication de la SAQ, *Le Courrier vinicole*.

Enfin, les commandes doivent être passées d'ici au plus tard le vendredi 22 octobre, soit par le courrier, soit par fax, soit encore par le site Internet de la SAQ. (Informations, ou pour obtenir le catalogue : (514) 873-5719, à Montréal.)

Difficulté que présentait cette dégustation, ce qui entraîne des risques d'erreurs additionnels s'ajoutant aux risques que comportent déjà de tels exercices : les dégustateurs passaient rapidement d'un type de vin à un autre...

Finalement, et comme toujours en pareil cas, j'ai noté bas.

### Des champagnes

■ **Champagne Cuvée 2000 Paul Goerg.** Bien fait, moyennement corsé, un peu rancio au nez (quelque chose comme un mélange d'odeurs de levures et de noix un

peu rances, ce qui n'est pas un défaut), mais — peut-être parce que ce fut le premier vin dégusté? — sans qu'il me soit apparu particulièrement remarquable. 49 \$, ★★ \$\$\$\$ 3-4 ans environ.

■ **Champagne 90 Cuvée William Deutz Maison Deutz.** Bouquet tout en finesse, délicatement rancio et aux notes de biscuit. Assez austère. De la classe, avec une acidité bien présente. Encore très jeune. 299 \$ le magnum, ★★(★) \$\$\$\$ 6-10 ans.

■ **Champagne 89 Jacques & Fils.** Un goût pénétrant, un peu rancio. Bien acide, mais sans excès. Relativement corsé, avec un après-goût qui dure un bon moment. 95 \$, ★★ \$\$\$\$ 6-7 ans.

■ **Champagne 88 Cuvée Sir Winston Churchill Pol Roger.** Un champagne tout en finesse, élégant, raffiné, au bouquet délicatement citronné, m'a-t-il semblé. Et toujours jeune. 225 \$ le magnum, ★★(★) \$\$\$\$ 6-8 ans.

### Des vins rouges

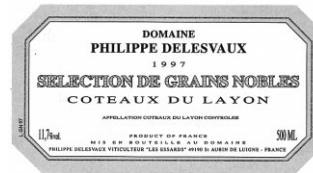
■ **Barbera d'Alba 96 Bataciolo.** Vin richement coloré, au bouquet bien mûr, généreux, un peu iodé. Corsé, tannique. Et mieux que ce qu'on attend de cette appellation, sans que ce soit un vin très distingué. 39 \$ le magnum, ★★ \$ \$ 3-4 ans aisément sans doute.

■ **Haut-Médoc 96 Château Lamothe Bergeron.** Un Médoc relativement corsé sans qu'il soit très concentré, assez serré en bouche, aux beaux tannins. 75 \$ le magnum, ★★(★) \$\$\$\$ 5-6 ans.

■ **Lalande-de-Pomerol 90 Château Haut-Chaigneau.** Bien mûr, assez évolué, avec des arômes de pruneaux cuits. À boire. 49 \$, ★★ \$\$\$\$ 1-2 ans.

■ **Côtes du Ventoux 95 Château Pesquié Quintessence.** Vin bien coloré, compact, tannique, un peu carré, mais sans rusticité. 59 \$ le magnum, ★★(★) \$\$\$ 6-7 ans sans doute.

■ **Rubesco 90 Vigna Monticchio Lungarotti.** La robe commence à prendre une teinte orangée. Un très beau fruit au nez, de l'éclat. Peu charnu en bouche, encore tannique, assez austère. 85 \$ le magnum, ★★ \$\$\$\$ 3-4 ans environ, peut-on croire.



■ **Bonnezeaux 97 Caves de la Loire.** Un blanc moelleux de la Loire, tout en fruit, passablement sucré, quoique sans exagération, avec toute l'acidité voulue. 45 \$, ★★ \$\$\$\$ 10-12 ans au moins.

■ **Porto vintage 77 Smith Woodhouse.** Un des plus grands vins de ce grand millésime. Toujours très coloré, jeune et généreux au nez et en bouche. Éclatant. Incroyable! 350 \$ le magnum, ★★(★) \$\$\$\$ 10-15 ans environ.

■ **Porto vintage 70 Barros.** Nuancé, d'un charme irrésistible, et pourvu de cet éclat des vintages de grands millésimes arrivés à leur apogée. Grand vin. 395 \$ (!), ★★ \$\$\$\$ 2-3 ans, à boire donc.

Suivirent, avec la deuxième série, d'autres champagnes.

■ **Champagne Mémoire du XX<sup>e</sup> siècle Jacquesson.** Vin au bouquet subtil, complexe, finement rancio. Goût marqué. Distingué, avec un après-goût qui se prolonge un long moment. Grand vin. 110 \$, ★★ \$\$\$\$ 5-6 ans environ.

■ **Champagne rosé 89 Veuve Clicquot.** Certaines nuances au nez, bien qu'il soit plutôt unidimensionnel. Des saveurs relevées, une bonne acidité, une certaine longueur. Mais pour 15 \$ de plus, le précédent offre beaucoup plus. 95 \$, ★★ \$\$\$\$ 2-3 ans.

■ **Côtes de Francs 90 Château du Puy.** D'une appellation bordelaise modeste. Vin rouge peu corsé, plutôt souple, étonnamment bon pour son âge, et à boire. 79 \$ le magnum, ★(★) \$\$\$\$ 1 an.

■ **Chinon 97 D'Aubac de France.** Assez peu coloré. Un bouquet sim-

ple et typé. Plutôt léger. Des tannins fins. 45 \$ le magnum, ★★(★) \$\$ (\$) 3-4 ans peut-on croire.

■ **Amarone della Valpolicella Classico 90 Tommasi.** Certains n'aiment pas ces vins à cause des odeurs souvent insistantes que leur donne l'acidité volatile (l'acide du vinaigre). Dans celui-ci, aux belles saveurs fraîches, comme un peu sucrées, relativement corsé, et qui a de l'éclat, le fruit domine. 239 \$ les trois litres (six bouteilles), ★★(★) \$\$\$ 5-6 ans au moins.

■ **Querciagrande 95 Vino da Tavola Capaccia.** Vin de Toscane, ample, concentré, très Sangiovese, aux tannins un peu rudes sans que ce soit excessif. 49 \$, ★★(★) \$\$\$ 8-10 ans.

■ **Barolo 93 Marchesi di Barolo.** Tannins secs et rêches, mais le nez est nuancé, séduisant, bien Barolo, avec un très beau fruit que l'on retrouve en bouche. 185 \$ les trois litres, ★★(★) — ce qui est peut-être trop généreux —, \$\$\$ (\$) 4-5 ans environ.

■ **Dao 96 Quinta dos Carvalhais.** Corsé, concentré, tannique. Assez austère. 59 \$, ★★ \$\$\$\$ (\$) 7-8 ans.

Suivaient des blancs sucrés, mais que, la bouche rendue pâteuse à cause des tannins des vins rouges, il ne fut pas facile de goûter, d'où... les points d'interrogation suivant les notes.

■ **Gewürztraminer 83 Comtes d'Eguisheim Léon Beyer.** La couleur, le bouquet restent jeunes. Notes insistantes de litchi, assez sucré en bouche (comme tant de ces vins). 55 \$, ★★(★)? \$\$\$\$ (\$) 4-5 ans.

■ **Riesling Grand cru Altenbert de Bergheim 89** Sélections de grains nobles Marcell Deiss. Un nez intensément Riesling de grand volume, bien sucré en bouche. Mais, m'a-t-il semblé, sans l'ampleur à laquelle on s'attend. 99 \$, ★★(★)? \$\$\$\$ 8-10 ans environ.

■ **Riesling Grand cru Schoenbourg 89** Sélection de grains nobles Marcell Deiss. Magnifique nez de Riesling, avec la générosité du précédent, mais plus de finesse. Bien sucré, presque un peu trop. Distingué. 115 \$, ★★(★)? \$\$\$\$ 8-10 ans.

■ **Gewürztraminer 89** Sélection de grains nobles Léon Beyer. Encore dans sa première jeunesse. Très beau nez, en finesse. Généreux en bouche, des saveurs pénétrantes. 115 \$, ★★(★)? \$\$\$\$ 8-10 ans.

■ **Coteaux du Layon 97 Philippe Delesvaux.** Magnifique vin moelleux de la Loire. Bouquet complexe, très difficile à décrire, et de même pour la bouche. Beaucoup d'éclat, de fraîcheur. 49 \$ les 500 millilitres, ★★(★)? \$\$\$\$ 10-12 ans.

■ **Maurly 80 Mas Amiel.** Brunâtre, genre tawny 10 ans très coloré. Bouquet de grand volume aux odeurs de bois brûlé, de caramel, de... tire Sainte-Catherine, etc. En bouche, concentré, dense, de la tire Sainte-Catherine liquide! Il faut aimer le genre! Très cher. 169 \$ le magnum, ★★? \$\$\$\$ 7-10 ans sans doute.

### La notation:

- \* Vin correct
- \*\* Bon
- \*\*\* Très bon
- \*\*\*\* Excellent
- \*\*\*\*\* Exceptionnel
- (\*) Égale une demi-étoile

### La règle:

- Plus d'étoiles que de \$, le vin vaut largement son prix.
- Autant d'étoiles que de \$, il vaut son prix.
- Moins d'étoiles que de \$, il est cher ou même très cher.

Infographie La Presse

## LE GUIDE DES RESTAURANTS

**RESTAURANT TERRACINA**  
Fine cuisine italienne  
Table d'hôte 5 services à partir de 13,95\$  
Poissons frais du jour  
Lun. au vend.: 11 h 30 à 14 h et 17 h à 22 h  
Samedi: 17 h à 23 h • Dimanche: fermé  
2070, boul. Curé-Labelle (nord boul. St-Martin)  
Tél.: (450) 973-4143

**Chez Beauchesne**  
RESTAURANT FRAIS  
MENU DÉGUSTATION  
Table d'hôte du midi et du soir  
Dîner d'affaires • Bières importées  
Tous les jours de 11 h à 23 h • Sam. de 16 h 30 à 23 h  
Fermé le dimanche.  
3971, rue Hochelaga Tél.: (514) 257-9274  
à 2 pas du Stade / Stationnement sur le côté

**Janni** TABLE D'HÔTE  
Fondé en 1968  
FINE CUISINE ITALIENNE  
FRUITS DE MER  
PIZZA FOUR À BOIS  
3132, Sherbrooke Est Montréal  
527-8313 521-0194

**LE DAGUET**  
Festival d'huîtres à volonté à 39,95 \$  
Les 14, 15, 16, 21, 22, 23, 28, 29 et 30 octobre  
Cruautés-Chaudrée-Feuilleté d'huîtres  
Huîtres sur écailles-Huîtres au four  
Dessert et café (table d'hôte disponible)  
Party de bureau - Réservez tôt!  
Menus personnalisés à partir de 16,95 \$  
Salles privées-Travail-Deço gratuite  
Réservations: (450) 448-5555  
1555, boul. Jean-Paul-Vincent, Longueuil

**Restaurant le Pirate de Laval**  
Fine cuisine italienne et fruits de mer  
Tables d'hôte le midi et le soir  
802, boul. des Laurentides Laval (Québec) H7G 2V9  
Salle de réception Tél.: (450) 668-0780

**Le Caveau** 1949-1999  
50 ans déjà...  
La petite boîte française où l'on mange bien  
2063, rue Victoria, (514) 844-1624  
Mc Gill

**Le Fripon**  
Cuisine Française  
OKTOBERFEST  
Festival de choucroute, bières et coquillages.  
Tous les soirs nos 7 super tables d'hôtes  
Un seul prix 16,80 \$  
436, place Jacques-Cartier, Vieux-Montréal  
Tél.: (514) 861-1386  
www.le-fripon.qc.ca

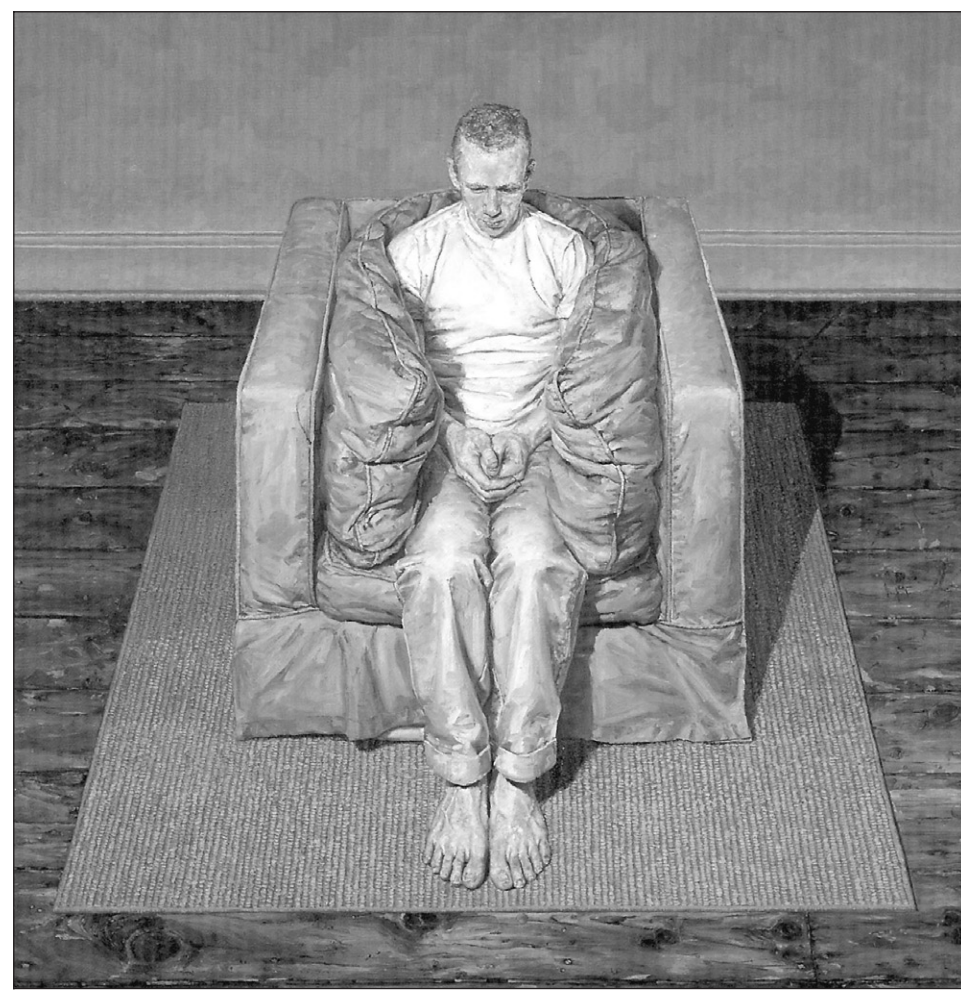
**L'Oliveto**  
Restaurant  
Fine cuisine méditerranéenne  
Réservations: (450) 677-8743  
205, St-Jean, Longueuil (Vieux-Longueuil)  
FERMÉ LE DIMANCHE

**BRUNCH EXTRAORDINAIRE!**  
Dimanche de 10h à 15h  
À VOLONTÉ 13,95 PAR PERSONNE (enfants moins de 10 ans 7,95\$)  
Dinde Rôti avec sauce canneberges, Rôti de boeuf au jus, poulet, fruits de mer, pâtes, omelettes, saucisses, bacon, crêpes, salades, fromages, fruits, desserts, jus...et plus!  
Réservations: 866-3175  
39 est, rue St-Paul Vieux-Montréal  
Stationnement gratuit en arrière

**Le St-Amable**  
FINE CUISINE FRANÇAISE  
Brunch tous les dimanches  
Les vendredis et samedis Soirées animées avec notre pianiste chanteur Rudy Rock  
Salon disponible pour vos parties des fêtes - Réservez dès maintenant  
410, Place Jacques-Cartier  
Tél.: (514) 866-3471

**Thomard**  
Vous choisissez votre homard vivant et votre recette.  
Réservation dès maintenant!  
Salle de 50 à 100 personnes disponible pour vos parties des fêtes.  
Vue magnifique sur la Place Jacques-Cartier et sur tout le Vieux-Montréal  
403, Place Jacques-Cartier Tél.: (514) 398-9090

## EXPOSITION



Held, 1999, huile sur toile.

# Clive Smith: une perle rare

STÉPHANIE BÉRUBÉ

La galerie de Bellefeuille a déniché une perle rare nommée Clive Smith. Un jeune peintre d'origine britannique à l'avenir très prometteur qui réalise des portraits hyperréalistes. Il présente sa première exposition solo ici même, en sol montréalais.

Smith avait fait parvenir son dossier à la galerie d'Helen et Jacques Bellefeuille en janvier dernier. Le couple a tout de suite eu un coup de foudre. En moins de temps qu'il n'en faut pour le dire, ils étaient à bord d'un avion en direction de New York pour faire une petite visite à l'artiste. À ce moment-là, Smith avait 21 peintures dans son atelier. Les Bellefeuille ont tout pris. Sans hésiter, ils lui ont proposé une exposition à Montréal avec un catalogue contenant toute la production de Smith, en plus des toiles que le peintre réaliserait avant l'automne. « Nous avons pris un risque », de dire Helen Bellefeuille. Beau risque. L'exposition est exceptionnelle. La peinture de Smith est impeccable et porte d'une forte charge émotive qui ne laisse personne indifférent.

Il y a finalement 25 tableaux dans l'exposition. Les personnages androgynes de Smith sont très détaillés. Tous ont un air sombre, presque de détresse, que le peintre a re-

haussé par l'utilisation de teintes neutres, les mêmes pour l'ensemble de ses toiles. Le décor est misérable : les pièces n'ont pas de meubles, les lits n'ont pas de drap. Et les peintures représentent souvent des scènes absurdes. *A Life Still* est le portrait d'un homme assis, le regard fuyant, dont les pieds sont maintenus sur un tapis de paille par deux lattes de cuir identiques à celles de sandales. De plus, le tapis semble flotter à quelques centimètres du sol.

Les modèles de Smith sont tous vêtus d'un pantalon kaki et d'un T-shirt blanc, peu importe leur sexe ou leur âge. Le peintre établit le décor, mais le modèle peut s'y installer à son aise. *Held* représente un homme assis, le regard porté vers le sol, qui semble être prisonnier de son fauteuil beige, posé sur un tapis beige, devant un mur beige. Tout est morne. Smith accorde une grande minutie au relief : les veines du personnage sont très apparentes. Il y a aussi un grand immobilisme dans les tableaux de Smith. On dirait que le temps est arrêté ; qu'au moment de la pose, les modèles sont un peu morts.

CLIVE SMITH, à la galerie de Bellefeuille, 1367, avenue Greene, Westmount, jusqu'au 12 octobre.

# Obsèques d'Amalia Rodrigues

Associated Press LISBONNE

Plusieurs dizaines de milliers de personnes ont assisté hier matin à Lisbonne aux obsèques d'Amalia Rodrigues, la grande chanteuse de fado décédée mercredi à l'âge de 79 ans à son domicile de la capitale portugaise.

Le président Jorge Sampaio, le premier ministre Antonio Guterres et de nombreux dirigeants politiques étaient présents à la cérémonie célébrée en la basilique d'Estrela, après trois jours de deuil national.

La messe s'est ouverte au son des guitares à 12 cordes utilisées pour accompagner le fado, musique traditionnelle portugaise, sentimentale et nostalgique. Le cercueil d'Amalia Rodrigues était enveloppé dans un drapeau aux couleurs du Portugal, rouge et vert.

Le cortège funéraire, précédé de chevaux blancs, a été salué dans les rues par des milliers d'hommes et de femmes qui agitaient des mouchoirs ou jetaient des pétales de rose.

## EN BREF

### La retraite de Napoléon

■ L'exposition *Napoléon* présentée au Musée Stewart au Fort de l'île Sainte-Hélène se termine lundi. Plus tôt cette semaine, on annonçait que 93 000 personnes avaient visité l'exposition depuis son ouverture en mai dernier, ce qui la consacre l'exposition la plus populaire de l'histoire du Musée. Samedi, entre 9h et midi, le musée invite les gens qui croient être en possession d'objets datant de l'époque napoléonienne à venir les faire évaluer. Et pour donner une dernière chance à tout ceux et celles qui souhaiteraient voir Napoléon, le Musée restera ouvert jusqu'à 21h aujourd'hui, demain et lundi le 11 octobre, moment de la clôture officielle de Napoléon.

FABRIQUEZ  
votre propre marque,  
enfilz  
votre costume  
et  
PARTICIPÉZ  
à la  
FÊTE!



RELÂCHE  
DU 14 AU 24 OCTOBRE  
POUR LE FESTIVAL DU NOUVEAU CINÉMA  
ET NOUVEAUX MÉDIAS

MUSÉE  
PRÉSENTE  
**Les Amuseurs**

POUR ENFANTS SEULEMENT  
DE 4 À 12 ANS  
PARENTS SÉRIEUX  
S'ABSTENIR!

UNE EXPOSITION  
INTERACTIVÉ  
ET AMUSANTE!

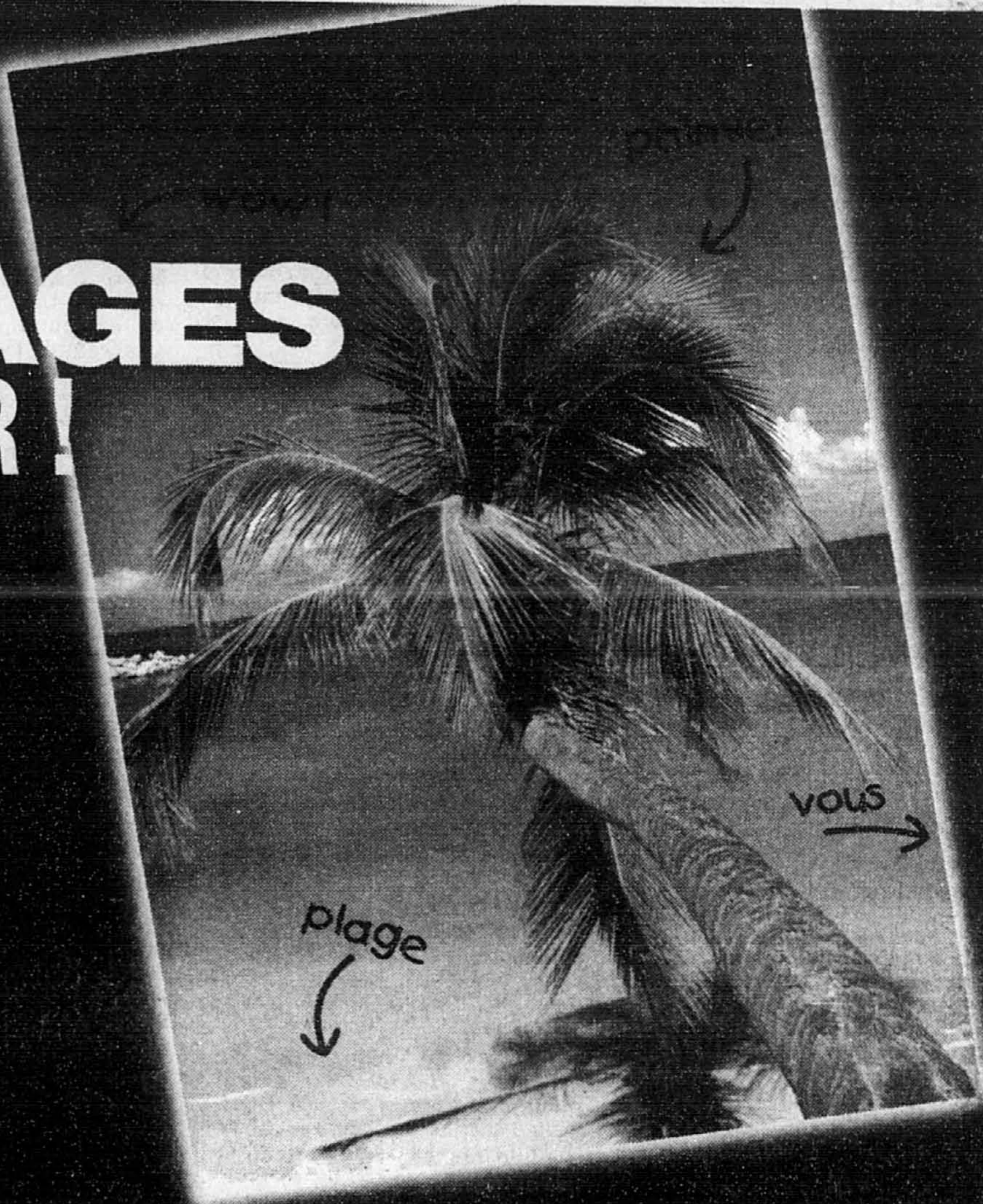
MUSÉE JUSTE POUR RIRE  
2111, BOUL. SAINT-LAURENT  
JEUDI • VENDREDI  
DE 9 H30 À 15 H30  
SAMEDI • DIMANCHE  
DE 10 H À 17 H

TARIF : 5 \$ À L'ENTRÉE DU MUSÉE  
RÉSERVATIONS DE GROUPES : (514) 845-4000  
ADMISSION : (514) 790-1245

NOUS FÊTONS EN GRAND  
L'ANNIVERSAIRE DE VOS PETITS  
INFO : (514) 845-3155 POSTE 2352



# LUNDI À CKMF 94.3 6 VOYAGES À GAGNER!



### ÉCOUTEZ

6 H À 9 H C'ENCORE DROLE  
9 H À 11 H 30 MARIJO  
11 H 30 À 13 H LA BELLE ET MACLEOD  
13 H À 16 H MARTIN CHAMPOUX  
16 H À 18 H LES GRANDES GUEULES  
18 H À 21 H 18 H LES BOMBES

TOTAL : 6 VOYAGES AU MEXIQUE  
AVEC VACANCES AIR TRANSAT

## FORMATION

«Éduquer pour rendre heureux»

pour parents et enseignants

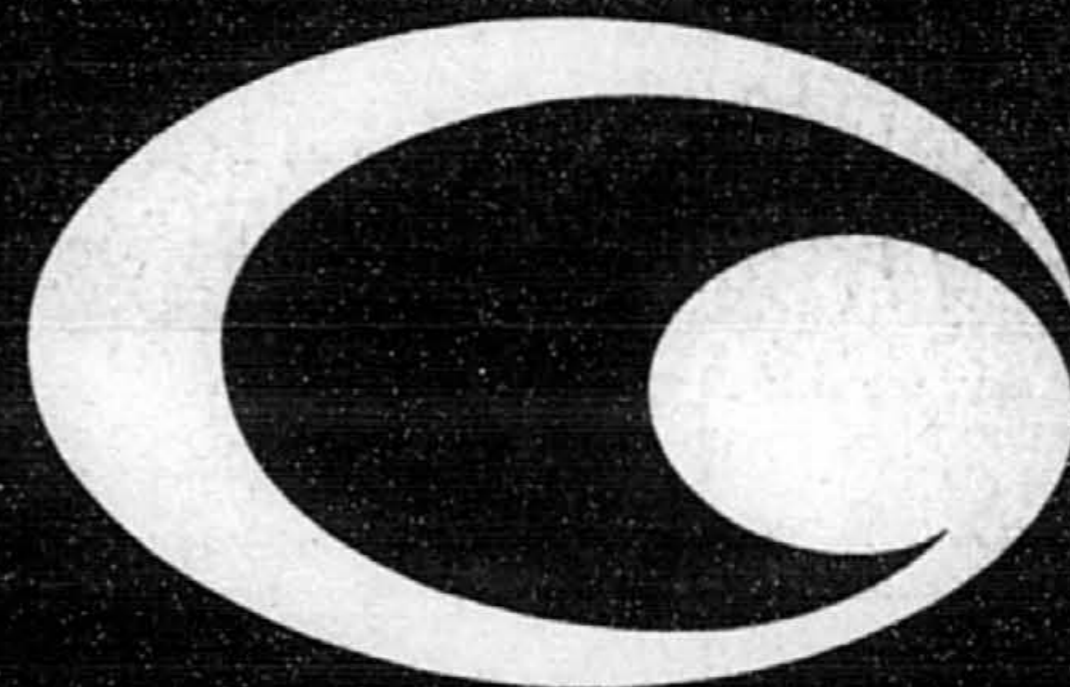
impuissance  
culpabilité  
autorité  
discipline  
responsabilité



3 week-ends Information  
début: 20 nov. (514) 598-7758

ckmf  
94.3  
énergie

www.radioenergie.com



La nouvelle  
**CAVALIER**  
ENSEMBLE  
**VALEUR**  
2000

**208 \$**  
/mois\*\*\*  
location 36 mois  
Transport et préparation inclus

**16 999 \$**  
à l'achat\*\*

**1,9%**  
de financement\*

## Cavalier 2000. Celle qui vous comblera.

Comptant	Mensualité
0 \$	258 \$
1 125 \$	228 \$
1 825 \$	208 \$



Cavalier 4 portes

Si seulement tout était aussi fiable que la Cavalier.



À ce prix, la nouvelle Cavalier vous est offerte avec l'Ensemble Valeur 2000.

- Télédéverrouillage des portes • Verrouillage électrique des portes
- Régulateur de vitesse
- Moteur 2,2L de 115 HP
- Boîte automatique 4 vitesses avec traction asservie
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Système antiblocage aux 4 roues
- Dispositif antivol PASSLockII
- Sacs gonflables côtés conducteur et passager
- Siège arrière à dossier rabattable
- Assistance routière



L'Association Marketing des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec vous suggère de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux Cavalier neuves 2000 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit. \*Taux de financement à l'achat de 1,9% disponible jusqu'à 48 mois. \*\*À l'achat, préparation incluse, transport (680 \$) et taxes en sus. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. \*\*\*Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial ou échange équivalent (voir tableau de mensualités). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Dépit de sécurité d'au plus 300 \$ et première mensualité exigés à la livraison. Frais de 12¢ du km après 60 000 km. Exemple de financement de 15 000 \$ à 1,9%: 48 versements de 324,77 \$, coûts en intérêts de 588,97 \$, coût total de 15 588,97 \$. Rabais aux diplômés taxables et accordé selon les critères du manufacturier. \*\*\*\*Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Une commande (ou échange) de véhicule peut être requise. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire participant ou visitez le www.gmcanada.com



La Cavalier. Connue pour en prendre. Reconnue pour en donner.